

# La Voz de Guipúzcoa

Martes, 21 de agosto de 1934

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.º - Núm. 17.334

**DERRUMBAMIENTO DEL IMPERIALISMO****Los nuevos motivos de rebelión**

Por John REED

John Reed, el gran periodista y escritor norteamericano, célebre autor de la obra universal "Diez días que conmovieron al mundo", ha recogido en este artículo sus rápidas impresiones, vigorosas y certeras, de los sucesos internacionales que acaban de asolar a Europa.

Austria, Alemania, Alemania otra vez. El fuego está en los pulmones de Europa. Hay que recorrerlos sin abrarse, respirar su aire enfermo sin que la astia nos ahogue. ¿Habrá necesidad de llamar a un médico? ¿Será preciso un clima de altura?

Muchos años antes—seis o siete, por lo menos—, de que Dollfuss pensase en ser canciller, charlaba conmigo en Innsbruck, de la revolución rusa. Yo acababa de llegar de allá, había vivido unas horas imborrables, había presenciado un esfuerzo gigantesco (no sé si bueno o malo, pero esto no empequeñecía la grandiosidad del sacrificio, porque ellos no pensaban, no querían equivocarse), y se lo contaba al futuro dictador de Austria, quizás todavía sugestionado por la belleza y la fuerza del espectáculo. Recuerdo que Dollfuss me dijo:

—Si Lenin es un hombre de Estado fuerte, el mundo no tiene nada que temer. Los hombres de Estado auténticos, no desean más que fortificar su pueblo. Odian la conquista. Verá usted cómo esos marxistas furibundos son acerítmicamente nacionalistas.

Después, cuando Dollfuss sofocaba la revolución obrera en su país, me vino a la memoria aquel pensamiento tan claramente expuesto, en una conversación humilde, en un tono amistoso y casi confidencial.

Tiene mucho que ver aquella idea sobre los hombres de Estado de Dollfuss y los acontecimientos que acaban de estremecer lo más sensible de Europa.

Este concepto de "fortificación del propio pueblo" formaba toda la psicología y conducta política de Dollfuss. A él no podían asesinarle sus enemigos naturales—los marxistas—, sino aquellos que más afinidad ideológica tenían con él: los nacionalistas.

Yo comprendo muy bien que Dollfuss no temiera las revoluciones que se hacen en nombre de la democracia, de la libertad, de todas esas ambiciones eternas de los países. El nuevo motivo de rebelión imperialista, sí tenía que ser motivo de preocupación para un hombre tan austriaco como él, tan ilusionado con la independencia austriaca y con el futuro glorioso de su pequeño país.

Si yo coleccionase todavía frases y gestos de políticos universales, si yo me tuviera aún que arrastrar a los pies de las mesas ministeriales y esperar antesalas interminables, seguramente no hubiese visto bien el aspecto del escenario en que se acaba de representar el doble—o triple?—drama insurreccional.

Berlín es una ciudad triste. Lo ha sido siempre, pese a su builicio de postguerra, cuando se llenaba de residuos femeninos de todo el mundo. Es una ciudad fácil para el amor, pero hosca para la amistad. En Berlín no se conversa. En Berlín se danza cemasiado y se bebe con estríptico. El alemán es un adversario de todo el mundo.

Observadle en julio de 1934. Han repartido banderas imperiales en el cabaret Iujoso. Ha cantado con una letra insultante la "Madelón" una pobre cupletista húngara. Lo han tenido que repetir seis veces. La gente, ebria, entusiasmada, rugía como en un teatrillo de los estadios mexicanos. Sólo en algunos cafetines de México he presenciado algo parecido.

En mi mesa, un redactor de un diario francés, una muchacha que toma fotografías para una casa de películas y un individuo sencillo al que me acaban de presentar.

El francés:

—Esto es repulsivo. Si yo telegrafiase esto a mi periódico, me tacharían de patrioterico, de antiamericano. Es difícil resistir al impulso represivo que produce un escarnio de este tipo. ¿Usted ha contemplado alguna escena semejante a ésta en cualquier pueblo medianamente culto?

Yo le respondí:

—Comprenda que están en un estado de propicia nerviosidad. Todos les atacan. Ellos han creído siempre que el derecho de ésta que les pertenece. Y he presenciado cosas parecidas y mucho más denigrantes. ¿No estaba usted aquí cuando la persecución se mítica?

—Comprenda que están en un estado de propicia nerviosidad. Todos les atacan. Ellos han creído siempre que el derecho de ésta que les pertenece. Y he presenciado cosas parecidas y mucho más denigrantes. ¿No estaba usted aquí cuando la persecución se mítica?

El francés:

—¡Hombre, no es igual! Ya no he podido responderle más que con una mirada. ¡Hombre, no es igual! Llamé al camarero, abandoné el local ingrato y la sensación de la calle, vacía, bien iluminada, con su asfalto resplandeciente y sus líneas gallardas, me halagó la sensibilidad civilizada, casi me hizo olvidar las palabras del francés que seguiría indignándose desde la mesita del cabaret.

Después de dieciocho horas de expreso de lujo se piensa de muy distinta manera. Se comprende todo lo pequeño que es el mundo. Todo lo falsoamente extranjero de lo extranjero. El mozo del "wagon-lit" habla cuatro idiomas diferentes. El maître del "dinner-car", conoce, por lo menos, otras tantas lenguas. En aquella mesa se sentaba una inglesa al lado de un holandés que parecía su esposo. Junto a la ventanilla, cerrada por una cortina azul, una chica austriaca pedía en francés agua mineral. Un español, moreno, que fumaba incansablemente entre plato y plato hablaba en inglés con un muchacho fino, grande y risueño. Había una dama de facciones aztecas que mi compañero de mesa—alemán—, creía andaluza o húngara. ¡Ah, el camarero que me servía a mí era dinamarqués!

A noventa por hora, aquel universo cruzaba un pedazo de Europa sin gritos, con sonrisas, con palabras de amor, citas, negocios... Un mundo en marcha, una máquina en funciones. ¿Se podría paralizar? ¿Correría alguien el riesgo de detenerla?

Bajo el techo de cristales de la estación de París, el tren babélico se desparrama. Subo a un taxi. Cambio de bolsillo mi cuaderno de notas. Doy una dirección.

Al bajar del auto, un hombre en harapos, miserable, torvo, casi sin fisionomía en la costa de suciedad que perfora la luz de los ojos, me abre la puerta y me pide una limosna.

Este sí que es un hombre extraño. Este sí que no sería reconocido en el expreso de lujo. Siento, de verdad, la sensación de que estoy enfrente de un enemigo.

John REED.

(Reproducción prohibida).

**DEMOCRACIA EN SONES HUECOS**

No se ganó Zamora en una hora, dice el oráculo popular. Ni Fuensagrada, podríamos añadir, mudó costumbres en una asonada. No hay que desesperar cuando en la España de hoy vemos mucho que se parece a la de ayer. No hay que desesperar ni que resignarse; sino avanzar mesuradamente, pero sin firme.

Hay una cosa chiquita en que ojalá viésemos algún día enmienda. Lo malo es que la reforma debería contradecir a costumbres ya arraigadas: una flaqueza de los políticos y un comodín de los periodistas: flaqueza y comodín correlativos.

Hemos advertido, hace tiempo, en la prensa española, en la política española, algunos indicios de egreso de nuestra vieja insularidad, algunos afortunados propósitos de normalidad europea, o, como yo prefiero decir, occidental. Pero todavía exhibimos, como una enseña de inferioridad, esas páginas de información de la vida pública, en que los ministros se revelan expansivos, los jefes políticos y aun los menores personajillos opinan, y los periodistas—redactores o corresponsales telegráficos—, se zafan de la inspección personal de los ambientes políticos, del intento particular de visión objetiva, de la crítica y del pronóstico, limitándose a transcribir declaraciones, manifestaciones, protestas, revelaciones hechas en copia carbón, y hasta piezas de polémica oral.

Ello, cuando es sistemático, revela una inteligencia obvia de la vanidad de los unos con el instinto de comodidad de los otros; pero así no se hace política ni periodismo, como no sea política de coros y periodismo de taquimecos. Y más de la mitad de los figurones que aparecen insistenteamente como ofertores incansables de locuacidad, no son más que profesionales de mentideros, estorbo de pasillos, incapaces aun de hacer vivir un semestre a una pequeña disidencia.

**EL PLEBISCITO ALEMÁN****Más de cuatro millones de ciudadanos han negado francamente su voto al amo del Reich**

PARÍS.—El domingo se celebró en Alemania el plebiscito acerca de la determinación del Gobierno del Reich, de hacer de Hitler, al mismo tiempo que jefe del Gobierno, jefe supremo de la nación, en la vacante ocurrida por el mariscal von Hindenburg, determinación que supone una verdadera reforma constitucional. Conforme a lo que se esperaba, el resultado del plebiscito ha sido favorable al Reichsführer; pero en sus cifras existe una clara indicación de que el número de adversarios de la política dictatorial hitleriana va creciendo en Alemania, como puede observarse comparando las cifras de las elecciones del domingo último y las de las últimas elecciones para el Reichstag celebradas en 1933.

Los últimos datos conocidos de las elecciones del domingo arrojan lo siguiente:

*Plebiscito del 19 de agosto de 1934.*—Votantes, 42.272.012. Cartas electorales para alemanes que no se encontraron dicha día en territorio nacional, 3.201.632. Total, 55.473.365.

Número de sufragios emitidos, 43.529.710. Favorables a Hitler, 38.362.760 (80 % de los votantes); contrarios a Hitler, 4.294.654 (9.8 %); boletines nulos, 872.296 (2 %).

*Elecciones del 12 de noviembre de 1933.*—Electores, inscritos, 45.176.713. Número de votos emitidos, 43.464.420. Favorables a Hitler, 40.618.447 votos (93.4 % de los votantes); contrarios a Hitler, 2.055.363 (4.7 %); boletines nulos, 790.910 (1.9 %).

Es decir, que en noviembre de 1933 hubo algo más de dos millones de "no", y en agosto de 1934 el número de estos votos negativos alcanzó más de cuatro millones. La proporción en contra fué de un 47 % en 1933, y de un 9.8 % en 1934. Se ve que, a pesar de la intensa propaganda reciente y de la publicación del discutido testamento de Hindenburg, el número de los adversarios de Hitler se ha duplicado, y hay que resaltar que esta cifra es de los enemigos "valientes". Es seguramente otros muchos no se habrán atrevido a votar en contra por temor a presalias.

En las grandes aglomeraciones urbanas ha sido donde mayor número de adversarios ha encontrado la dictadura. En algunas grandes ciudades industriales y en otras de población católica predominante, la proporción de votos adversarios llegó a un 25 por ciento, cifra altamente significativa en un régimen de dictadura como el hitleriano.

El pueblo alemán, de grado o por fuerza,

expresa aún en sus votaciones su confianza en el hitlerismo; pero el Führer, tan sensible a las menores vicisitudes de la opinión pública, se verá obligado, lo quiera o no, a deducir del último plebiscito consecuencias que desentonan en mucho de las leyes aritméticas evocadas por su ministro de Propaganda en estos últimos días, cuando decía lo siguiente: "Si perdemos un solo voto en comparación con las elecciones del 12 de noviembre último, el extranjero respirará satisfecho, diciendo: ya han perdido un voto; y como tenemos cuarenta millones, esperemos cuarenta millones de años, y el hitlerismo habrá desaparecido".

*BERLÍN.*—Para celebrar el éxito plebiscitario del domingo, el Gobierno dispuso que ayer, lunes, ondease la bandera nacional en todos los edificios públicos de Alemania.

*LONDRES.*—El resultado del plebiscito alemán es comentado por la Prensa inglesa con títulos como los siguientes: "Hitler pierde terreno". "Los nazis retroceden en Berlín". "Jamás un plebiscito ha tenido tantos votos en contra".

El "Daily Chronicle" escribe: "Lo que hay que resaltar no es que 38 millones de electores hayan concedido sus sufragios al canciller-presidente, sino que cuatro millones hayan tenido la audacia de negárselos".

*VARSOVIA.*—La mayor parte de la Prensa polaca habla de "la victoria de Hitler". En cambio, los órganos del partido obrero y de los israelitas dicen que el hecho de que cuatro millones y medio de ciudadanos hayan tenido el valor de votar contra Hitler, constituye un mal pronóstico para el porvenir del nacionalsocialismo germano.

*BRUSELAS.*—Comentando las elecciones alemanas, dice "La Libre Belgique" que no se ha realizado la esperanza del estado mayor hitleriano, que esperaba una mayoría aplastante, puesto que el plebiscito ha marcado un sensible retroceso en la influencia del Reichsführer.

*VIENA.*—Toda la Prensa austriaca resalta el aumento sintonístico de los votos en contra a Hitler, y aseguran que en unas elecciones verdaderamente libres, Hitler hubiese sido derrotado.

*ESTOKOLMO.*—La Prensa sueca de todas tendencias políticas dice que el reciente plebiscito alemán muestra evidentemente la baja del prestigio hitleriano.

*BELGRADO.*—La Prensa yugoslava afirma que el resultado del plebiscito alemán del domingo prueba que la popularidad de Hitler está en decadencia.

*ROMA.*—La mayoría de los periódicos italianos publican sin comentario el resultado del plebiscito del domingo último en Alemania.

**Los judíos comenzaron ayer su Conferencia general en Ginebra**

*GINEBRA.*—Ayer comenzó en esta ciudad la Conferencia general judía a la que asisten delegados de los israelitas de 25 naciones. En esta conferencia se tratarán, entre otras cosas, la situación de los judíos residentes en Rusia y los expulsados de Alemania, las agresiones de que han sido objeto recientemente los israelitas en Argelia y el resultado del boycott contra los productos alemanes. (United Press.)

**Monte Igueldo**

**MARTES DE MODA. — EXITO CRECIENTE**

Festival extraordinario con preciosos regalos. En el Cine: "Carrera triunfal" y "Muñachas de uniforme". El Parque de atracciones en todo su esplendor. Restaurant de primer orden. El sitio más sano y divertido para pasar la tarde. La gran perfumería Calber repartirá profusamente sus renombrados productos entre el público.

**Enfermedades de los ojos**

**Dr. MARTICORENA**

Consulta, de 10 a 1 y 3 a 6.—Garibay, 13 bis

José CARNER.

Página 2

# Centros oficiales

DIPUTACION

Visitas

El presidente de la Comisión Gestora, señor Bellido, nos dijo al visitarle a mediodía de ayer que el sábado había recibido las visitas de don Fernando de Buen, que dirige los trabajos oceanográficos en nuestra costa, y la del jefe de Jornada don Teodomiro de Aguilar Salas.

También estuvieron el sábado en la Diputación el doctor Mestre y un grupo de médicos alumnos de la Escuela de Sanidad que están realizando un viaje de estudios, visitando los Institutos de Higiene y centros científicos.

La Diputación que tenía anunciada la visita oficial de estos señores, les obsequió con un "lunch".

Ejercicios de oposición

Ayer dieron comienzo los ejercicios de oposición a la plaza de ingeniero industrial de la Hacienda provincial. Se presentan once opositores.

Por la mañana hubo un ejercicio de conocimiento de vascuence y por la tarde, de ingeniería.

## GOBIERNO CIVIL

Ayer por la mañana, se constituyó en el Gobierno civil bajo la presidencia del gobernador señor Muga, la Junta encargada del estudio reglamentación y coordinación de la fabricación, venta y uso de armas de fuego, explosivos y cartuchería.

No asistieron al acto de la constitución de la Junta el representante de la Unión Española de Explosivos, ni los vocales patronos y obreros de la zona armada.

En la reunión se hizo un programa de estudios y se acordó efectuar visitas de inspección a Eibar, Placencia y Guernica, con objeto de conocer personalmente el problema.

Por la noche

Al recibir por la noche el gobernador civil a los periodistas, no tenía noticias que dar a la Prensa.

Preguntado por un periodista acerca de la reunión que hoy se celebraría para la constitución definitiva de Ayuntamientos, contestó que "según donde la reunión se celebre puede ser o no clandestina, y que ya se verá una vez celebrada".



**Freyia**  
"LA NUEVA PIEL"

CASA ARIN Avenida, 39  
CASA SARASOLA Hernani, 8



**LONG JOHN**

EL WHISKY ESCOCES DE CALIDAD

Informes: J. PECASTAING - Madrid

La Voz de Guipúzcoa

## LA JORNADA

### No dió el señor Rocha a los periodistas noticias de interés político, aparte de la del viaje a Madrid de su colega señor Cid

#### VISITAS

El ministro interino de Jornada y titular de la cartera de Marina, recibió ayer las siguientes visitas:

Don Pablo Azcárate, secretario de la Sociedad de Naciones; doña María Astiz don Luis Martínez, de Barcelona; señor Muñoz Rocatallada; señor Barroso; señor Encinares; señor Barbastro, delegado del Gobierno en la Constructora Naval; señor Picavea; embajador de la Argentina; general Legorburu; teniente coronel de Seguridad, señor Pangus; ministros de Polonia y Japón; don Luis Rubio; don José Ibarra, presidente del Consejo de Administración de la Compañía Ibarra, de Sevilla, y el encargado de Negocios de Cuba.

#### HABLANDO CON LOS PERIODISTAS

A la una y cuarto de la tarde el ministro recibió en su despacho a los periodistas.

—De noticias, nada—nos dijo—aparte de las visitas que ustedes ya conocen.

—Regresó a Madrid el ministro de Comunicaciones?

—Sí, regresó el domingo. Estuvimos conversando en el Hotel, después de la corrida, y allí le despedí, emprendiendo el señor Cid el viaje en automóvil.

—Noticias de Madrid?

—Nada. Sin novedad—contestó el Sr. Rocha. Los tres subsecretarios con los que yo tengo relación me dicen que no hay novedad.

Un periodista le preguntó al ministro, a título de curiosidad, si tenía alguna noticia del plebiscito celebrado en Alemania.

El Sr. Rocha contestó negativamente. En el Ministerio no se habían tenido, hasta entonces, noticias.

Y el ministro se despidió de los informadores.

#### EL MINISTRO INVITA A LOS PERIODISTAS

El ministro interino de Estado, Sr. Rocha, invitó anoche a comer a los periodistas que acuden al Ministerio de Jornada.

La comida se celebró en el restaurante de Iguelo.

Los periodistas, en justa correspondencia

## "EL GAITERO"

### SIDRA CHAMPAGNE

cia a la atención del ministro, le invitaron a un almuerzo que, probablemente, se celebrará el lunes después que el Sr. Rocha regrese de La Granja, después de asistir al Consejo de Ministros que presidirá Su Excelencia el Presidente de la República.

#### A BIARRITZ

El ministro señor Rocha, acudirá hoy a Biarritz, invitado a almorzar por el embajador de Francia en España y Madame Herrette.

### Hoy, en el Príncipe

## "Angelina o el honor de un brigadier"

He aquí lo que decía uno de los principales diarios madrileños, a raíz del estreno de la humorada "Angelina o el honor de un brigadier", del escritor Jardiel Poncela:

"Jardiel Poncela obtiene un triunfo brillantísimo en el Teatro María Isabel, cuya compañía alcanza también un gran éxito.—Anoche estrenó Enrique Jardiel Poncela, en el 'teatro María Isabel, una obra titulada 'Angelina o el honor de un brigadier' (Un drama en 1880), en un prólogo y tres actos y en verso.

Desde las primeras palabras que se escucharon comenzaron las risas, que terminaron con la última frase de la obra. El autor hubo de salir a recibir los aplausos, "obligado" por la insistencia del público.

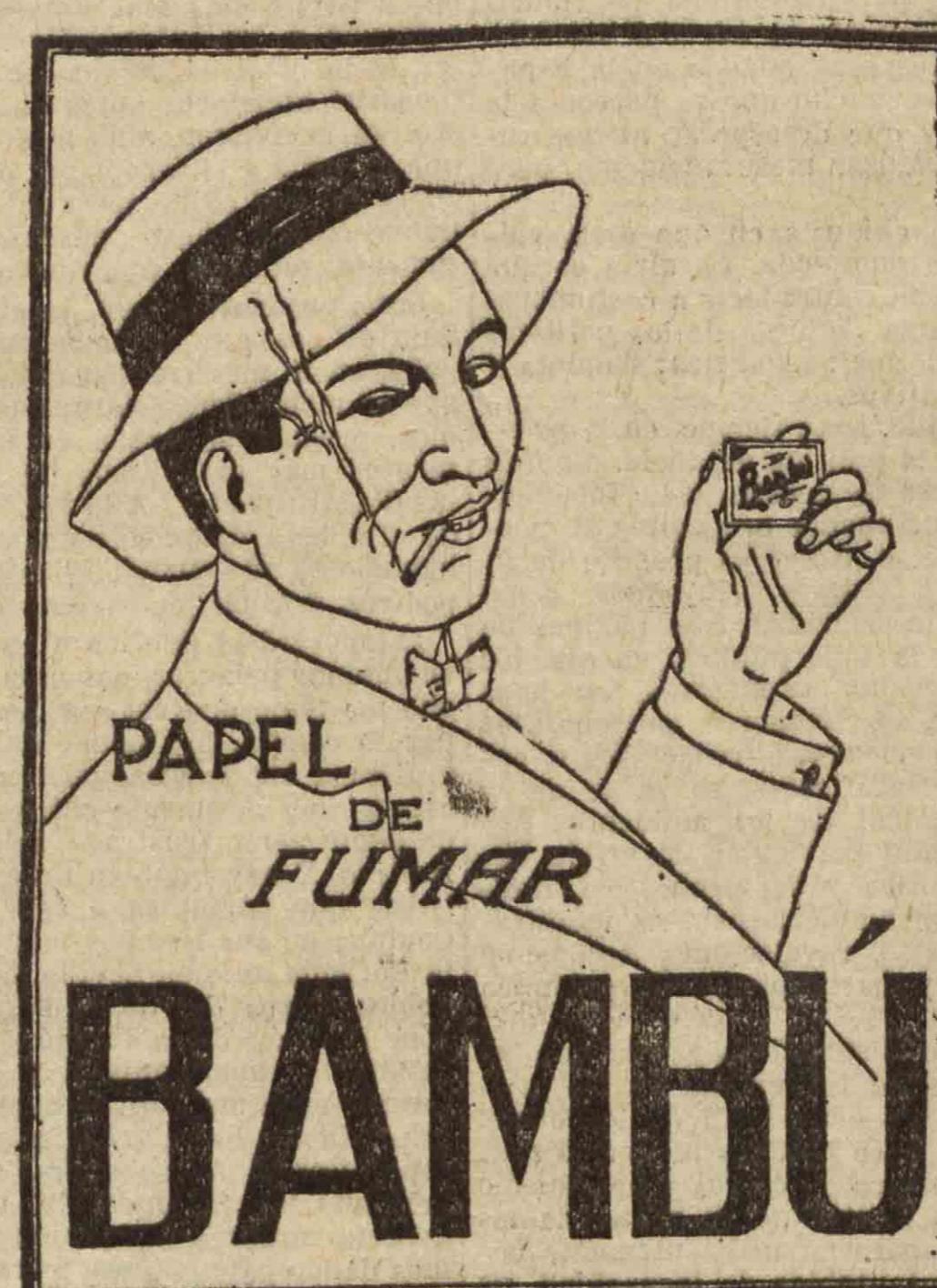
El prólogo, original y sencillo, se celebró con estruendo. El primer acto divirtió extraordinariamente en su desarrollo y constituyó un sincero y completo acontecimiento. El segundo acto obtuvo la misma acogida que el anterior, especialmente en el cuadro del "duelo en el cementerio", idea de finísima ironía, porque el duelo no es el propio del lugar. El acto final fué el digno colofón de tan aguda jornada.

"Angelina o el honor de un brigadier" (Un drama en 1880) es una magnífica humorada, y como tal, festiva y extravagante, escrita con gracia, ironía e ingenio, y con la corrección y la desenvoltura del escritor solvente y que sabe su profesión.

Tratándose de Enrique Jardiel Poncela, no ha de extrañar que en el curso de su obra, acazo con más insistencia en el primer acto, haya dentro de la humorada muchos rasgos de humorismo; pero del auténtico humorismo, de ese delicioso estilo literario, en que se armoniza, se entronca y se une la gracia con la ironía y lo alegre con lo triste para convertir esta última nota en la jovial y aguda.

Es posible que sobre alguna frase un tanto desenvelta. Y también es posible que los timoratos tachen el asunto con la misma nota; pero ha de confessarse que la habilidad, la finura y el ingenio envuelven de tal manera lo señalado, que nadie que sin prejuicio crítico oiga y vea podrá sentir la menor alarma, por muy exigente que se juzgue.

En resumen: un rotundo triunfo de la humorada y del humorista."



21 de Agosto

## Ecos de Sociedad

Santoral

Martes, 21.—Santas Juana y Francisca.

Viajes

Ayer regresaron a Madrid los señores de Gil Robles.

—Se encuentra en Vichy, tomando las aguas, nuestro querido amigo el doctor don Alfredo Camio.

El domingo regresó a Madrid el ministro de Comunicaciones, señor Cid, con su esposa.

**SIGÜENZA E HIJO.** Sastres señoras y caballeros. Fuenterrabía, 19. Teléfono 11-4-59.

—El domingo estuvo en nuestra ciudad el secretario general de la Presidencia de la República, don Rafael Sánchez Guerra, que por la noche regresó a Madrid.

—Procedente de Madrid pasó con dirección a Portschach el presidente de Renovación Española, don Antonio Goicoechea.

—Se encuentra en esta capital pasando el verano, la distinguida familia del renombrado industrial elgoibarrés don Eulogio Estarta.

## MOTORES AEG

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL • MORO - San Sebastián

Natalicio

Con toda felicidad ha dado a luz a un hermoso niño la joven y bella esposa de nuestro particular amigo don Julio Pérez Barba (nacida Carmen Vidal Sanz).

Al recién nacido se le impondrá el nombre de Luis.

Nuestra enhorabuena al joven matrimonio, que ve aumentada su felicidad con el advenimiento del primer hijo.

## Club de Tennis

A solicitud de los socios de verano, actuará la ORQUESTA "GOOD STAR" todos los días.

## Nuevo corsé "Le Bordeaux"

Modelo original confeccionado a mano, reduce el vientre por gruesa que sea la persona, permitiendo vestir con elegancia, efectuando toda clase de movimientos sin molestia alguna.

Su autor, distinguido especialista de París, Mr. Sauvou, recibirá en San Sebastián los días 24 y 25, efectuando pruebas a las señoras que pueda interesarse.

Informarán: Farmacia Doctor M. Vidaur. Avenida, 32.

## Gran gala de tennis en Bayona

W. Tilden contra Henry Cochet, en las Arénas, el 25 y 26 de agosto.

Tilden, que se entrena en este momento con los profesores franceses, va a encontrarse con su rival e igual Henry Cochet, ganador seis años de la Copa Davis, en la Gran Gala, Francia-América de las Arénas de Bayona, donde especialistas de París han construido una pista.

## Letras de 'uto'

Ayer falleció la señora doña Cándida Méndez Miguel, viuda de don Vicente Bellosa.

Hoy, a las diez de la mañana, se celebrarán funerales por su alma en la parroquia de San Ignacio y a continuación será llevado su cadáver a Polloe.

A sus atribulados hermanos y demás familia expresamos nuestro pésame sentido.

—Con numeroso acompañamiento fué conducido el domingo a su última morada en el cementerio de Polloe, el cadáver de don Feliciano Rodríguez y Fernández, comandante de Infantería retirado, que dejó de existir a los 72 años de edad.

Ayer, lunes, a las diez de la mañana, se celebraron en la parroquia de San Ignacio los funerales por el descanso de su alma, acto que también se vió muy concurrido, recibiendo la familia atribulada innumerables muestras de adhesión a su dolor.

## FUMADORES

R. UPMANN tiene a la venta cigarrillos batidos desde 0'80, todos de calidad excelente. Vitola Londres, 1'10.

## AGUAS DE CESTONA

ENFERMOS DEL HIGADO, ESTREÑIMIENTO, ESTOMAGO, MAREOS, etc. ACUDID AHORA A TOMAR LAS

21 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

## ACTUALIDAD POLÍTICA

# Mientras don Miguel Maura desmiente la unión de conservadores y progresistas, el ministro de Agricultura señala las coincidencias de ambos partidos

**El señor Martínez Barrio cree que a algún grupo de la mayoría le interesa la crisis antes de que se abran las Cortes**

POR TELEFONO)

Madrid, 21.

**EL ESTUDIO DE LOS PRESUPUESTOS**

A las dos de la tarde se trasladaron a Fuenterría el jefe del Gobierno y los ministros de Hacienda y Guerra. En la residencia del señor Samper se dedicaron al estudio del presupuesto de guerra.

**EL MINISTRO DE COMUNICACIONES**

Ayer por la tarde regresó a Madrid el ministro de Comunicaciones, señor Cid. Al llegar a Burgos se le averió el automóvil en que viajaba y tuvo que hacer uso de uno de los coches de la escolta.

**HABRA NUEVO GOBIERNO EN SEPTIEMBRE?**

"La Nación" en su número de anoche se ocupa de la situación política y dice entre otras cosas:

"Sigue ganando terreno la creencia de que el actual Gobierno no se presentará a las Cortes el día 1.º de octubre. En la semana que acabamos de entrar y en la siguiente se incrementará la actividad política, que culminará en acontecimientos que se desarrollarán en la primera quincena de dicho mes, en que

**MAXIMA GARANTIA  
Joyería IBÁÑEZ**

Urbeta, 33

seguramente quedará constituido el nuevo Gobierno, que se hará cargo de la labor presupuestaria realizada por el actual, con objeto de presentar el oportuno proyecto a las Cortes el día 1.º de octubre. No se espera, como se creía, que el proyecto de presupuestos lo lleve a las Cortes el Gobierno del señor Samper, sino que será otro que para esa fecha habrá quedado constituido y contará con la fuerza necesaria para ejercer el Poder. Esto viene a confirmar recientes manifestaciones de los señores Gil Robles y Martínez de Velasco que se refieren especialmente al problema de Cataluña. Por todo esto, no es extraño que las izquierdas se inquieten y se agiten temerosas, procurando unión de resultados dudosos ante la posibilidad de que el Poder sea entregado a la Ceda."

**LOS AYUNTAMIENTOS VASCOS**

En su número de anoche "La Nación" apunta la posibilidad de que en el Consejo de ministros que se celebrará hoy, se adopten medidas encaminadas a resolver la situación administrativa de los Ayuntamientos vascos.

**«LA VOZ» Y LAS FUERZAS REPUBLICANAS**

"La Voz" de Madrid en su número de anoche, hablando acerca de las uniones que se proyectan entre fuerzas republicanas, dice que como consecuencia de ellas habrá cuatro grupos republicanos netos: el de Izquierda Republicana, que acudilla el señor Azana; el que se forme de la fusión de las fuerzas que acudillan los señores Martínez Barrio, Gordon Ordas y Sánchez Román; el de centro republicano formado por los radicales y las fuerzas alíes que habrán rectificado algo sus actuales tendencias derechistas, y el formado por las derechas republicanas, o sea por mauros, progresistas y agrarios, a los que se unirán también otras fuerzas conservadoras alíes. Agrega que quizás las gestiones para la unión de fuerzas republicanas de centro, y para la unión de fuerzas republicanas de derecha, están más adelantadas que las que vienen realizando los republicanos de izquierda.

**DICE EL MINISTRO DE AGRICULTURA**

Interrogado el ministro de Agricultura, que es presidente del Consejo Nacional del Partido Progresista, acerca de la noticia publicada por los periódicos sobre la posible unión de progresistas y republicanos conservadores, ha dicho que no sabe nada de eso como presidente del citado Consejo.

También ha dicho que, indudablemente, los progresistas y republicanos conservadores tienen grandes afinidades, por lo cual nada de extraño tendría que en un futuro más o menos próximo fueran juntos, si bien él nada puede decir, porque desde el Gobierno no puede celebrar ni dirigir conversaciones encaminadas a concertar pactos ni fusiones.

Por lo que respecta a los agrarios —ha dicho—, yo creo que están perfectamente dentro del régimen republicano, y creo que la opinión también lo juzgará así. Yo, al menos, no dudo de su convicción republicana. Pero de todo esto no se puede hablar, y yo menos que nadie. Lo que haya de suceder será en el Parlamento.

Don Miguel Maura ha desmentido rotundamente los rumores sobre una fusión de conservadores y progresistas.

**MANIFESTACIONES DEL GENERAL FRANCO**

Interrogado por un periodista, el general Franco ha dicho entre otras cosas:

—Mi viaje a Madrid no tiene, ni mucho menos, la importancia que algunos han querido atribuirle. He venido para cambiar impresiones con el ministro de la Guerra sobre

asuntos que interesan a la defensa de Baleares y sobre cuestiones que afectan al presupuesto. Con el ministro no he hablado para nada de la movilización de que se vienen ocupando los periódicos. Desde luego, si se lleva a cabo no impedirá las maniobras militares que todos los años se celebran.

Yo estimo —añadió— que la movilización debe hacerse en la práctica y no sobre el papel. Yo no soy partidario de un ejército excesivo, sino de un ejército que corresponda a las necesidades de la patria y que la nación pueda sostener, perfectamente constituido, disciplinado y armado. No hay que olvidar que España, en el aspecto internacional, tiene dos puntos interesantes que atender: Marruecos y Baleares. Afortunadamente, hoy la cuestión del Mediterráneo ofrece menos peligro por haberse suavizado las relaciones entre Francia e Italia. Pero, de todos modos, España debe estar preparada para cualquier contingencia internacional que pueda tener relación con el Mediterráneo.

Con respecto a las reformas del señor Azana en el ejército, yo estimo que obedecieron a una exaltación en un período revolucionario, del que, afortunadamente, vamos saliendo, a convicciones personales sobre la materia y a la pasión del momento. Yo, que soy revolucionario dentro del ejército, así lo entiendo.

De política —terminó diciendo— no sé nada ni quiero saber nada. Si, como se dice, se forma nuevo Gobierno, no creo que me sea ofrecida la cartera de Guerra, como se ha

calando algún debate político discretamente dirigido por la Mesa.

**UN BANQUETE Y UN DISCURSO DEL SEÑOR COMPANYS**

BARCELONA.—El domingo por la mañana llegó a Lérida el presidente de la Generalidad, señor Companys, acompañado del señor Gassol y varias personalidades de la Esquerra. Al mediodía se celebró un banquete y luego luvo lugar un mitin con motivo de la inauguración de un Centro catalanista. Hablaron los señores Santaló, Gassol y Companys. Este se ocupó de la situación política, y dijo que en la nueva civilización Cataluña tendrá un puesto de honor y sabrá defender con valentía y decisión su autonomía. Terminó diciendo que a victoria contra las oligarquías está próxima y que las libertades de Cataluña serán la garantía de la libertad de todos los pueblos

“nótese”.

**EL SEÑOR MARTINEZ BARRIO, EN SALAMANCA**

SALAMANCA.—El domingo por la mañana llegó a esta capital el jefe del partido radical demócrata, Sr. Martínez Barrio, al que acompañaban varias personalidades, entre las que figuraba el alcalde de Madrid, señor Rico.

Al mediodía fué obsequiado con un banquete por un grupo de amigos y correligionarios. Por la tarde visitó lo más saliente de la ciudad y a primera hora de la noche emprendió el regreso a Madrid.

Al final del banquete con que fué obsequiado por un grupo de amigos, el señor Martínez Barrio pronunció un breve discurso, en el que abogó por la unión de los republicanos auténticos para rescatar la República, porque todavía es tiempo. Declaró que los republicanos hicieron muy mal en dividirse antes de tiempo. Exhortó a todos a hacer examen de con-

**MINIMUM DE PRECIO****Joyería IBÁÑEZ**

Urbeta, 33

ciencia, a reconocer sus culpas y a rectificar. Censuró las destituciones de Ayuntamientos.

Después del banquete el señor Martínez Barrio habló unos momentos con los periodistas, y aludiendo a las manifestaciones de un caracterizado cedista en el sentido de que la Ceda quiere que se vaya a las elecciones, dijo que cuando se hagan se verá si esa organización cuenta en efecto con la fuerza de que alardea.

Acerca de la posibilidad de una crisis inmediata, dijo que esto es lo que sin duda deseaba alguno de los grupos que integran la mayoría gubernamental, al que le interesa que se produzca la crisis antes de que se abran las Cortes.

**A un seguro de sue'os y mueb'es contra la ace'ón destruc'tora del tiempo, de la carcoma y de la humedad, equiva'lustrarlos con ENCAUTICO ALIRON**



Se vende en botellas y percas con nuestra garantía de calidad invariable y muy añejo

Cualquier hora del día es indicada para tomar una copa del viejísimo WHISKY "CABALLO BLANCO" mezclado con soda o sifón frío. Pruébelo Vd. y degustará una bebida agradable que a la vez apaga la sed, refresca y entona. CABALLO BLANCO está ahora más viejo y mejor que nunca. Exija Vd. se lo sirvan de la botella original con tapón de válvula.

**WHITE HORSE WHISKY**  
WHISKY «CABALLO BLANCO»

Representante para España: D MODESTO GONZALEZ Apariato, 1004 Barcelona.

**TEATRO PRINCIPAL**

Compañía titular del  
TEATRO LARA, DE MADRID

Tarde: a las 6 y media

HOY MARTES

Noche: a las 10 y media

EXITO CLAMOROSO

MADRE ALEGRIA

GRAN TRIUNFO DE  
ESTA COMPAÑIA

**EL SEÑOR AZANA, EN GERONA**

GERONA.—Ayer llegó a esta ciudad el señor Azana, con su esposa. Fue saludado por el comisario de Policía, en representación del legado, que se halla ausente.

**COMUNISTAS Y SOCIALISTAS SE MANIFESTAN**

LÉRIDA.—En Balaguer se celebró el domingo una concentración comunista. Los concurrentes iban perfectamente uniformados y llevaban treinta banderas. Evolucionaron militarmente en la plaza de Mercadal, y luego, en el campo de fútbol, hubo un mitin, en el cual hablaron varios oradores, entre ellos Mauzin, quien afirmó que la democracia ha fracasado y que a los obreros no les queda más recurso que enrolarse en el comunismo o en el fascismo. Declaró que el fascismo será vencido por el frente único de los trabajadores.

VALENCIA.—Se asegura que el domingo, cerca de Malvarrosa, hubo una reunión clandestina de socialistas y comunistas. Para disimular, los concentrados vestían traje de baño. Desfilaron militarmente, con el brazo en alto y el puño cerrado. La reunión fué presidida por un ex diputado de las Constituyentes.

**LAS DESTITUCIONES DE AYUNTAMIENTOS**

SEVILLA.—El gobernador dijo ayer a los periodistas que había sido destituido el Ayuntamiento de Gelbes, habiéndose nombrado una Comisión gestora integrada por seis radicales y tres populistas.

**La Epoca de los Milagros no ha pasado**  
Un caso extraordinario

Sin radiador y sin una sola gota de agua en su sistema de refrigeración, un automóvil recorrió ayer varios kilómetros por las calles de nuestra ciudad. El coche es usado para demostrar los últimos adelantos alcanzados en la elaboración de aceites lubricantes. A pesar de que se desarrollaron enormes temperaturas, según indicaron los instrumentos con los cuales va equipado el coche, el lubricante salió airoso del paso. El motor no ha sufrido ningún daño aparente como resultado de tan durísima prueba.

El perfomance de ayer, como lo hicieron constar los ingenieros de la Vacuum Oil Company encargados de la prueba, era relativamente fácil en comparación con el durísimo castigo a que fué sometido este coche durante el verano pasado. Se referían a la serie de pruebas efectuadas en el Valle de la Muerte para demostrar la indiscutible superioridad del aceite lubricante Mobil oil.

Se eligió el Valle de la Muerte porque es el sitio más bajo y más cálido de los Estados Unidos y tal vez del mundo. Los ingenieros de la Vacuum Oil Company quisieron someter el aceite lubricante a condiciones muchísimo más severas de las que se encuentran en el servicio ordinario. Con el radiador quitado, sin agua en el sistema de refrigeración y dependiendo enteramente de la calidad del lubricante para proteger el motor de las altas temperaturas que iban a producirse, se efectuaron una serie de interesantísimas pruebas. Se hizo marchar el coche durante 10 horas sin parar ni una sola vez. Para someter el lubricante a una amplia variación de estados atmosféricos, se condujo el coche desde el Valle de la Muerte—300 pies debajo del nivel del mar—al punto más alto a que pueden subir los autos en la falda del monte Whitney, la montaña más alta de los Estados Unidos.

Los ingenieros encargados de esta demostración nos explicaron que las pruebas del Valle de la Muerte fueron continuación de una larga serie de pruebas de laboratorio en el curso de las cuales se demostró que Mobil oil es capaz de dar absoluta protección bajo las condiciones más severas.

**Los cigarros La Flor de la Isabela,**

de Manila, envueltos en colophane, evitan toda posibilidad de contagio. Se venden desde 0'70 a 1'75 pesetas en todas las expendedurias. Compre también cigarritos

**“Señoritas”**  
a 3'90 pesetas paquete de 20, impuesto incluido

**GENUA**

Liquidación de modelos por fin de temporada ECHAIDE, 3, 1.º —— TELÉFONO 11.825

# El jefe superior de Policía dice que hay que acabar totalmente con los desmanes provocados por comunistas y fascistas

**El Tribunal de Urgencia ha absuelto en Madrid al señor Merry del Val**

(POR TELEFONO)

Madrid, 21.

#### POR ATEMORIZAR AL VECINDARIO

**BARCELONA.**—La Policía ha detenido a un sujeto llamado José Nogueronales, vecino de la barriada de Hortas. Este sujeto se había hecho el amo de la barriada a cuyos vecinos les tenía atemorizados hasta el punto de que cumplían fielmente sus órdenes. Por el procedimiento del terror y la amenaza había logrado que ningún inquilino pagara el importe del alquiler de la casa, ni las cuentas de las tiendas, ni las facturas por consumo de luz y agua. Para garantizar a los vecinos que no serían desahuciados creó una sociedad en la que todos los vecinos pagaban una pequeña cuota de la que, naturalmente, se beneficiaba él. A un comerciante que se le había resistido le tenía verdaderamente sitiado, y amenazaba de muerte a los que acudían al establecimiento de dicho industrial.

#### ARMAS Y BANDERAS

**BARCELONA.**—La Policía practicó un registro en una finca propiedad del ex marqués de Alfaraz y se incautó de dos revólveres, una pistola automática, una escopeta, un obús cargado y dos banderas monárquicas. El ex marqués, con todo el armamento encontrado en la casa, fue conducido a la Comisaría de Vigilancia. Poco después se le puso en libertad.

#### MUERTE DE UN VIEJO REPUBLICANO

**LA CORUÑA.**—El domingo falleció el viejo republicano y administrador de «La Voz de Galicia» don Juan García Fernández. Era presidente de la Asociación de la Prensa. Actualmente estaba afiliado al partido radical-demócrata. Había sido amigo íntimo del señor Lerroux.

Ayer se verificó el entierro que estuvo muy concurrido. En la presidencia del dueño iban los señores Casares Quiroga y Abad Conde, y otras personalidades republicanas.

En el cementerio el alcalde pronunció un breve discurso necrológico, y recordó que el finado fué condecorado recientemente con la Orden de la República.

#### MONARQUIZANTES DETENIDOS

**HUELVA.**—En Santa Olalla fueron detenidos por vitorear al rey, el teniente de Invalídos don Enrique Parlade y otros dos sujetos monarquizantes.

#### EL «CONDE DE ZEPPELIN»

**TARIFA.**—A las nueve de la mañana cruzó el Estrecho con rumbo S. O. el «Conde de Zeppelin».

#### DETENCION DE EXTREMISTAS

**JAEN.**—Dicen de Ubeda que en Sabiote fueron detenidos varios extremistas de la izquierda. Como consecuencia de sus declaraciones se practicaron algunos registros, encontrándose armas y explosivos. Los detenidos se confesaron autores de varios incendios en los campos. Han sido puestos a disposición del tribunal de urgencia.

#### LOS COMUNISTAS Y LOS FASCISTAS

**MADRID.**—El jefe superior de Policía, hablando acerca de los disturbios promovidos el sábado por un grupo de comunistas, dijo:

—Los que promueven esos incidentes son siempre comunistas o fascistas, que tienen tácticas análogas. Las demás fuerzas

políticas no se lanzan a la calle para causar víctimas inútilmente. Algunas veces los fascistas han protestado de supuestas persecuciones por parte de la autoridad y de fuerzas contrarias a su organización; pero eso no es verdad en lo que se refiere a las autoridades. Lo que pasa es que tanto los fascistas como los comunistas, promueven frecuentes incidentes y alteraciones del orden público, y, naturalmente, la fuerza pública ha de actuar contra ellos.

#### UNA TORMENTA SOBRE MADRID

**MADRID.**—A las cinco y media de la tarde descargó sobre Madrid una violenta tormenta precedida de fuerte vendaval y seguida de intensa lluvia. Algunas calles bajas se anegaron de agua, produciéndose inundaciones en las que tuvieron que intervenir los bomberos. No hubo que lamentar desgracias personales.

#### FASCISTAS DETENIDOS

**MADRID.**—En la estación fueron detenidos tres jóvenes fascistas de 15, 17 y 18 años, que procedían de Valladolid. A uno de ellos le fué ocupada una carta de presentación a determinada persona. La carta dice entre otras cosas:

“Ahí le envío tres muchachos que son tres hombres decididos y valientes. Han sido arrojados de sus casas por sus ideales. Son decididos y están dispuestos a las más duras empresas.”

Parce que los tres detenidos eran destinados al grupo de hoque de la agrupación fascista de Madrid y que se les iba a encender una determinada misión.

#### INVENTOR DETENIDO

**BARCELONA.**—Ayer fué detenido por la Policía un sujeto inventor de un producto farmacéutico. Este sujeto, como no se vendía ese producto, visitaba personalmente las farmacias en las que pedía el específico de su invención, y al comprobar que no lo tenían, decía que lo pidieran, pues al cabo de una hora volvería por él. Los farmacéuticos compraban el producto en cuestión, pero su inventor, que no se daba a conocer, no volvía. Por este procedimiento había logrado colocar gran cantidad de frascos.

#### UNA CATASTROFE

**VALENCIA.**—A las cinco y media de la tarde de ayer, se produjo una formidable explosión en una tintorería situada en la calle de Borrull. A causa de la explosión se derrumbó la techumbre del taller. También se derrumbaron varios tabiques. Quedaron sepultadas veinte personas.

Después de dos horas de trabajos se extrajo el cadáver del obrero Cecilio Garrido, de 55 años. Con heridas de alguna importancia fueron extraídos 19 operarios de ambos sexos.

#### UN SEGURO

**BARCELONA.**—Hace algún tiempo fué secuestrado un obrero de la fábrica de Colomo Risal. La Policía supo qué automóvil había sido utilizado para efectuar el secuestro y estableció un estrecho servicio de vigilancia. El domingo el automóvil en cuestión fué detenido por la Guardia civil en la carretera de Molins del Rey. Lo conducía Rosendo Caballero y en el interior iba Pedro Romero García. Ambos fueron detenidos.

Estrechados a preguntas acabaron por confessar que en unión de otros cuatro sujetos, cuyos nombres se negaron a dar, se habían trasladado a Berga. Allí se apoderaron de Juan Crisols y le condujeron; siempre amenazándole con pistolas, al local del Sindicato «El Radium». La Policía se personó en el local del Sindicato, rescatando a Juan Crisols, al que libraron de una muerte cierta, ya que había sido condenado a muerte por sus compañeros.

También hallaron dentro del local a José Barbados, Antonio Serra, Pedro Oriol y José Mateu, a quienes el secuestrado reconoció como los sujetos que se habían apoderado de él.

Este suceso está siendo muy comentado.

#### EL TRIBUNAL DE URGENCIA ABSUELVE A DON ALFONSO MERRY DEL VAL

**MADRID.**—El domingo por la mañana se reanudó en la Cárcel Modelo la vista de la causa seguida contra don Alfonso Merry del Val, acusado de un delito de asesinato consumado y de dos delitos de asesinato frustrado.

Primeramente informaron los peritos cerrajeros acerca del posible cambio de la chapa de la matrícula del coche.

Luego continuó el desfile de testigos, que no aportaron detalles de interés, y a continuación informó el fiscal. Acusó con energía al procesado, censurándole de que desde el primer momento ha tratado de ocultar de-

talles tan interesantes como son la forma y el lugar en que pasó el día de autos y cómo empleó el automóvil. Se extiende en consideraciones encaminadas a demostrar la culpabilidad del procesado y termina pidiendo para el mismo la pena de cadena perpetua.

La vista se suspendió a la una y cuarto de la tarde y se reanudó a las cinco. Informa el acusado privado, señor Jiménez Huerta, quien hace un informe acusatorio parecido al del fiscal, con quien coincide en casi todos los extremos. Terminó pidiendo la pena de diecisiete años, cuatro meses y un día por el delito de asesinato consumado en la persona de Juana Rico, y de diez años y un día por el de asesinato frustrado, y al pago de cincuenta mil, veinticinco mil y dos mil quinientas pesetas en concepto de indemnización.

Seguidamente informó el defensor, señor Colón y Cardani, quien en un extenso informe mantiene la inocubilidad de su patrocinado y afirma que no hay la menor prueba contra él. En consecuencia solicita la libre absolución.

Terminados los informes, la Sala se retiró a deliberar. Cuando esto ocurría eran las nueve de la noche.

Como a la terminación de la vista se temían incidentes, las autoridades adoptaron grandes precauciones acudiendo fuerzas de Asalto a los alrededores de la cárcel, en los que se habían congregado grupos de gente en espera de conocer la sentencia. Como el Tribunal tardaba en dictar fallo, los grupos fueron retirándose. A las doce y media de la noche, cuando ya se habían retirado los grupos, se constituyó nuevamente el Tribunal y fué leída la sentencia. Es muy extensa. Consta de siete resultados y otros tantos considerandos, y a virtud de la misma queda libremente absuelto el procesado y se declara de oficio el pago de las costas, reintegrándosele el coche.

El procesado fué puesto en libertad inmediatamente, y salió por la puerta del jardín, atravesando las habitaciones del director de la prisión.

La salida del señor Merry del Val no fué notada por nadie, y no se produjo en consecuencia el menor incidente.

#### VIOLENTA TORMENTA

**SEGOVIA.**—Comunican de La Granja que el domingo por la tarde descargó sobre aquél término una violenta tormenta.

En los jardines del palacio se hallaba una joven sirvienta llamada Cesárea Asenjo, que prestaba servicio en casa de una familia veraneante. Para guarecerse del tremendo aguacero, cuantas personas se hallaban en aquel lugar se cobijaron debajo de unos árboles corpulentos. Cayeron varias chispas eléctricas que causaron destrozos en el arbollado y produjeron graves quemaduras a la joven Cesárea.

Recogida inmediatamente por varias personas, fué conducida al Dispensario, en donde los médicos comprobaron que su estado era desesperado, hasta el punto de que se desconfiaba de salvarla.

#### Novelas de verano

#### Un mentis a rumor sobre intento de secuestro de dos princesas británicas

**CLAMIS (Escocia).**—El coronel Bowers ha declarado que carece en absoluto de fundamento el rumor de que las princesas Isabel y Margarita, nietas de los reyes de Inglaterra, estén amenazadas de ser secuestradas. El rumor es tan absurdo, ha añadido el coronel, que no se han reforzado las guardias de las residencias reales. (United Press.)

#### Oficialmente se dice que los paraguayos avanzan

**ASUNCION.**—Un comunicado oficial dice que las tropas paraguayas que operan en el Chaco se han apoderado de los fortines Irandabe y Mirasol y han hecho prisioneros a tres oficiales y 500 soldados bolivianos.

Otro comunicado oficial dice que las tropas paraguayas han avanzado en estas últimas semanas noventa kilómetros en el frente oeste y ochenta en el frente norte. (United Press.)

#### LOS ESTAMPADOS Y SEDAS DE VERANO

HAN SIDO MARCADOS A PRECIOS BAJOS HASTA SU TOTAL LIQUIDACION

**LA CONCHA GUIPUZCOANA \* Alameda, 8**

**En Letux se celebró un homenaje a un republicano muerto por sus ideales**

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 2

Cerca de Mainar, en el kilómetro 68 de la carretera de Zaragoza a Teruel, el automóvil con la matrícula de Zaragoza, núm. 4986, guiado por su dueño el señor Alamillo de Escobar, arrolló a una caballería en la que iba montada Gregoria Domínguez, de 59 años, vecina de Mainar. Gregoria fué despedida violentamente a tierra por el encontronazo y resultó con una grave herida en la cabeza.

La Guardia civil detuvo al conductor del automóvil y lo condujo al pueblo para que prestase declaración ante el Juzgado y mientras esto último se llevaba a cabo muchos vecinos se reunieron ante el Juzgado en actitud fraternamente amenazadora para el señor Alamillo, siendo preciso que la Guardia civil interviniere para dispersarlos.

#### UN AHOGADO

Ayer cuando se estaba bañando en el Ebro el joven de 17 años Luis Cenolla fué arrastrado por la corriente y pereció ahogado.

#### CAIDAS

Luciano Beltrán, de 47 años, se cayó del carro que guiaba y resultó con lesiones de pronóstico grave.

A consecuencia de un resbalón se cayó en la calle Miguel Espada de 37 años y resultó con la fractura de una clavícula y erosiones en la cabeza.

#### EN MEMORIA DE UN REPUBLICANO

El domingo último se procedió en Letux al acto de descubrir el mausoleo construido para el que fué alcalde de dicho pueblo don José Artigas Andréu, directivo del partido radical socialista, que resultó muerto en los sucesos que se desarrollaron en el citado lugar el año último. Acudieron el presidente de la Comisión gestora provincial de Zaragoza y representaciones de todos los partidos republicanos de la capital y de varios pueblos. Se pronunciaron discursos y se depositaron coronas en la tumba.

#### El Gobierno polaco impone una multa de 18 millones de zlotys

**VARSOVIA.**—El Gobierno polaco ha impuesto una multa de 18 millones de zlotys a una industria textil de Zyrardow por haber evadido el impuesto de timbres móviles. Esta multa es la mayor que se recuerda haya sido puesta en Polonia. (United Press.)

#### Desde ayer, los yanquis pertenecen a la Oficina internacional del Trabajo

**WASHINGTON.**—Oficialmente se ha manifestado que desde ayer los Estados Unidos han ingresado en la Oficina Internacional del Trabajo, pero con la condición de que no pueden ser aplicadas decisiones de la Sociedad de Naciones. (United Press.)

#### La cotización de la libra esterlina

**LONDRES.**—La libra esterlina cerró ayer cotización a 5'08 3/4 dólares. (United Press.)

**NUEVA YORK.**—El cierre de la cotización de la libra esterlina fué ayer de 5'09 dólares. (United Press.)

#### El canciller austriaco ha salido para Florencia

**VIENA.**—Ayer salió en avión con dirección a Florencia, el canciller señor Schuchnig para entrevistarse con el jefe del Gobierno italiano. (United Press.)

#### SANIDAD

Guipúzcoa entera está realizando contra la tuberculosis, la más admirable de las campañas. Dos mil recién nacidos se han vacunado este año con B.C.G. Se aspira a que sea la provincia de España más limpia de tuberculosis.

Que no falte la vacuna a vuestro hijo. Solicitadla por medio de vuestro médico, del Instituto Provincial de Higiene.

Servicios gratuitos de higiene social.

Este año de 1933, Guipúzcoa habrá vacunado contra la tuberculosis, más de tres mil quinientos de sus recién nacidos.

Esta enorme práctica ha demostrado que la vacuna B. G. G. es inofensiva y que en general hace al niño más fuerte y más duro contra las enfermedades.

Que no falte a tu hijo. Por su porvenir propio y por el mejoramiento de la raza.

21 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## LOS AYUNTAMIENTOS VASCOS Y EL ESTADO

**Se verificó el domingo el escrutinio de la votación del domingo anterior, por lo que los alcaldes escrutadores fueron multados con mil pesetas cada uno**

También en Vizcaya - donde fueron impuestas multas - y en Alava se verificó el escrutinio

Al igual que el domingo día 12, en que se celebraron las elecciones para la constitución de la Comisión defensora del Concierto Económico y de la autonomía municipal, este último domingo se adoptaron precauciones ante el Ayuntamiento, por haber sido convocada una reunión de la Comisión interina de Ayuntamientos de Guipúzcoa, con objeto de proceder al escrutinio de los votos emitidos en Guipúzcoa.

Fuerzas de Asalto se situaron ante la Casa Consistorial, prestando también vigilancia en las calles adyacentes. Desde luego, no hubo el lujo de precauciones del anterior domingo. En el interior de la Casa Consistorial prestaban servicio agentes de Vigilancia, a las órdenes del inspector señor Eribano.

**SE REUNE LA COMISION**

En previsión de que se suspendiera la reunión por la autoridad gubernativa, los convocados fueron acudiendo al Ayuntamiento bastante antes de la hora anunciada, que era para las doce y media. A las diez ya se encontraba en el Ayuntamiento el alcalde. Y según fueron llegando los miembros de la Comisión interina, representantes de los Ayuntamientos de Irún, Oyarzun, Villarreal y Vergara, se fueron reuniendo en el despacho de la Alcaldía.

Como el trabajo de escrutinio estaba adelantado por la Sección de Estadística del Ayuntamiento, sólo duró la reunión una media hora, quedando firmada el acta por los cinco alcaldes.

**A LA HORA DE LA REUNION CONVOCADA**

Terminado el escrutinio y firmada el acta, los cinco alcaldes abandonaron la Casa Consistorial, trasladándose a La Perla, donde estuvieron hasta la hora anunciada para la reunión oficial.

A las doce y media en punto penetraron en el despacho de la Alcaldía los señores Sasiain, Zubizarreta, Beldarrain, Iracheta y Berriochoa.

Tras ellos penetró también en el despacho el inspector señor Eribano, delegado gubernativo, quien expuso la orden que llevaba de impedir la celebración del acto, rogándoles no tomase por violencia la indicación que se les hacía.

Replicó el señor Sasiain que la Comisión tenía que cumplir el mandato de los Ayuntamientos guipuzcoanos y que, por tanto, la Comisión se reuniría en el salón de sesiones.

El delegado gubernativo, siempre en términos correctísimos, insistió en que las órdenes por él recibidas del gobernador eran terminantes, y que bajo ningún pretexto permitiría que la reunión se llevara a cabo.

Los representantes de los Ayuntamientos de la provincia hicieron además de dirigirse al salón de sesiones, impidiéndole el delegado gubernativo, que en voz alta les manifestó que les obligaba a permanecer en el despacho de la Alcaldía.

Entonces, el Sr. Sasiain declaró, en nombre de la Comisión interina, que el escrutinio estaba hecho y designados los miembros que han de formar parte de la Comisión definitiva pro defensa del Concierto Económico y la autonomía municipal.

De todo lo ocurrido y de cuantas manifestaciones se hicieron por el delegado gubernativo y el alcalde, se levantó acta ante testigos, siendo llevada inmediatamente de firma a conocimiento del gobernador civil.

Los cinco alcaldes quedaron en el despacho de la Alcaldía, con varios agentes de vista, en espera de que se recibieran órdenes del gobernador.

**EL GOBERNADOR IMPONE MULTAS DE MIL PESETAS**

Hasta las dos y cuarto de la tarde, aproximadamente, permanecieron en la Alcaldía los representantes de los Ayuntamientos de San Sebastián, Irún, Vergara, Oyarzun y Villarreal, en espera de órdenes gubernativas.

A dicha hora regresó el inspector de Policía, siendo portador de cinco oficios, duplicados, en los que se comunicaba a los cinco reunidos haberseles impuesto sendas multas de mil pesetas por desobediencia a la autoridad.

Una vez firmados los oficios de multa, para cuyo pago se les concede un plazo de diez días, con derecho a recurso, los miembros de la Comisión interina, invitados por el alcalde de San Sebastián, se fueron a almorzar a un restaurante de la ciudad.

**LA CONSTITUCION DEFINITIVA**

El alcalde anunció que hoy, martes, a las doce, se reunirá la Comisión definitiva de los Ayuntamientos de Guipúzcoa, para proceder a su constitución.

**RESULTADO DEL ESCRUTINIO**

He aquí el resultado de las votaciones verificadas en los Ayuntamientos de Guipúzcoa:

**Distrito de Irún**

Ayuntamientos que comprende: **nueve**.  
Ayuntamientos que han enviado acta: **NUEVE**.

Concejales que han votado: **86**.

Don Feliciano Beldarrain (nacionalista): 22.559 1/2 votos.

Don Miguel de Toledo (nacionalista): 17.264 1/2 votos.

Don Luis Salis (republicano independiente): 15.386 1/2 votos.

Don Francisco Fernández (socialista): 11.313 votos.

Don Pío Echeverría (nacionalista): 6.427 votos.

Quedan elegidos los cuatro primeros.

En esta votación, por acuerdo de última hora, se proclamó candidato al alcalde de Irún, don Luis Salis, en sustitución del señor Echeverría.

**Distrito de San Sebastián**

Ayuntamientos que comprende: **cinco**.

Ayuntamientos que han enviado acta: **CINCO**.

Concejales que han votado: **54**.

Don Fernando Sasiain (Esquerra Vasca): 25.428 votos.

Don Carlos Sotos (Izquierda Republicana): 25.809 1/2 votos.

Don Cástor Torre (socialista): 23.106 1/2.

Don José Olaizola (nacionalista): 21.771 1/2

Quedan elegidos los cuatro.

**Distrito de Vergara**

Ayuntamientos que comprende: **catorce**.

Ayuntamientos que han enviado acta: **CATORCE**.

Concejales que han votado: **116**.

Don Ignacio Zubizarreta (nacionalista): 16.382 votos.

Don Basilio Fernández (nacionalista): 15.401 1/2 votos.

Don Eulogio Gárate (Izquierda Republicana): 14.465 votos.

Don Juan de los Toyos (socialista): votos 12.974 1/2.

Señor Lascurain (nacionalista): 956.

Quedan elegidos los cuatro primeros.

**Distrito de Tolosa**

Ayuntamientos que comprende: **treinta y nueve**.

Ayuntamientos que han enviado acta: **VEINTIOCHO**.

Concejales que han votado: **150**.

Don Antonio Labayen (nacionalista): 12.013 votos.

Don Pedro Eguibar (nacionalista): votos 11.856 1/2.

Don Francisco Iturrioz (nacionalista): votos 10.534.

Don Miguel Liceaga (Izquierda Republicana): 4.353 votos.

Señor Labadia (republicano): 1.711 votos.

Señor Goiburu (radical): 72.

Quedan elegidos los cuatro primeros.

En la votación de los tres primeros se les adjudica un solo voto por toda la votación del Municipio de Oreja y otro por la del de Idiazábal, por haber votado los concejales de ambos pueblos sin consignar los sufragios que obtuvieron al ser elegidos.

**Distrito de Azpeitia**

Ayuntamientos que comprende: **veintidós**.

Ayuntamientos que han enviado acta: **QUINCE**.

Concejales que han votado: **98**.

Don Victoriano Arrate (nacionalista): votos 9.381.

Don Florencio Marquiegui (nacionalista): 8.921 votos.

Don José Imaz (Acción Nacionalista): votos 8.423 1/2.

Don Domingo Berriochoa (nacionalista): 8.405 1/2 votos.

Quedan elegidos los cuatro.

En el acta se hace constar que las actas no recibidas corresponden a los Ayuntamientos de Azkiz, Alzo, Añeta, Arama, Astrain, Berástegui, Cizurki, Gainza, Gatzetxe, Hernialde, Ibarra, todos del distrito de Tolosa, y del de Azpeitia, Azcoitia, Beizama, Cegama, Ichaso, Régil y Vidania; pero por noticias fidedignas, de algunos de ellos se sabe que enviaron oportunamente las actas de votación a la Comisión interina, sin que hasta la hora de efectuar el escrutinio hubieran llegado a su destino.

El acta de escrutinio lleva la firma de los cinco miembros de la Comisión interina, señores Sasiain, Berriochoa, Iracheta, Beldarrain y Zubizarreta.

Posteriormente a la firma del acta de escrutinio, se recibió noticia de la elección del Ayuntamiento de Vidiana, donde resultaron elegidos los señores Marquiegui, Arrate y Berriochoa.

**EL ESCRUTINIO EN VIZCAYA**

El alcalde, señor Sasiain, nos dijo al visitarle a mediodía de ayer que, según le comunicaba su colega de Bilbao, señor Ercoleca, el domingo se verificó el escrutinio de las elecciones en aquella provincia, habiendo quedado designados los veinte miembros que, por Vizcaya, formarán la Comisión definitiva en defensa del Concierto Económico y de la autonomía municipal.

**LA CONVOCATORIA PARA HOY**

También nos dijo el señor Sasiain que por la Comisión interina se habían enviado las

convocatorias a los veinte miembros designados por el resultado del escrutinio, a la reunión que hoy, martes, a mediodía, se ha de celebrar en el Ayuntamiento, para la constitución definitiva de la Comisión.

**UNA COMUNICACION DE ALAVA**

El alcalde donostiarra recibió ayer una comunicación del Ayuntamiento del Valle de Oquendo (Alava), notificándole haberse efectuado la elección de los miembros de aquella Comisión.

**DICE EL GOBERNADOR**

El señor Muga, al referirse ayer al escrutinio verificado el domingo en el Ayuntamiento, nos dijo que había impuesto sendas multas de mil pesetas a los cinco vocales de la Comisión interina de Ayuntamientos de Guipúzcoa, por insistencia en desobedecer las órdenes de la autoridad gubernativa.

**ADHESIONES RECIBIDAS EN EL AYUNTAMIENTO**

"Minoría republicana Euskadi, Ayuntamiento Azcoitia, representando más de la mitad del censo del pueblo, adhiérese al movimiento Ayuntamientos vascos. — Alberdi, presidente."

"Partido radical socialista de Zaragoza, felicita a usted y compañeros Concejo por su gesto de hombria en defensa intereses esa región, que son los de España republicana. — Montoya, presidente; Arraha, secretario."

"Afiliados partido radical socialista Estella se suman a Ayuntamientos vascos por creer ser de justicia sus decisiones para bien de la República. — Presidente, Celicio Huarte."

Y una carta del Partido republicano federal autónomo de Madrid, expresando la simpatía de los federales madrileños por la actitud de los Municipios vascos en pro de la liberación municipal y económica de los pueblos. Firma la carta el secretario don Bartolomé Ruiz Castrillo.

**En Vizcaya****EL ESCRUTINIO GENERAL**

El domingo procedió el presidente de la Comisión interina de municipios vizcaínos a realizar el escrutinio de las 101 actas remitidas por otros tantos Ayuntamientos de la provincia, relativas a las elecciones para vocales de la Comisión municipal vascongada, encargada de la defensa del concierto económico.

En estas elecciones han participado 673 concejales que representan a 158.491 electores. El resultado del escrutinio ha sido el siguiente:

**Distrito de Durango**

Don Simón Linaza, don José Solaun, don Carlos Olano y don José Ibarguren.

**Distrito Bilbao-Centro**

Don Miguel Garteiz, don Juan José Basterra, don Tomás Bilbao y don Ernesto Ercoleca.

**Distrito de Bilbao-Ensanche**

Don Santiago Aznar, don Ambrosio Garbisu y don Juan Abando.

**Distrito de Guernica**

Don Félix Saodeca, don Julio Bareño, don Florencio Basterrechea y don Mario Viguri.

**Distrito de Valsaña**

Don Antonio Pujana, don Vicente Díez, don Cándido Basteros y don Miguel Abascal.

**ACTUACIONES JUDICIALES**

Hoy comenzará el Juzgado número 2 de Bilbao las actuaciones relacionadas con las votaciones realizadas por los Ayuntamientos de Vizcaya para la Comisión municipal vascongada y tomará declaración a varios alcaldes.

**NUEVAS MULTAS**

El gobernador civil ha impuesto las siguientes nuevas multas:

De dos mil pesetas a los alcaldes de Balmaseda, Güeñes, Ceánuri, Besauri, Zollo y Aranzazu.

De mil pesetas a cada uno de los concejales del Ayuntamiento de Balmaseda.

De 500 pesetas al primer teniente de alcalde de Aranzazu.

**MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR**

Al recibir ayer a los periodistas, el gobernador civil señor Velarde, dijo que los periódicos atribuyen un carácter que no tiene al viaje que a Madrid realiza el ex concejal del Ayuntamiento de Bilbao, don Nemesio Díaz, puesto que dicho señor ha ido por asuntos particulares y el ministro de la Gobernación no trata cuestiones políticas más que con las autoridades.

**EL SECRETARIO DEL SR. SALAZAR ALONSO**

El domingo último llegó a Bilbao el secretario particular del ministro de la Gobernación, señor Echeguren, y una de sus primeras visitas fué para el gobernador civil de Vizcaya.

Al salir del Gobierno el señor Echeguren</



## ¡Vivan los veteranos! ¡Señores... Vaya por ustedes!

Estos señores, a quienes tenemos el honor de brindar esta revista, son esos señores que tienen la desgracia de padecer del hígado—y si supieran ustedes qué malo es eso!—y los cuales están segregando abundante bilis, desde que Belmonte volvió a vestir el traje de luces y apareció en los ruedos para enseñar a torear a los que no saben y para que se distinga el oro del oropel. A esos señores que, unos por escrito y otros por palabra, lanzan a la circulación "verdades" como la de que Belmonte "se ha acabado definitivamente"; que no torea más que chotitos indecentes"; que los públicos no quieren verlo; que los revendedores se pillan los dedos con la puerta; que tienen que vender las localidades a mitad de su precio... ¡Qué lástima que esos señores, sacerdotes de la crítica y monopolizadores de la verdad, que estampan afirmaciones "ex cátedra" sin tomarse la molestia de salir ni a dos kilómetros de su residencia para presenciar una corrida de toros, no estuviesen el domingo en San Sebastián! ¡Porque hubieran visto!...

Hubieran visto que las taquillas de la plaza se cerraban antes de mediodía y que los simpáticos taquilleros, después de clavar el cartel de "no hay billetes", que no se había clavado desde el año 1927, y precisamente en una corrida en la que toreaba Belmonte, se fueron a la playa a tomar un baño.

Hubieran visto, que el solo nombre de Juan Belmonte removía a millares y más millares de aficionados de toda España y de media Francia, que cayeron sobre San Sebastián como agua de mayo, invadiéndolo todo.

Hubieran visto que los revendedores querían comprar localidades "con prima", para volverlas a vender, y que hubo localidades por las que se pagaron cantidades verdaderamente fabulosas y que no se pagan—ni a su precio!—cuando toorean los actuales primates de la tauromaquia, con más miedo que siete viejas y que no encuentran toro en ninguna parte.

Hubieran visto que hubo que demorar unos minutos el comienzo de la fiesta, en obsequio al público que a borbotones invadía el graderío.

Y si la secreción biliar de su hígado enfermo les hubiera permitido "distinguir", hubieran visto también que no solamente no se fué ni un solo espectador a Bilbao, donde comenzaban sus famosas corridas, sino que fueron muchos los autos que desde Bilbao, rodaron hasta la plaza de San Sebastián.

Y luego, una vez que sonaron los clarines, hubieran visto...

Cuando irrumpieron las cuadrillas en el redondel, capitaneadas por Belmonte, Lalanda y Colomo—éstos como carbanzo negro—estalló en todos los ámbitos del circo y en honor del primero, una fragorosa ovación. Una ovación salida verdaderamente emocionante, que hizo palidecer al diestro, que saludaba sonriente, montera en mano. Rota la formación, tuvo que salir al tercio, a saludar. Ya estaba en la plaza el primer toro y la ovación aún continuaba.

La "inagotable ganadería" de Muruve, como también la califican los de la "Unión" y sus adláteros, mandó una corrida verdaderamente magnífica: de las que están vedadas a los ganaderos que llaman "morocheros" a estos otros ganaderos que no forman en sus filas. Cada salida de toro—y todos hicieron salida de toro bravo—arrancaba una exclamación de asombro. Aquellos toros, finos, bonitos, bien puestos de cabeza, se salían del fino de la casta; se veía que no habían sido criados "con esmero", sino "con amor propio", para hacer callar a muchos bocas.

Como no hay nada más elocuente que la verdad, vamos a consignar que los pesos que dieron en la "romana", fueron:

Primero, 277 y medio; segundo, 309 y medio; tercero, 282; cuarto, 368; quinto, 352 y medio, y sexto, 314 kilos. En total, 1902 y medio kilos, que arrojaron un promedio de 317 kilos por toro. Y hay que tener en cuenta la forma en que se hace el peso en canal en la plaza de San Sebastián: lo que llaman los técnicos "sin panada, ni riñonada". Estos mismos toros, en otras plazas, hubieran pesado, como mínimo, 25 kilos más, cada uno, como es natural.

De edad estaban todos entre los cuatro y los cinco años, o sea, con la edad reglamentaria.

Anduvieron bien de bravura y sacaron la característica noblezza de los Muruve. Sin embargo, hemos de reconocer que a algunos les perjudicó el exceso de gordura—si los hubieran puesto a rémora otra cosa hubiera sido!—, y después de los recortes del peón, aunque hay que consignar que éstos fueron sobrios y no torearon con exceso, y de las peleas en varas, se ahogaban, se quedaban en los vuelos del capote y de la muleta, no permitiendo que se pudiera

sacar de ellos el partido que, de no concordar esa circunstancia, se hubiera sacado.

La pelea con los montados fué brava. Hubo toro que la hizo en un solo tercio. Les pegaron muy fuerte. Catalino se ensañó según su vieja costumbre y Artillero picó muy bien en los altos, apretando de firme pero sanándose una ovación al retirarse.

Los toros se vengaron bien, dando unas caídas verdaderamente espeluznantes. En Victoria, uno de estos pobrecitos toros de esta ganadería agotada, metió a caballo y caballero, dentro del callejón. Aquí, anteayer, un picador salió despedido, aproximadamente, hasta la altura de un cuarto piso, cayendo luego de narices sobre la arena. ¡Más bonito fué aquello!...

Con esas peleas en varas, hubo muchas ocasiones para que los maestros se luciesen en quites y a fe que dieron satisfacción al público, especialmente los dos veteranos: los dos toreros. El joven neófito es un burlero.

En fin: que hubo momentos en que nos parecía que era la primera corrida que veíamos después de muchos años, antes de venir al mundo los toreros "estilistas"! Lo que se hubieran asustado éstos al verse con toros bravos y con 317 kilos bajo la piel!

Casi todos los toros fueron aplaudidos en el arrastre. Nuestra más cordial enhorabuena al público y a la propietaria de la ganadería, doña Carmen de Federico, de Urquijo.

...

Con que... Belmonte está agotado; Belmonte se ha acabado; Belmonte no torea más que chotitos, ieh?

Bueno; pues que venga otro torero a hacer lo que hace Juan Belmonte. Como aficionados que somos; enemigos de los "tranquillos", de los trucos y de los discos que lanzan a la publicidad los que hasta ahora eran



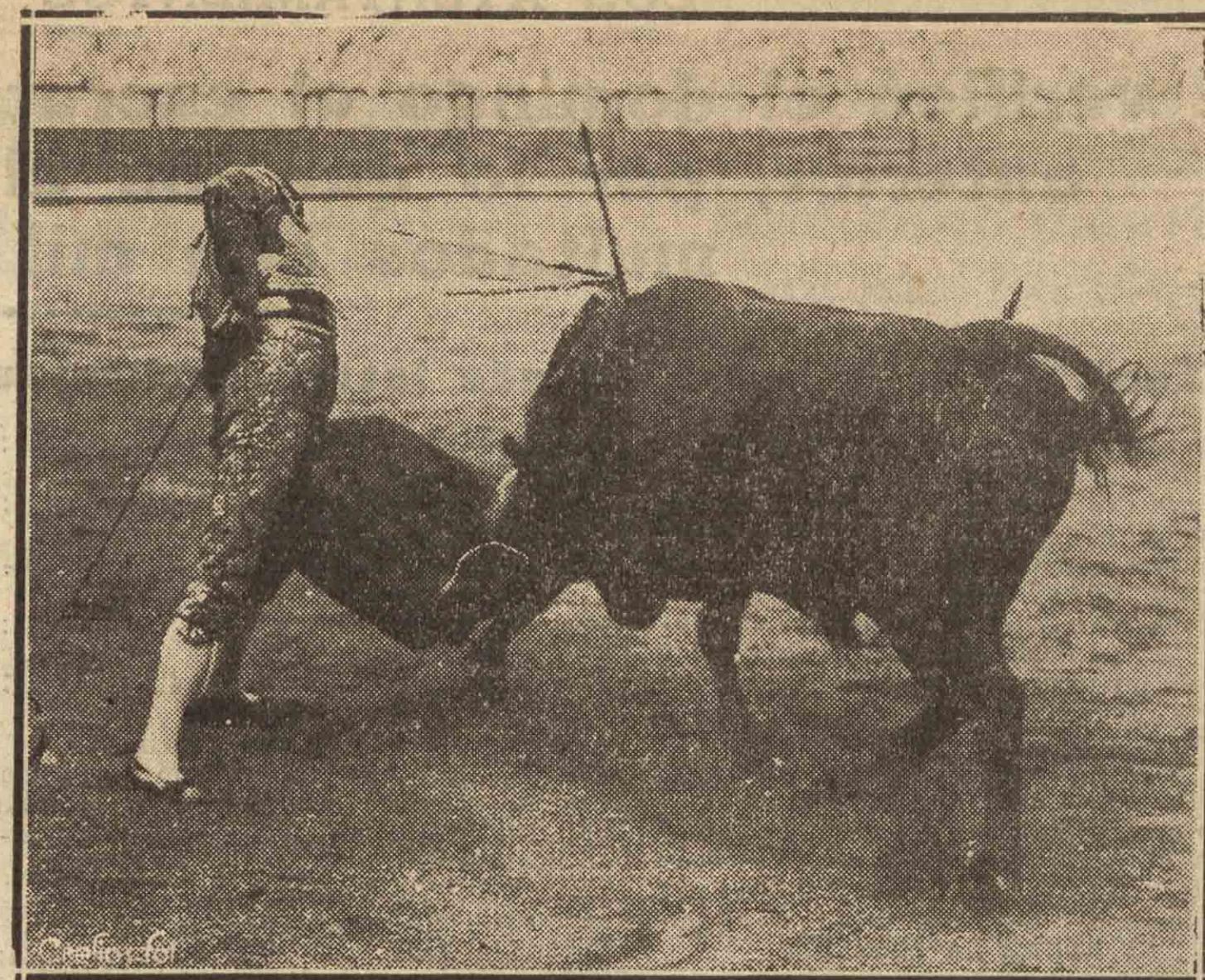
Don Juan. Ni Belmonte ni "Terremoto": "Don Juan". Ha vuelto a la plaza, a enseñar a la actual generación de toreros cómo deben comportarse. Por eso es "don Juan", el catedrático  
(Foto Gueréquiz.)

fenómenos, pero a los que han desnudado los veteranos, pedimos que brote ese torero nuevo—porque los actuales "no nos sirven"—con muchísima necesidad. Pero lo esperamos sentados en una silla muy resistente, para que no se rompa por la acción de los años que pasarán hasta que ese torero brote.

Pero, ¿es que nacen todos los días hombres revolucionarios, creadores o perfeccionadores, en las ciencias, en las artes, en las profesiones?

¿No es Belmonte el creador de una época en el toreo? ¿Es que no ha existido aquello de "hasta Belmonte y después de Belmonte"?

¡A ver: que venga ese otro que se arrime más que él; que ponga el cuerpo más cerca de los cuernos; que maneje el capote con más arte, con más temple, con más suavidad y con más belleza. Que con la muleta esté en el mismo terreno del toro y se lo eche



Lalanda, el maestro, en uno de los naturales, de aquellos naturales del domingo, naturales que no veíamos hace tiempo

(Foto Gueréquiz.)

por delante en unos formidables pases de pecho; que en los molinetes gire "dentro de los pitones" y lo ponga todo a la disposición del toro.

Belmonte es único. Su caso nos recuerda el del gran Lagartijo. ¡Chavales que somos! Daba Rafael unos lances a matar—sus famosísimas largas—, que terminaban echándose el capote a la espalda, quedando de espaldas al toro. Guerrita—¡tampoco hemos citado a nadie!—, daba aquellas largas, primorosamente. Parecían iguales... pero no eran iguales. Les faltaba la rúbrica: el "quid divinum".

Todos los toreros actuales imitan a Belmonte, con el capote y con la muleta: todos mandan y templan y dan medias verónicas, y pases de pecho, y molinetes... todos quieren hacer lo mismo que Belmonte, pero a ninguno le sale igual que a él. También les falta "la rúbrica".

Y en cuanto a esa majadería de que Belmonte, en su reaparición no mata más que becerros de diecisés arrobas, ahí está—es decir, sahí Dios dónde estará va—, ese toro de 368 kilos en canal, pesado en San Sebastián.

¿Quién pudo hacer más de lo que hizo? Inevitable. Pero, precisamente, para ello se necesitaba que sus toros no hubieran tenido tanto peso: que no llegasen a la muleta asfixiados por exceso de grasa.

La corrida del 2 de septiembre, es de Salamanca: de Coquilla.

...

A Marcial hay que darle azotes. Por lo que hizo, y por lo que no hizo.

¡Necesita Lalanda para alcanzar triunfos como el conseguido en su primer toro, que esté en la plaza Juan Belmonte?

Lanceó primorosamente con el capote; hizo quites pintureros y muy torerísimos, algunos, con la media verónica rodilla en tierra, y con la muleta una gran faena, sencillamente una gran faena, comenzada con tres pasos altos con las rodillas en tierra, seguida de seis o siete naturales, de ellos tres impeccables, maravillosos, y terminada con pasos de todas marcas, altos, de pecho, de la firma, molinetes, etc., etc., todo ello refrendado con una estoqueada, dada con habilidad y un certero descabello, labor que le valió una gran ovación, las dos orejas, vuelta al ruedo, etc., etc.

En su segundo, que pesaba 352 kilos y al que le habían pegado fuerte y por eso llegó agotado, se limitó a salir del paso, realizando una labor de las que llamamos de "joven maestro" y que quiere decir "a salir del paso". De todas maneras, el papel Lalanda, que andaba un poco deceído en la Bolsa taurina, subió unos enteros.

...

Ese muchacho, Félix Colomo, no debió haber tomado la alternativa. Está muy verde para codearse con los maestros y le hacen mucha falta un par de años de novillero para baquetearse.

Estuvo valiente, tanto con el capote como con la muleta y no se dió mala maña con el estoque, pero lo hizo todo de un modo torpón, embarullado y demostrando una ignorancia completa, perfecta.

Por ello, su primer toro, que brindó a Belmonte, pudo haberle dado dos disgustos serios: el primero, cuando en un pase, le dió un pitonazo en la garganta; el segundo, cuando después de otro pase, lo empitonó y derribó.

Sin embargo, como estuvo valiente, le aplaudieron, pero la opinión del público fue esa: que todavía está muy verde.

Pero es un hombre feliz: él mismo se jalea y se aplaude, como diciendo: "ese, soy yo". Enhora buena, joven optimista!

La corrida duró, justamente, cinco cuartos de hora.

**POR LA NOCHE**

Con una entrada formidable en "el sol" y una muy buena entrada en la sombra, se celebró el festival cómico-taurino-musical.

Fué un espectáculo muy bonito y del cual salió el público altamente satisfecho. Los excéntricos Charlot, Laurelito y el hombre de goma, lidieron un eral de la "fábrica-ganadería" de don Manuel Santos, del Escorial, y tuvieron la suerte de divertir al respetable público.

Luego, el modesto novillero Pedro Montolín lidio y mató dos novillos de la misma procedencia, conquistando muchos aplausos y la oreja de uno de sus enemigos.

Y, por fin, actuó la auténtica y muy notable banda "El Empastre", que está mejor que nunca. Fué ovacionada.

En resumen: que el público salió muy satisfecho, que era lo que se trataba de demostrar.

¡Buen día para la "Universidad del Chofre": dos clases y con numerosos oyentes!

Un Puntillero

## CYMA RELOJ SIN IGUAL

### El rey de los melones



NO OLVIDE VD.  
Los mejores melones, las mejores sandías, las mejores frutas y los precios más baratos  
les encontrará siempre en Miracruz, 17 C : Teléf. 14874  
SE SIRVE A DOMICILIO

### Vendo botellas

para el vino, sidra, jerez, coñac  
y toda clase de licores

PRECIOS ECONÓMICOS  
Hernani, 8 :: Teléfono 1-36-68

## SALON MIRAMAR

Teléfono 11.565

HOY REPOSICIÓN DE

## TORERO A LA FUERZA

Superspectáculo cómico con  
**EDDIE CANTOR**

Viernes próximo

sexto estreno extraordinario

Jean Harlow

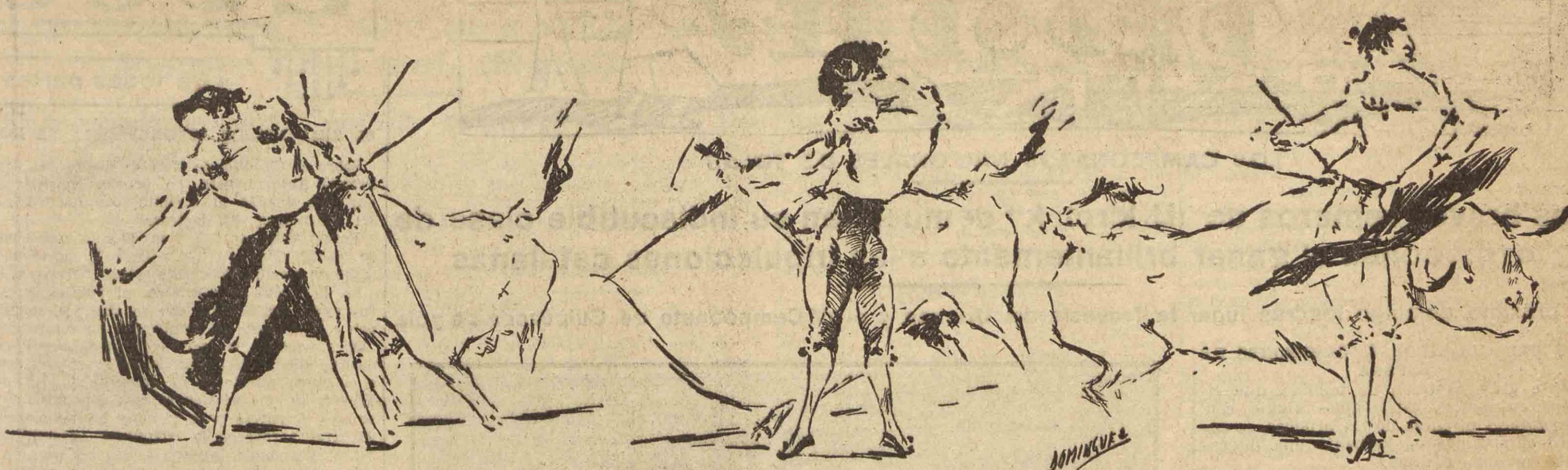
en  
**"POLVORILLA"**

21 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

## LA CORRIDA DEL DOMINGO



- 1.º Lalanda, el maestro que volvió por sus fueros, en uno de la serie de naturales a su primer toro.  
2.º Don Juan, estático, tiéso y encogido a la vez, en una de sus inigualables verónicas al entrar al quite en el tercero.  
3.º Colomo, animado por los maestros, quiso oponerse a la veteranía en el que cerró plaza.

(Apuntes del natural por Domínguez.)

## Nueva Plaza de Toros de San Sebastián | Las corridas de Bilbao y de Zaragoza

## PARA EL DOMINGO, LA GRAN CORRIDA CONCURSO :: :: :

Para el próximo domingo se anuncia la grandiosa corrida concurso de ganaderías, titulada del "Toro de Oro".

Esta corrida, privilegio de San Sebastián y única en España, constituye uno de los grandes éxitos y uno de los rebosantes llenos de la temporada.

Este año tiene excepcional interés por la actitud en que se encuentran los ganaderos, los verdaderos ganaderos, frente al fracasado grupo que pretende sostener un monopolio, afortunadamente en ruinas.

Los seis toros que doña Carmen de Federico, Coquilla, Clairac, Terrones, Cruz del Castillo y Esteban González envían al concurso de San Sebastián, son seis hermosos ejemplares como apreciará el público al ser desenajonados.

Además, el cartel de toreros es interesantísimo. Los hermanos Bienvenida mano a mano. He aquí una corrida en la que se verán todas las suerte del toreo, ya que

ninguna de ellas ignoran tan notables diestros.

Llegaron también los lapiceros con los que, hasta que se agoten, se obsequiará al público comprador de localidades.

## EL JUEVES, DESENCAJONAMIENTO Y NOVILLADA

Para el jueves se prepara una magnífica novillada popular con grandes atractivos y el desencajonamiento de los seis ejemplares destinados a la corrida concurso.

Además tiene la novillada el grandioso atractivo de la reaparición de la notable y verdaderamente excepcional señorita Juanita de la Cruz, que matará dos preciosos novillos, y otros dos el joven novillero guipuzcoano CHIQUITO DE RENTERIA, verdadera revelación novilleril de la temporada.

Los precios señalados a las localidades son baratísimos: Andanadas, 1'20 y tendidos desde dos pesetas.

Se agotará el papel rápidamente para este gran espectáculo.

## LAS CORRIDAS DE BILBAO

El domingo se celebró en Bilbao la primera corrida de feria, lidiándose toros de los hijos de Pablo Romero, que fueron manejables y bravos, por las cuadrillas de Barrera, "Armillita" y Domínguez.

Barrera, en su primero, muleteó bien y valiente, dando tres pases en el estribo, dió una buena estocada y descabelló al segundo intento. En el cuarto hizo una faena de muleta valiente, reposada y adornada, dió un pinchazo superior y una estocada entera buena, siendo ovacionado con entusiasmo.

"Armillita", en su primero, veroniqueó colosalmente y se lució en quites. Muleteó bien y dió un pinchazo y una estocada entera don derrame. En el quinto estuvo muy bien con el capote, puso tres excelentes pares de banderillas, hizo una gran faena de muleta y dió un pinchazo y una estocada superiores. Le fueron concedidas las dos orejas y tuvo que salir a saludar a los medios.

Domínguez, en su primero, regular con el capote, bien con la muleta y deficiente con el acero. En su segundo, y último de la tarde, hizo una buena faena de muleta y dió un pinchazo regular y media alta.

Ayer se celebró la segunda corrida de feria, lidiándose cinco toros de Miura y uno de la Coba.

Para sustituir a Ortega contrató la empresa a Ballesteros.

"Armillita" muleteó valiente su primer toro y le dió un pinchazo, media estocada y un descabelló. En su segundo estuvo bien con la capa, puso dos pares y media de banderillas formidables, muleteó adornado y valiente, dió dos pinchazos buenos y descabelló al segundo intento.

Ballesteros, en su primero, muleteó valiente y dió un pinchazo bueno y media estocada mala. En su segundo, que era grandísimo, pues pesó 405 kilogramos en canal, muleteó con precauciones, pero luego se enmendó y dió dos pinchazos buenos y una gran estocada, siendo ovacionado.

Colomo estuvo mal con el capote y la muleta en sus dos toros. Con el estoque también estuvo igual en sus dos bichos, pues se deshizo de cada uno de media estocada y un descabelló.

## EN ZARAGOZA

ZARAGOZA.—El domingo se celebró en esta plaza una novillada económica, en la que el principal aliciente era la presentación como matadora de la joven Enrique Palmeño, que hace pocos domingos se arrojó al ruedo y dió unas verónicas a un novillo. Los otros diestros fueron Farao, Joselito de Madrid y Barrera II.

Palmeño no hizo nada de particular, siendo la general opinión la de que debe seguir de cajera en la tienda donde presta sus servicios.

Faraón fracasó en toda línea.

Barrera II quedó muy bien.

El héroe de la tarde fué el madrileño Joselito, que toreó excelente y mató de manera superior, siéndole concedidas las orejas y el rabo de uno de sus novillos.

## Viajes Cafranga Banca

SERVICIO DIARIO A BIARRITZ, EN LUJO AUTOCAR: 12 Ptas. IDA Y VUELTA EXCURSIONES A LOURDES, DIARIAS, 2 DIAS VIAJE, HOTELES COMPRENDIDOS: 75 PESETAS

VIAJE A PARIS, 7 DIAS. EXCURSIONES INCLUIDAS: 450 PESETAS

Pasajes marítimos.—Kilométricos en el acto.—Billetes de f. c. internacionales.—Cambio de Moneda.—Marcos registrados etcetera, etc.—Informes y presupuestos gratis

## VIAJES CAFRANGA BANCA

AVENIDA, 16 Teléf. 1-18-34

## Compañía naviera SOTA Y AZNAR - Bilbao

Servicio rápido semanal DESDE PASAJES A BARCELONA

Hoy martes 21 y mañana miércoles 22 de Agosto, cargarán en Pasajes el buque motor

## "ANBOTO-MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VILLAGARCIA, SEVILLA, MÁLAGA, ALMERÍA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA, PALMA DE MALLORCA Y BARCELONA y con transbordo para ALGECIRAS, ADRA y GANDIA.

NOTA.—La escala de Villagarcía alterna semanalmente con la de Vigo.

Para flete e informes, dirigirse a sus Consignatarios

Hijo de JULIAN DE SALAZAR, S. en C. - PASAJES - Teléfonos 5027-5122  
CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS AGENCIA DE ADUANAS

Donde mejor se come en

## ZARAGOZA

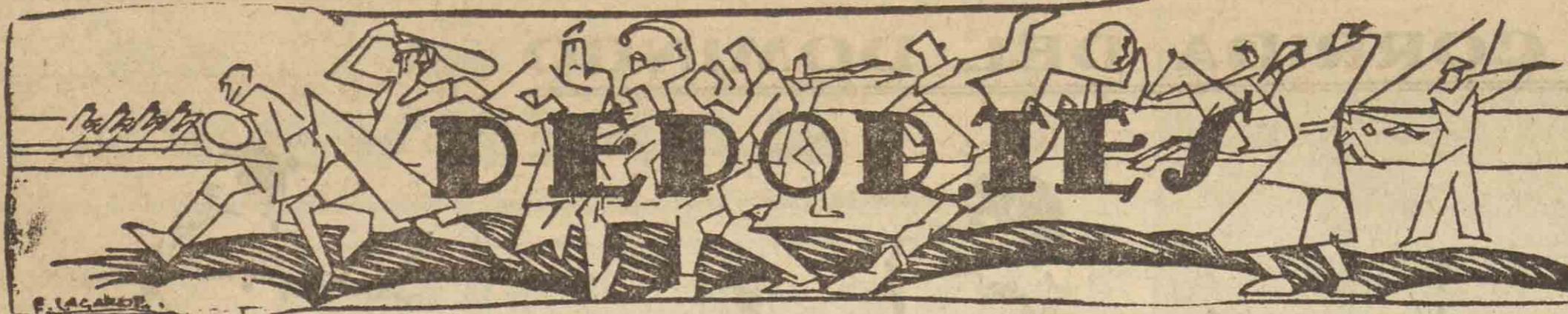
El sitio más céntrico  
Abierto toda la noche

## SALDUBA

En sus excursiones recuerde siempre el GRAN CAFE DE LA MARINA de Zarauz

## AVISO AL PUBLICO

ARMARIOS LUNA, 75 PTAS.—CAMAS, 23 PTAS.—MESILLAS, 13 PTAS.—SOLO POR 15 DIAS, FORMIDABLES REBAJAS EN TODOS LOS MUEBLES.—VISITENOS Y SE CONVENCERA.—COMERCIAL HISPANIA.—MORAZA, 3



## LOS CAMPEONATOS NACIONALES DE YOLAS

**Los bravos remeros de "Ur-Kirolak" demuestran su indiscutible clase de campeones al ganar brillantemente a las tripulaciones catalanas**

El próximo domingo tendrán lugar la Travesía del Urumea y el IV Campeonato de Guipúzcoa de yola

## LOS DEL «UR-KIROLAK», CAMPEONES DE ESPAÑA

Ante gran cantidad de público, que situado en puntos estratégicos siguió con gran interés el curso de las pruebas, se celebró el domingo en la bahía una interesante reunión náutica.

Tuvo lugar en primer término una competición entre canoas individuales y yolas de dos remeros y timonel. En esta última especialidad no participó más que el Club de Mar de Barcelona, que hizo gala de un sorprendente estilo. Tomó la salida 30 segundos después que los individuales, y a pesar de lo cual, consiguió dar alcance a éstos en la baliza y mantuvo una formidable lucha con el individual Olaizola, que fue el triunfador en canoas, sacando una gran ventaja.

Se estableció así la clasificación:

1. Celestino Olaizola, de Ur-Kirolak, 9 minutos, 3 s. 2/5.
2. Galdeano, del Club Marítimo de San Sebastián, 9 m. 42 s. 2/5.

## Yolas de dos remeros y un timonel:

Empleó el Club de Mar de Barcelona 8 minutos, 88 s. 2/5.

En la prueba de yolas de cuatro remeros y un timonel los equipos catalanes participantes mantuvieron una formidable lucha con Ur-Kirolak, que con su estilo característico consiguió batirlos. Se clasificaron así:

1. Ur-Kirolak, de San Sebastián, 7 m. 15 s.
2. Club del Remo, de Barcelona, 7 minutos, 23 s. 3/5.
3. Club Marítimo de Barcelona, 7 m. 28 segundos 1/5
4. Club del Mar, de Barcelona, 7 m. 31 segundos 1/5.

## LA TRAVESÍA DEL URUMEA A NADO

Conforme anunciamos anteriormente, esta gran prueba de natación se celebrará el domingo próximo día 26, organizada como hasta ahora por el veteránísimo C. D. Fortuna donostiarra y que, como todo lo que organiza dicha sociedad, es cosa formal, es por eso que nosotros nos interesamos un poquito también.

Nada más el anuncio de la Travesía, ha sido más que suficiente para que sean ya legión los tritones donostiarras y los no donostiarras, porque sabemos que en Toulouse hay un bonito equipo, y en Zarauz, y también en Biarritz, y en San Juan de Luz, y lo mismo en Bayona, Hendaya, etc., etcétera, y que todos éstos han de participar en nuestra travesía, si señores, y decimos nuestra, porque en todas las poblaciones deportivas existe su travesía, como en Barcelona, Madrid y Bilbao, y como Donostia no es menos deportiva que ninguna de las mencionadas, es por eso que también nosotros tenemos nuestra travesía y no la más tierna por cierto, sino la XVIII Travesía, la más antigua se cuentas se celebran en la Península.

Por lo tanto, nunca se pierde la gloriosa tradición de esta prueba que aun sin anunciarla, lo mismo sería brillante en cuanto a público y participantes; pero así y todo mañana daremos a conocer el reglamento de la gran prueba.

Animo, tritones, a entrenarse de firme, que faltan pocos días; no dejéis de inscribiros hasta última hora; hacerlo hoy mis-



Los gloriosos remeros del "Ur-Kirolak", que se han lanzado a la reconquista. Su triunfo del domingo es admirable y los donostiarras debemos a los remeros un homenaje. ¡Ahí va esa mosca!

(Foto Gueréquiz.)

mo para facilitar el trabajo de los organizadores.

## EL VIERNES SE CIERRA LA INSCRIPCION PARA EL IV CAMPEONATO DE PIRAGUAS

Nuevas inscripciones han venido a aumentar el interés que ya había despertado el IV Campeonato de Piraguas de Guipúzcoa que, organizado por nuestro querido colega «La Prensa», se celebrará el próximo domingo, día 26, en el río Urumea, a las doce del mediodía. En esta competición veremos luchar a los hermanos Mayoz, a los hermanos Zulueta, a Pilarte y Martín, a Perico Odriozola, a Ricardo Goicoechea, a Antonio Zulueta, a los hermanos Durá, a los Flamme Cochet, que vienen a defender los colores de sus clubes respectivos. Pero el incentivo es mayor desde que se ha anunciado la participación del campeón aragonés Jesús Pitar, el formidable remero que recorrió el Ebro en su piragua, desde Zaragoza a Barcelona. Pitar tomará parte en la prueba de «simples» y después, acompañado de otro notable piragüista aragonés, Carqué, intervendrá en la de «dobles». Uno y otro llegarán a San Sebastián hoy o mañana, para realizar sus últimos entrenamientos sobre el río Urumea.

El viernes, a las siete de la tarde, quedará cerrada la inscripción. Después, a las siete y media, en la Redacción de «La Prensa», se verificará el sorteo de puestos para la salida, acto al que se ruega acudan todos los participantes, porque se les facilitarán los números pintados en tela que habrán de colocar sobre sus piraguas, al mismo tiempo que para comunicarles las últimas instrucciones.

Hasta este momento hay inscriptas diez y siete embarcaciones y algunas de ellas, de nueva construcción, constituyen un formidable logro de la técnica piragüista.

A regata constituirá también una exhibición de modelos de piraguas, en los que se puede decir que se han superado la lí-

nea y las condiciones marineras más allá de lo imaginable.

Se advierte, desde ahora, que los servicios de río quedarán debidamente atendidos, y que se harán cumplir con rigor todas las disposiciones reglamentarias, tanto para el público como para los piragüistas, con objeto de garantizar la normalidad deportiva de la prueba y su éxito espectacular. El domingo se prepara a los donostiarras y veraneantes un bello y emocionante espectáculo deportivo sobre el río Urumea.

## Ante la temporada de fútbol

## Fechas y orden de partidos para la Copa Vasca

Idem 11, Donostia-Arenas, Irún-Alavés y Athletic-Osasuna.

Idem 18, Baracaldo-Osasuna, Athletic-Donostia e Irún-Arenas.

Se ha encargado al Comité de Competición gestión de las cuatro Diputaciones la concesión de la Copa Vasca.

## Venta y alquiler de muebles

La Casa SANCHEZ, Loyola, 17, es la que más barato vende y la que más surtido tiene: amuebla con rapidez pisos y villas por la temporada.

Grandes existencias en muebles, lanas, borras y miraguanos.

SAN MARTIN. 48

## VENERO - PIEL - VIAS URINARIAS

## Doctor SENRA

EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN, 52, 1.º izqda. :: Telf. 1-32-42

Clinico de la profilaxis antivenérea

— Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7 —

## Teatro Victoria Eugenia

Teléfono 1-15-55

## COMPANIA DE COMEDIAS

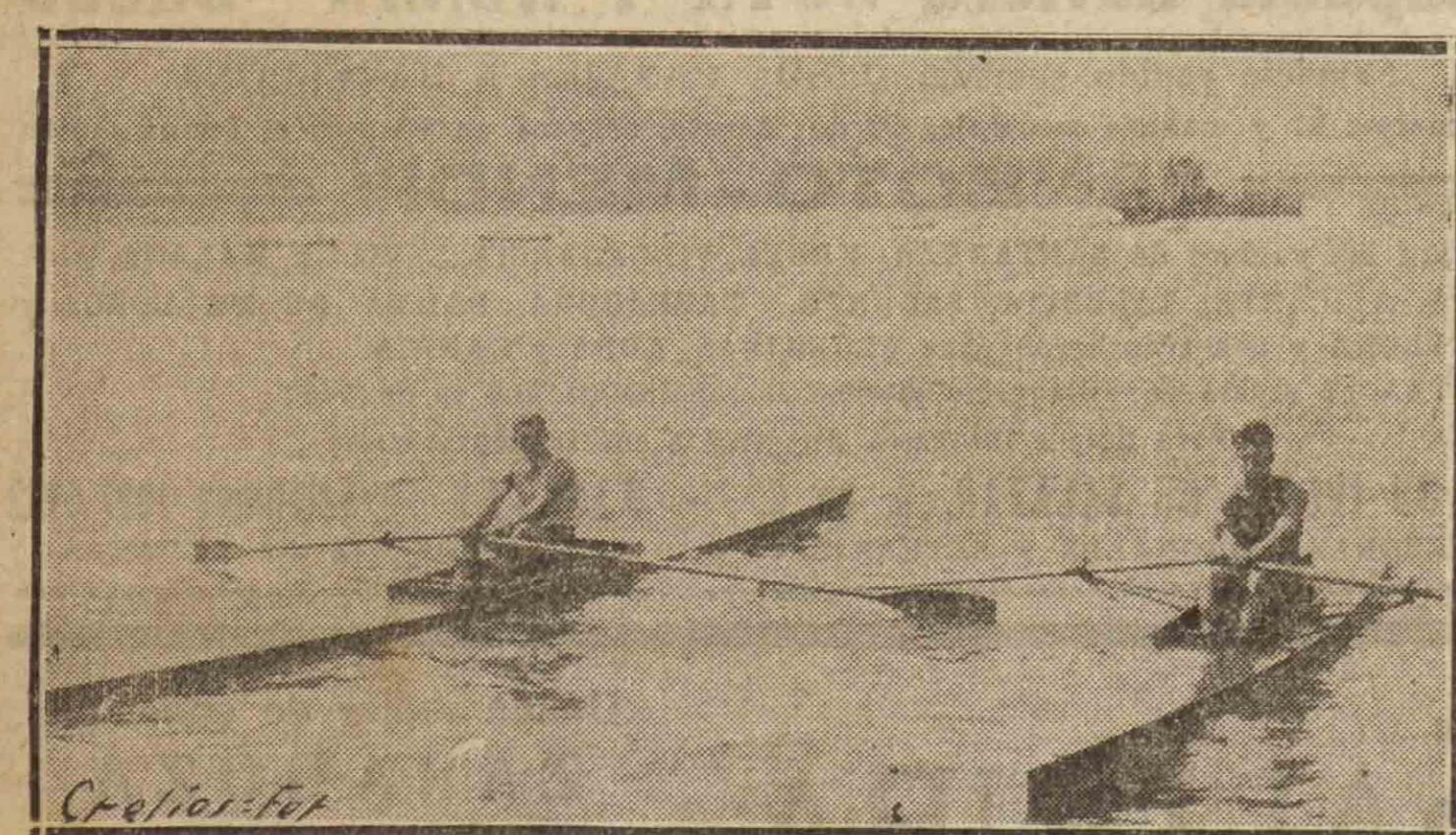
## JOSEFINA DIAZ DE ARTIGAS y MANUEL COLLADO

Hoy, martes, 21 de agosto

TARDE: A LAS 18'00 Y MEDIA

Grandioso éxito de la comedia en tres actos y en prosa, original de E. Suárez de Deza

## OH, OH, EL AMOR!



A la derecha el triunfador de "la individual"; a la izquierda el "segundo de a bordo"

(Foto Gueréquiz.)

## Ecos

De todas partes

## EL GRAN PREMIO AUTOMOVILISTA DE NIZA

Sobre el Circuito de Niza se disputó el Gran Premio Automovilista. La prueba consistió en dar cien vueltas al Circuito, con un total de 321 kilómetros, 400 metros.

Venció Varzi, en 3 h. 2 m. 19 s., a una media de 105'772. Conducía "Alfa-Romeo". En segundo lugar se clasificó Etancelin, sobre "Maserati".

En la vuelta veinticuatro, el francés Dreyfus sufrió una avería que le obligó a abandonar e igualmente le aconteció a su compatriota Chiron, cuando la carrera iba mediada. Puede decirse que la verdadera lucha se entabló para el segundo puesto entre Etancelin y el Conde Trossé. En una ocasión en que éste último tuvo que detenerse para cambiar los neumáticos, su rival aprovechó la coyuntura para adjudicarse el segundo puesto.

La vuelta más rápida la dieron en el mismo tiempo Nuvolari y Varzi. Emplearon 1 m. 44 s. a una media de 11'254.

La clasificación queda establecida en esta forma:

- 1.º Varzi, "Alfa Romeo", 3 h. 2 m. 19 s.
- 2.º Etancelin, "Maseratti", detenido en la vuelta 97, 3 h. 2 m. 20 s.
- 3.º Conde Trossé, "Alfa Romeo". Detenido en la vuelta 97, 3 h. 2 m. 44 s.
- 4.º Villa Padierna, español, "Maseratti". Detenido en la vuelta 97, 3 h. 3 m. 19 s.
- 5.º Zehember, "Maseratti". 97 vueltas, 3 horas, 3 m. 28 s.
- 6.º Veyron, "Bugatti". 97 vueltas.
- 7.º Marret, "Bugatti".
- 8.º Brunel, "Bugatti".

El italiano Nuvolari se vio obligado a retirarse a consecuencia de una avería.

## UNA VICTORIA DE FLIX

En Marsella, el campeón de España Carlos Flix, ha vencido por puntos a Young Borell. Este dominó durante los cuatro primeros asaltos, pero después se impuso el catalán, al que fueron favorables los seis restantes rounds.

## VENCIO ARA

En Palma de Mallorca, con asistencia de muchísimo público, se celebró una velada de boxeo en la Plaza de Toros.

Estelrich venció a Mora, Céspedes a Boso, Bajera a Alcalá, Villanueva al francés Gonny y Oroz hizo match nulo con Isasti.

El combate base de la velada fué el celebrado entre Ignacio Ara y el vizcaíno Mendieta. Ara consiguió un claro triunfo por puntos.



Página 10

La Voz de Guipúzcoa

21 de Agosto

## CICLISMO NACIONAL Y EXTRANJERO

**Gran actuación del español Prieto en los campeonatos del mundo**

**El alemán Metze, campeón mundial de medio fondo. - El Criterium de los Ases, disputado en Bilbao, lo ganó Escuriet. - La próxima prueba de Cegama**

**EL ALEMÁN METZE, VENCEDOR DE LA FINAL DEL CAMPEONATO MUNDIAL DE CICLISMO (MEDIO FONDO)**

Como estaba anunciado, tuvo lugar la final del campeonato del mundo de medio fondo, en el Velódromo de Leipzig, 50 kilómetros tras motos, con 100 vueltas al Velódromo.

Los seis corredores que tomaron parte en la final fueron los siguientes: los alemanes Metze y Krewer, el francés Lacquealye, el

**El espectáculo más interesante en Donostia, hoy en el**

belga Ronsse, el italiano Severgnini y el español Prieto.

Desde el comienzo de la prueba se colocaron en cabeza los alemanes y Prieto. El francés Lasquealye tomó la salida deficiente y tardó más de una vuelta en encontrar contacto con su entrenador. En la vuelta 40, a 20 kilómetros, el italiano Severgnini llevaba un tiempo de 17 minutos, 11 segundo 1/5, ocupando la cabeza seguido de Metze, del belga y de Prieto. Lacquealye realizó entonces un gran esfuerzo y consiguió pasar al belga, pero no al español ni al alemán. Continuó el italiano en cabeza, llegando a obtener una ventaja de 100 metros sobre Metze, de 140 sobre Prieto y de 200 del belga. Pero en la vuelta 70 Metze tomó la iniciativa y atacó con gran dureza. Durante un buen rato fué seguido de cerca por Prieto, pero éste no pudo aguantar el fuerte tren y el favorito alemán se despegó.

Mientras que Metze se afianzaba más en cada vuelta para el primer puesto, Krewer y Prieto luchaban para el segundo puesto. Lo consiguió el alemán y finalizando la carrera el italiano alcanzó al español.

La clasificación fué:

- 1.º Metze, en 1 h. 27 m. 57 s. 2/5.
- 2.º Krewer, a 490 metros.
- 3.º Severgnini, a 950 metros.
- 4.º Prieto, a 1.200 metros.
- 5.º Ronsse, a 1.350 metros.

**LA CARRERA PARÍS-LIMOGES**

Se celebró la carrera ciclista París-Limoges. Venció Max Leyer, en 11 horas, 44 minutos y 54 segundos. Le siguieron Pele, Lével y Louyet.

**LA CARRERA PARÍS-BOLONIA**

El belga Aerts venció en la carrera ciclista París-Bolonia, empleando 8 horas, 6 minutos y 2/5.

**UNA DENUNCIA**

Se ha presentado en la Unión Velocípedica Internacional una denuncia contra el holandés Peyenars, vencedor del campeonato mundial ciclista de fondo en carretera para amateurs, celebrado en Leipzig. Se le acusa de haber participado como profesional en pruebas celebradas en Bélgica.

**ESCURIET, VENCEDOR DEL CRITERIUM DE LOS ASEES**

BILBAO.—Por primera vez en esta capital, se celebró el Criterium ciclista de los Ases. Resultó un verdadero éxito, siendo seguida la prueba con gran interés por el numerosísimo público que la presenció.

Consistía la prueba en dar treinta vueltas al circuito del Tourist Trophy, con un total de 102 kilómetros. Tenía la carrera muchas dificultades, especialmente por el duro reglamento a que estaba sometida, que tendía a facilitar la labor de los cronometradores. El rigorismo llegaba al extremo de que cuando un corredor se retrataba en una vuelta

más de lo que estaba previsto como mínimo, quedaba automáticamente eliminado. Por este procedimiento quedaron fuera de la lucha los catalanes Berrando y Jimeno, los madrileños Ruiz Trillo y Bernardo de Castro, el irunes Montero, Dupré, Nieto, Izquierdo, Capdepuy y el francés Maller.

Tuvieron poca suerte los corredores catalanes participantes. El que quedaran eliminados Jimeno y Ferrando se debió a diversas averías que sufrieron. El mejor fue Ros, muy voluntarioso, a pesar de que pinchó en varias ocasiones y de que en ninguna le acompañó la suerte.

El madrileño De Castro iba realizando una buena carrera y su eliminación fué muy sentida. Quedó rezagado a consecuencia de una caída, pero pronto se repuso con entusiasmo ejemplar y recuperó el terreno perdido. Una nueva caída, al ser empujado por otro corredor, le obligó a retirarse definitivamente.

Algunos de los incidentes resueltos se produjeron desde los comienzos de la prueba.

particulares, esperando de un momento a otro que nos apoyen igualmente las entidades oficiales, premios que a partir de hoy están expuestos en la acreditada casa de "Impermeables Bristol".

Las inscripciones hasta la fecha, aunque pocas, de calidad, esperamos ver notablemente aumentada hasta el viernes, 24, a las nueve de la noche, en el domicilio social de la entidad organizadora (Plaza de Sarriegui, 1, entresuelo).

En vísperas de la carrera publicaremos las notas oficiales, así como la lista de las inscripciones y de los regalos recibidos.—La FEG Deportiva.

**LA VI CARRERA CICLISTA DE SAN BAR-TOLOME EN CEGAMA**

La Comisión organizadora de esta interesantísima carrera, que se celebrará, conforme está anunciado, el 25 del presente mes, sigue recibiendo importantes donativos de entidades oficiales y particulares, cuyo resultado económico está asegurado con creces.

Ultimamente se ha recibido una copa del presidente de la Comisión Gestora de la Diputación de Guipúzcoa, la cual se adjudicará al equipo de tres corredores que mejor clasificación obtenga en la carrera.

La lista de los corredores inscritos se publicará uno de estos días, en la cual figuran los más renombrados corredores de la actualidad.

Se recuerda a los que todavía no se hayan inscripto, que pueden dirigirse a la Comisión organizadora de la carrera ciclista, Cegama (Guipúzcoa).

**Teatro Príncipe**

Noche 10'45 — Estreno

**ANGELINA O EL HONOR****DE UN BRIGADIER**

(Un drama en 1880)

Sin embargo, las quince primeras vueltas transcurrieron sin grandes variaciones. En la veintiuna, el valenciano Escuriet consiguió una gran ventaja sobre el resto de los corredores. Esta ventaja fué disminuida por el esfuerzo que bajó la dirección de Fermín Trueba y el francés Meynoux realizaron sus seguidores, pero sin conseguir darle alcance. Efectivamente, el routier levantino terminó la carrera en primera posición.

La clasificación fué la siguiente:

- 1.º Escuriet, en 2 h. 41 m. 25 s.
- 2.º Meynoux, en 2-42-18.
- 3.º Ezquerra, a dos largos.
- 4.º Fombellida, en 2-43-35.
- 5.º Menotón.
- 6.º Cardona, en el mismo tiempo.
- 8.º Bastida, en 2-44-35.
- 8.º Ex-aequo: Destrisus, Gojénola, Marín, Martínez, Ros y Fermín Trueba.
- 14.º David Pérez.
- 15.º Juan Larrinaga.
- 16.º José María Viala.

Los diecisiete corredores citados fueron los únicos que terminaron la prueba de los treinta y tantos que tomaron la salida.

Además de ser vencedor de la carrera, Escuriet ganó el trofeo de la Diputación de Vizcaya por haber dado la vuelta más rápida al circuito. Fué esta la séptima, en la que invirtió 5 minutos 3 segundos. También se adjudicó las primas correspondientes por haber acabado en cabeza doce vueltas. En total, 1.400 pesetas.

**III CAMPEONATO CICLISTA ESCOLAR GUIPUZCOANO**

Esta pugna, que con tanta brillantez se celebró en años pasados, se efectuará el próximo domingo, día 26, a las nueve y media de la mañana.

Hemos recibido numerosos regalos de par-

**Aceite puro de oliva extrafino, 1.ª presión UCA**

Lata de 10 litros, 28 ptas.

Lata de 5 litros, 14 ptas.

De venta en Garibay, 30 y principales ultramarinos

Además de los importantes premios ya anunciados en la prensa, se han establecido importantsimas primas.

El éxito de la carrera promete ser brillantísimo.—X.

**Pérdida**

En la función de "El Empastre" se extravió un portamonedas contenido de dinero, una llave y una cadena de oro. Se ruega su entrega en esta Administración y se gratificará.

**Viajante**

Precisase persona activa para visitar a la comisión región vascongada, conociendo ramales, caramelos, etc.

Dirigirse de cuatro tarde en adelante a Moraza, 3. Fábrica "La Suiza Española".

**ALMACEN**

de 450 metros cuadrados, propio para fábrica u otra industria, con vivienda para dos familias, se alquila. Dirigirse: funeraria de Santos Urbieta, o teléfono 52-89.—PASAJES.

**Fábrica de corsés**

Vendo en San Sebastián, con toda maquinaria moderna, existencias, mercaderías, etcétera, inmejorables condiciones. Verdadera ganga. M. Bayón. Fuenterrabía, 14, 2.º

**Trabajo**

para todo el año proporcionaré a quien disponga de 300 pesetas para empezar. Ganancias aseguradas. Asunto serio. Escrivid a las iniciales F. G., esta Administración.

**Enciclopedia "Espasa"**

Se vende nueva en 1.200 pesetas. Informarán en esta Administración.

**Doctor ORTEGA**

Especialista del corazón y pulmones. Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7 :--: Teléfono 10-8-73

**FELIPE JESÚS CHARLEN**

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos

SAN MARCIAL, número 26, 1.º

**TIRO DE PICHON**

**El italiano Buttafava confirmó ayer en Gudamendi su sólido prestigio**

El "stand" de Gudamendi se ve más animado de tiradores y de público en cada jornada del gran programa internacional. Ayer el número de escopetas participantes en el Gran Premio Euskal-Ería se elevó a 75, y aún se espera la asistencia de otras no menos notables, nacionales y extranjeras, que tienen anunciada su próxima presencia en el campo de tiro igueldarra. Gudamendi ha adquirido una extraordinaria fama, y cada día se ve más favorecido de visitantes forasteros.

A continuación del habitual tiro de prueba, del que resultaron ganadores el belga Lurkin y los nacionales Albalat y Cabanyes, se tiró el premio dotado con 20.000 pesetas y una escopeta regalo de la Casa eibarresa Victor Sarasqueta.

Los zuritos en sus salidas de las jaulas automáticas dieron muestras de una gran bravura desde los primeros momentos de la tirada. Así se dió el caso de que en la primera vuelta quedaran eliminadas, por ceros, diecisésis escopetas, y entre éstas las de algunas figuras destacadass, como los extranjeros León Dely, M. Duorocq, Vicente de Biojley, Ben Gallanher, Padovani, Guastalla, barón de Rochefort Hemptinne.

En el curso de esta tirada se vieron unos tiros fantásticos por su precisión, matando unos pájaros difficilissimos.

La eliminación fué lenta por la gran seguridad que hicieron gala los tiradores, llamando poderosamente la atención la "escopeta" del "as" italiano Buttafava, por su estilo muy bello y personal, y su rapidez centrando y matando el pájaro.

También fué muy aplaudido en el curso de la tirada el valenciano Félix Roig, que en el "barrage" que sostuvo con Buttafava llegó a derribar hasta treinta pájaros sin cero. El italiano mató 31 sin error, lo que constituye el "record" de esta temporada internacional.

La clasificación final del Gran Premio Euskal-Ería fué la siguiente:

- 1.º Giulio Buttafava, 31/31, pesetas 7.500 y una escopeta regalo de la Casa Sarasqueta, de Eibar.
- 2.º Félix Roig, 30/31, 4.000 pesetas.
- 3.º Francisco Castillo, 26/27, 4.000.
- 4.º Joaquín Gálvez, 23/24, 1.500.

**Un auténtico acontecimiento teatral**

**Gracia - Fino humorismo Magnífica presentación**

5.º Ferrández, 17/18, 1.000.  
6.º Luis Mooroder, 16/17, 750.  
Stephane Crusse, 16/17, 750.  
8.º V. Sarasqueta, 15/16, 500.  
En las "apuestas mutuas" se pagaron por boleto, a ganador, 73 pesetas; y a los colodados, 24, 72 y 144 pesetas.

Siguiendo también costumbre habitual, el ganador del Gran Premio ofreció una copa, que se disputó en una "poule" a carambola, tirada muy espectacular y difícil para la vez, que ganaron el americano Ben Gallagher y el húngaro Alex Dore.

Hoy, martes, después del tiro de prueba, a las once y media, se tirará el Gran Premio del Excmo. Ayuntamiento, dotado con 20.000 pesetas y una copa. Seguramente la pizarra de inscripciones ofrecerá hoy más de una notable novedad.

Para el próximo sábado, día 25, la Sociedad Tiro de Pichón organiza en su campo de Gudamendi, a las diez de la noche, una cena de gala en honor de los tiradores participantes en el Gran Torneo Internacional, seguida de una gran verbena amenizada por dos orquestas y escogidos números de variedades. Se exigirá el traje de smoking. El cubierto para la cena de gala costará 42 pesetas; la entrada al campo para la fiesta, con derecho al "super-froid", 50; y las señoras y socios, 30.

Será una fiesta que dejará un recuerdo tan gratísimo como la del pasado verano.

**Academia de corte**

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuence y castellano.

— SAN MARTIN, 29, cuarto izquierda.

**MILLARES**

de personas protegen hoy sus nervios susituyendo el café colonial por el MALTA NATURA. Exigid esta marca NATURA bolsa AMARILLA.

**TIRO DE PICHON**

CAMPO DE GUDAMENDI (IGELO)

**GRANDES TIRADAS INTERNACIONALES**

HOY, MARTES, 21 DE AGOSTO, A LAS DOCE Y MEDIA

**Gran Premio del Excmo. Ayuntamiento**

20.000 PESETAS Y UNA COPA DE PLATA

SERVICIOS DE BAR

RESTAURANT

TES

21 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

## CARRERAS DE CABALLOS

**"Dark Henares"** batió de forma irresistible a "Bobi", ganando el Premio España

La expectación se tradujo en un lleno rebosante. - 179 ptas. por duro.

Cada reunión congrega en Lasarte a mayor cantidad de público. El domingo estaba el hipódromo rebosante de espectadores. El buen tiempo, sin duda, animó a muchos a trasladarse al vecino pueblecito; el buen tiempo y el excelente programa de carreras con el aliciente del "Premio España" que iban a disputarse doce de los más renombrados caballos.

Aunque fueron interesantes y seguidas con verdadera emoción las otras cuatro carreras, el "Premio España" acaparó la expectación y se corrió en medio de un silencio solemne.

De salida "Reus" tomó el mando, pero pronto fué rebasado y rezagado. "Bobi" recaudo de peso, corrió admirablemente y poco a poco mejoró su posición, que no fué buena de salida.

En la última recta "Dark Henares", que había marchado en tercer término "sprintó" de modo impresionante y se puso de manera resuelta en cabeza. "Bobi" salió del lote como una centella e inquietó a "Dark Henares" que, sin perder su primer puesto, llegó a la meta.

En el premio Ouki, "Cotillo" al vencer logró que sus admiradores cobrasen 114,50 pesetas por duro. Y en el "handicap", "Aes" hizo que sus pocos "enrages" se embolsaran a 179 pesetas por duro.

## RESULTADOS TECNICOS

**Primera carrera.—Premio Tarakanova.—3.000 pesetas.—2.200 metros.**

1. «Colibri» (Perelli), de la Yeguada de Figueroa, 2.400 pesetas.

2. «Chasco» (A. Diez), de la Yeguada de Ruiz de Castilla, 400.

3. «Vasquito» (Romera), de la Yeguada de Marquina, 200.

4. «Zoraina» (Jiménez), de la Yeguada de Montelirio.

No colocados: «Pedredo» (Leforestier), «Puente Viesgo» (C. Diez) y «Takito» (García).

Distancias: 6 cuerpos, 4 cuerpos y 3 cuerpos.

Tiempo: 1 minuto 49 s. 1-5.

Apuestas: Se pagaron a 12 pesetas por duro a ganador y a 9 y 9 pesetas a los colocados.

**Segunda carrera.—Premio Iguelo (venta).—2.000 pesetas.—2.000 metros.**

1. «Pinocho II» (A. Diez), de la Yeguada de Torre Arias, 1.500 pesetas.

2. «Agustina de Aragón» (Perelli), de Valero Pueyo, 300.

3. «Chatoyante» (García), de la Yeguada de Montelirio, 200.

4. «Títere» (Leforestier), de María Fernández de Henestrosa.

No colocados: «Mufieca» (Fernández) y «Jain» (Belmonte).

Distancias: 1 cuerpo y medio, 1 cuerpo y 6 cuerpos.

Tiempo: 2 minutos, 13 segundos, 2-5.

Apuestas: Se pagaron a 8'50 pesetas por duro a ganador y a 6'50 y 7'50 pesetas a los colocados.

El caballo vencedor fué puesto a la venta por 3.000 pesetas y reclamado en 4.000 pesetas por su propio propietario.

**Tercera carrera.—Premio Ourki.—3.000 pesetas.—1.850 metros.**

1. «Cotillo» (Leforestier), de María Fernández de Henestrosa, 2.400 pesetas.

2. «Aliva» (C. Diez), de José Bustos y Ruiz de Arana, 400.

3. «Laredo» (Arcos), de la Yeguada de Juenga, 200.

4. «West Wind» (Méndez), de Valero Pueyo.

No colocados: «Santurce» (Jiménez), «Grifin» (Romera) y «Cándida» (Perelli).

Distancias: 2 cuerpos y medio, cuello y 2 cuerpos.

Tiempo: 2 minutos, cero segundos 2-5.

Apuestas: Se pagaron a 114,50 pesetas por duro a ganador y a 37 y 18 pesetas a los colocados.

**Cuarta carrera. Premio España.—12.000 pesetas.—2.200 metros.**

1. «Dark Henares» (Leforestier), de Carlos Figueroa, 9.000 pesetas.

2. «Bobi» (A. Diez), de Fernando Plá Peñalver, 1.500.

3. «Chambergo» (C. Diez), de Ruiz de Goyeneche.

4. Ex-aequo: «Panaché» (Romera), de Luis de Figueroa, y «Mis B.» (Jiménez), de la Yeguada de Montelirios.

No colocados: «Silillos» (García), «Miami II» (Méndez), «Anduriña» (Belmonte), «Joana» (Gómez), «Sveepy» (Chavarriás) y «Reus» (Perelli).

Distancias: 2 cuerpos, 2 cuerpos y medio y 4 cuerpos.

Tiempo: 2 minutos 20 segundos 1-5.

Apuestas: Se pagaron a 15 pesetas por duro a ganador y 6, 6 y 7 pesetas a los colocados.

**Quinta carrera.—Premio Sanguine (handicap).—3.000 pesetas.—1.700 metros.**

1. «Aes» «Moltó», de M. J. Keratri, 2.400 pesetas.

2. «Carlito» (Jiménez), de León Gibert, 400 pesetas.

3. «Sailhan» (García), de Jesús Cavalleras, 200.

4. «La Bombilla» (Chavarriás), de Andrés Covarrubias.

No colocados: «Sans Atout» (Leforestier), «Beranga» (C. Diez), «Vipatric» (Romera) y «Pincette» (P. Gómez).

Distancias: Cuello, 1 cuerpo y 2 cuerpos.

Tiempo: 1 minuto 49 segundos 2-5.

Apuestas: Se pagaron a 170,50 pesetas por duro a ganador y 21, 8 y 22,50 pesetas a los colocados.

El próximo domingo tendrá lugar la quinta reunión de la temporada de verano y entre otras pruebas se correrá la denominada Premio Atlántida.

**ASOCIACION DE EMPLEADOS DE OFICINAS DE INDUSTRIA Y COMERCIO**

Se pone en conocimiento de todos los afiliados que el próximo día 29 se celebrará en los locales de la Casa del Pueblo (31 de Agosto, 38, primero) asamblea general extraordinaria, a las diez de la noche en primera convocatoria y media hora después en segunda, con el orden del día expuesto en la tablilla de anuncios de nuestro Sindicato. Encareceremos la puntual asistencia. —El secretario.

**SINDICATO PROVINCIAL DE TINTOREROS Y SIMILARES (U. G. T.)**

Se convoca a todos los compañeros tintoreros y similares de la provincia al igual que a los de la localidad, a la asamblea general extraordinaria que celebrará este Sindicato mañana, miércoles, a las siete de la tarde en el domicilio social de la U. G. T. (31 de Agosto, 38, primero).

Siendo los asuntos a tratar de suma importancia, entre ellos las Bases de trabajo de carácter provincial, se recomienda a todos sean puntuales a la reunión. —El secretario.

**SINDICATO DE OBREROS METALURGICOS SECCION DE SAN SEBASTIAN**

Se convoca a asamblea extraordinaria para el día 24 a las siete y media de la noche, en nuestro domicilio social, calle 31 de Agosto 38, primero.

Por ser de interés los asuntos a tratar y dar lectura de la Memoria del Congreso Provincial de la U. G. T., se encarece la puntual asistencia a todos los afiliados. —El Comité.

**SINDICATO PROVINCIAL DE OBREROS DEL MUEBLE MADERA Y SIMILARES (U. G. T.) (SECCION DE SAN SEBASTIAN)**

Se convoca a Junta general extraordinaria para hoy, martes, día 21, a las siete de la tarde en nuestro domicilio social, 31 de Agosto, 38, para dar lectura y discusión de la memoria del próximo Congreso provincial de la Unión General de Trabajadores. —El secretario.

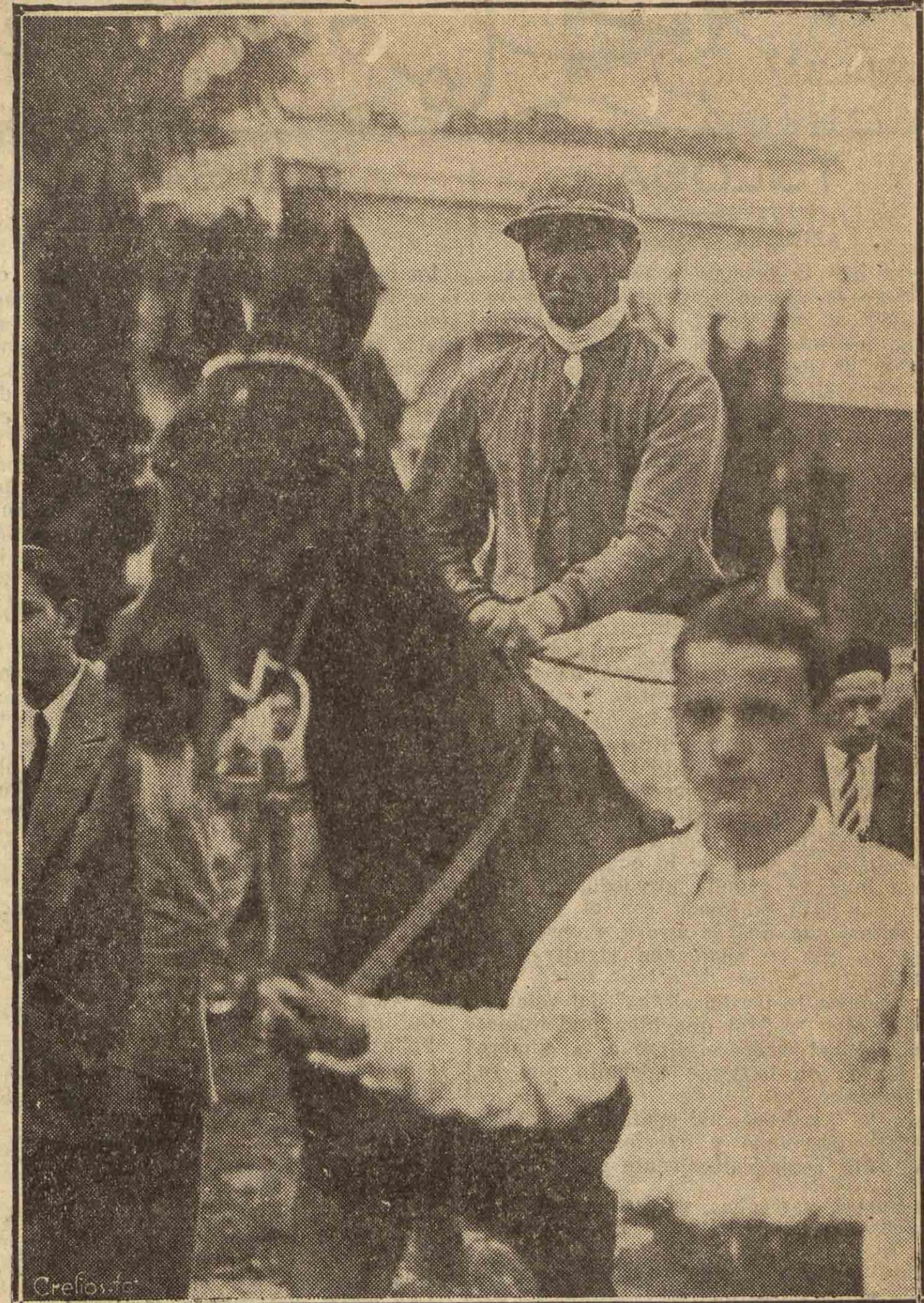
**SINDICATO DE LA INDUSTRIA DE LA EDIFICACION (C. G. T. U.)**

Se convoca a una asamblea extraordinaria a los Línterneros, Peones, Carpinteros, Albañiles, Pintores y a todos los que componen la Edificación para el jueves, 23, a las siete en nuestro domicilio social, Puerto, 7, primero.

Por ser los asuntos a tratar de gran importancia, se ruega la puntual asistencia. —El secretario.

## CENTRO REPUBLICANO DE LEZO

Se convoca a los afiliados a una asamblea general ordinaria que se celebrará el próximo día 23, a las ocho y media de la noche, y en segunda convocatoria a las nueve, para tratar el siguiente orden del día: Lectura de actas; movimiento de fondos; asuntos de régimen interior; preguntas y proposiciones. Encárcese la puntual asistencia, pues en la asamblea se tratarán asuntos de verdadera importancia. —La Directiva.



Ganó el domingo el "Premio España" el caballo "Dark Henares", de Carlos de Figueroa, montado por el veterano Leforestier

## Actividad proletaria

## FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA. — SECCION DE SAN SEBASTIAN

Ponemos en conocimiento de todos los federados que se ha recibido la memoria para el próximo Congreso provincial de la U.G.T., y que pueden examinarla en nuestra secretaría.

## AGRUPACION DE DEPENDIENTES MUNICIALES DE SAN SEBASTIAN

Se convoca a junta general extraordinaria para el próximo martes, día 21, a todos los componentes de esta Sección de la Guardia Municipal a las tres y media y seis media de la tarde.

Siendo de gran interés los asuntos a tratar, se ruega la mayor puntualidad.

## CONFEDERACION NACIONAL DEL TRABAJO

El Sindicato Único de la Madera convoca a una reunión a todos sus afiliados que tendrá lugar hoy, martes, a las ocho de la noche para tratar asuntos que a todos nos interesa y no se pueden eludir. —El Comité.

BIBLIOTECA PROLETARIA DEL ANTIGUO MATIA, 32, 4.<sup>o</sup>

En la asamblea ordinaria celebrada por esta Biblioteca el pasado viernes 10 de los corrientes, se procedió entre otros asuntos a la renovación de los cargos directivos y cuyos nombramientos recayeron en los siguientes compañeros:

Presidente, Félix Sesma; secretario, Emilio del Campo; tesorero-contador, Fermín Carro; Bibliotecario, Franciso Díaz; y vocales Gregorio Sesma, Julián Larrañaga y Anastasio Carro.

Lo que ponemos en conocimiento de todas las organizaciones que laboren en pro de la cultura en general, estando a disposición en todo momento para todo lo que redunde en beneficio de la cultura proletaria y al mismo tiempo por la emancipación del proletariado en general. —La Directiva.

## SINDICATO DE PINTORES (U. G. T.)

Se convoca a todos los asociados a junta general extraordinaria para hoy, martes, a las siete y media de la noche, en nuestro domicilio social, calle 32 de Agosto 38, primero.

## SINDICATO PROVINCIAL DE TINTOREROS Y SIMILARES (U. G. T.)

Y

SECCION DE SAN SEBASTIAN

**TOLOSA****APUESTA ORIGINAL**

Dicen que la primavera remoza la sangre, pero el verano la debe de poner en tal estado de ebullición, que personas que rondan los sesenta años no tienen inconveniente en epatar a los jóvenes en sus resistentes ejercicios.

En un renombrado bar se concertó, hace días, una apuesta muy original, que consistía en quién subir antes al monte Ernio. Los participantes eran dos "ases" que cada cual en su especialidad han sabido poner siempre muy alto el "mingo". El uno moreno, muy moreno—no nos atrevemos a llamarle negro—que en algún tiempo sus actividades estaban dedicadas a demostrar que con el volante en sus manos, era capaz de dejar en la cuneta a cualquier Chirón que presumiese de tal y se lo encontrase en el camino.

El otro un activo empleado de una gran factoría encallada en las afueras de la población, pero que los asistentes al bar antes mencionado, lo conocerán por tener adornado a perpetuidad con un lapicero, el auricular de la trompa de Eustaquio. Se ventilaba la cena de la cuadrillita que de continuo se reunían alrededor de una mesa, que está adornada con el néctar en vasitos—que Noé se alegró y enseñó al mundo a que en momentos siguieran su pauta.

La apuesta la perdió el "as" del volante, pues el otro "as" al que bien pudieron llamar el del lapicero, llegó a la cumbre del Ernio con bastante adelanto que su contrincante.

Este (el perdedor) no conforme con haber sido derrotado y queriendo defender la honrilla, como vulgarmente se dice, con

**Escopetas, cartuchos, perdigones, en la Ferretería de AVELINO IRASTORZA**

certó otra apuesta con un afamado mecánico, que ya ha debido de llegar a los setenta años, a que bajaba antes que él desde lo alto del mencionado monte a la población, para lo que atravesaba una cantidad equivalente a doble contra sencillo. Aceptada la apuesta por el sexagenario —que según me han informado debió de pasar la noche en el mencionado monte— también resultó derrotado el retador, o sea el moreno, que no me atrevo a llamarle negro. Así es que empleó bien el día que tal vez hubiera resultado vencedor si los caminos hubieran estado practicables para haber hecho el trayecto aunque hubiera sido con cualquier hébreo, automovilístico. El hombre estaba verdaderamente contristado y no por la pérdida de las apuestas precisamente, sino más bien por las "pupilas" que le gastarán sus amistades, pues se teme que tenga Ernio para rato y le amarguen la existencia. Si aceptase nuestra recomendación, le aconsejaremos unas vacaciones fuera de esta población.

**PROCESAMIENTO**

El juez de Instrucción, señor Marroquín, ha decretado, después de terminadas las diligencias judiciales, el procesamiento y prisión incondicional del nacionalista Esteban Zubillaga, supuesto autor del lanzamiento de un tomate al alcalde, en momentos de celebrarse sesión municipal, habiendo sido puesto a disposición del Tribunal de Urgencia.

El mencionado detenido ha sido trasladado la madrugada del lunes a la cárcel de Ondarreta, cuyo traslado se efectuó en el camión de los guardias de asalto, que por lo visto y para evitar cualquier contratiempo, se personaron en Tolosa unos cuantos guardias al mando de un teniente, siendo innecesaria esta medida, pues aparte de algún semáptero noctámbulo, la mayoría del vecindario no se dio cuenta del traslado por lo intempestivo de la hora.

**BIEN VENIDO**

Procedente de la Argentina, para donde embarcó hará próximamente un año, ha regresado el "erikosheme" y buen amigo nuestro don Eugenio De Pedro. Hemos sido de los primeros en recibir su abrazo esperado, pues no creímos ver al amigo Eugenio por estas tierras en tiempo tan corto, mas no nos ha extrañado por conocer su espíritu inquieto y cosmopolita.

Que la "estansia" en este "txoko" te sea agradable a la par que recibes nuestra bienvenida.—LEDESMA.

**Doctor Cardenal**  
Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS  
Partos :: Medicina general  
CONSULTA DE TRES A CINCO  
AVENIDA DE FRANCIA, 2.—Teléfono 14-5-04

J. M. Muñoz Especialista en enfermedades de la piel, venéreas y sifiliticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléf. 15.173. San Francisco, 18, 1.º derecha

**BEASAIN****CONVOCATORIA**

La Sociedad Cooperativa Popular de esta villa convoca a sus asociados a Junta general ordinaria para el día 25 del actual a las seis de la tarde, en primera convocatoria, o a las seis y media en segunda, en el local de costumbre, con el fin de dar cuenta de la marcha económica de la entidad citada.

Como no se permitirá el acceso al local a quien no presente la correspondiente paleta, se ruega a los señores socios que la recojan en la tienda de su demarcación, donde les será facilitada y que no dejen de asistir al acto porque en él se tratará, además de la cuantía del beneficio que se ha de distribuir.

**ACADEMIA**

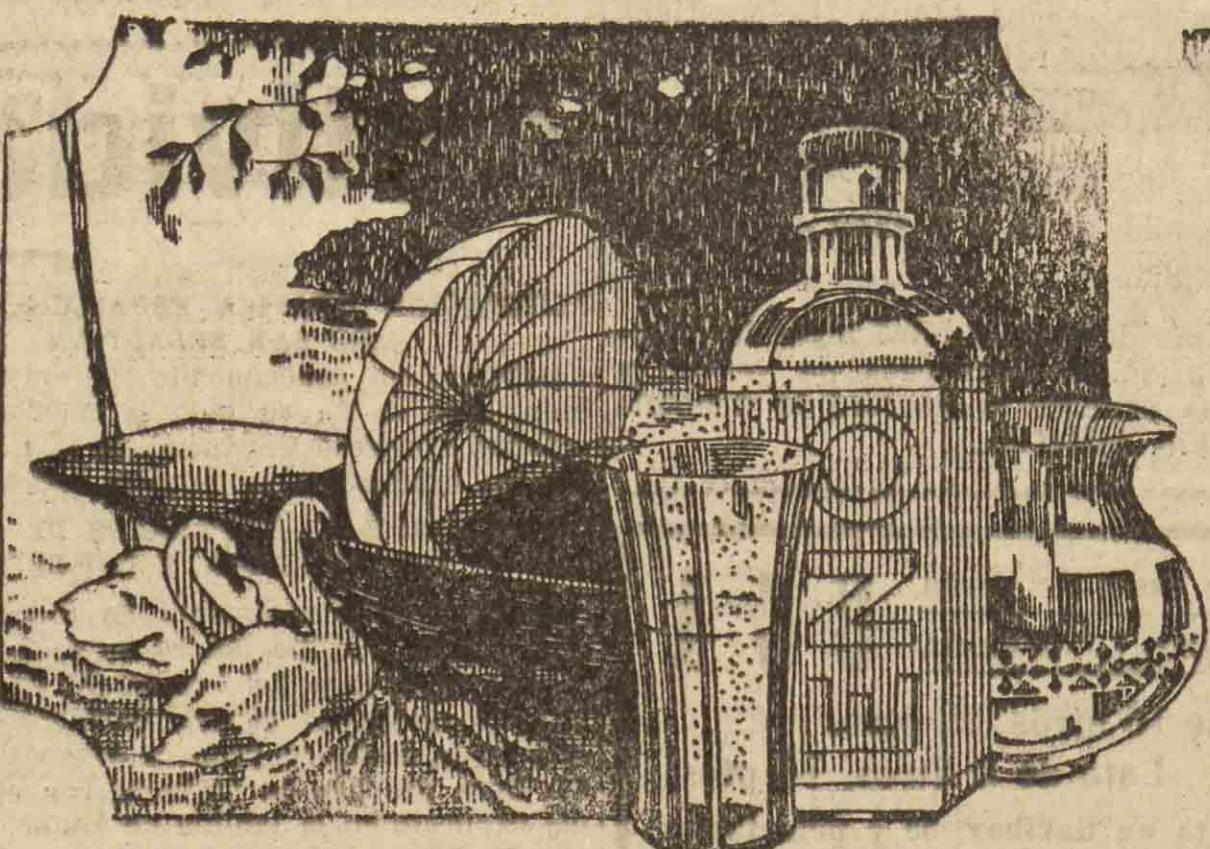
Desde el día primero del próximo septiembre funcionará en esta villa una academia de dibujo en la que por 7,50 pesetas mensuales se recibirá la enseñanza de dibujo lineal y croquisación, lectura de planos, desarrollo de cuerpos, áreas, volúmenes y pesos y nociones generales de Aritmética y Geografía.

Damos la noticia porque, si como es de esperar, esas enseñanzas se dan en forma práctica, serán de grandísimo provecho para el elemento obrero de Beasain.

**MERCADO SEMANAL**

Precios registrados en el celebrado en esta villa el día 18 del actual.

Gallinas, 16 pesetas par.  
Pollos, 11 idem par.  
Conejos, 7,50 par.  
Pichones, 4,00 par.  
Huevos, 3,75 docena.  
Queso, 4,50 kilo.  
Manzana, 1,000 kilo.  
Tomate, 0,25 kilo.  
Alubia del país, 1,60 kilo.  
Patata del país, 0,25 kilo.  
Peras del país, 0,25 docena.  
Uva moscatel, 1,30 kilo.  
Uva negra, 0,90 kilo.  
Melocotón, 1,25 kilo.

**EN UN DÍA DE VERANO...**

...bajo el fuego del sol, de la canícula, nuestro deseo más ferviente es gozar de la sombra, del silencio, de la brisa fresca y vivificadora. En las horas ardientes de la tarde estival, cuando el calor es abrumador y agota las energías, beba un vaso de agua fresca con una cucharadita de «Sal de Fruta» ENO.

El tener calor no es un efecto de la temperatura. Es más bien una sensación que indica la dificultad que encuentra el cuerpo para reaccionar y adaptarse al calor. Refrescando la sangre y purificando el organismo, la «Sal de Fruta» ENO pone el cuerpo en temperatura baja, sea cual fuere la presión del sol.



**"SAL DE FRUTA" ENO (FRUIT SALT)**

**HERNANI****UN HOMBRE MUERTO**

El domingo por la mañana ocurrió en la subcentral eléctrica de la Compañía del Urola, de esta villa, una sensible desgracia que causó la muerte de un obrero.

A las ocho y media de la mañana, aproximadamente, y al tratar de dar una media vuelta a la polea de un aparato elevador de carbón, el obrero Ruperto Goicoechea Zabalegui, de 53 años, casado y con domicilio en el barrio de Ergobia, 16 (Astigarraga), que se encontraba en compañía de José Irazu, se desprendió de la polea a la que parece ser estaba asido, cayendo a una tabla del citado mineral, con tan mala fortuna, que en su caída dió con la cabeza contra una de las paredes del depósito.

El herido fué trasladado inmediatamente a la Casa de Beneficencia, donde fué asistido con toda urgencia por el facultativo señor Irigoyen, pero su estado era de tal gravedad, que se temía falleciera de un momento a otro.

A las siete de la tarde, cuando inquirimos en el benéfico establecimiento sobre el estado del infortunado obrero, éste había fallecido.

Por noticias particulares sabemos que éste era una bella persona, muy querida y apreciada por todos sus vecinos y de tan sano y buen humor, que pensaba tomar parte en la tamborrada que con motivo de las fiestas se celebraba el domingo en Ergobia.

Por consiguiente y según se desprende de ésto, Ruperto Goicoechea tenía intención de guardar fiesta y no ocultó su disgusto al enter que acudir a la faena, que conceptuaba con fundamento de extraordinaria y que ha resultado fatídica para el desgraciado trabajador, cuya muerte ha sido muy sentida.

Descanse en paz el infortunado Ruperto Goicoechea ("Tafalla") y reciban sus deudos nuestro sincero pesar por el dolor que les aflige.—G.

**PLACENCIA****LAS FIESTAS PATRÓNALES**

En el momento de escribir estas líneas va tocando a su fin el programa de festajes organizado con motivo de los "andramarís".

La concurrencia de forasteros ha sido mediana, dando mayor contingente de visitantes Vergara.

En la tarde del día 17 se celebró el tipo al plato, siendo muy disputados los dos primeros puestos de la clasificación general por el eibarrés J. Usín y el placentino Federico Lascurain, saliendo por fin vencedor el primero.

La clasificación general ha dado los siguientes resultados:

- 1.º J. Usín, 30 pesetas y copa de la Exma. Diputación de Guipúzcoa.
  - 2.º Federico Lascurain, 40 pesetas y un objeto.
  - 3.º Víctor Sarasqueta, 30 ptas. y objeto.
  - 4.º José María Guisasola, 20 y objeto.
  - 5.º J. Sarasúa, 10 y objeto.
  - 6.º J. Aguirregomezcorta, 5 pesetas.
- Clasificación local:
- 1.º Federico Lascurain, 25 ptas. y objeto.
  - 2.º Jesús Aguirregomezcorta, 26 y objeto.
  - 3.º Andrés Eguren, 15 y objeto.
  - 4.º Luis Aranguren, 10 pesetas.
  - 5.º Jesús Egúia, 5 pesetas.

Como siempre, el día más alegre ha sido el de San Roque "chiqui". Las libaciones son más abundantes y aun más los motivos para correrse desde por la mañana por las calles de la villa.

Este año se ha notado mucho la ausencia de los eibarreses que por lo general son los que dan mayor movilidad a los establecimientos públicos y por ende, mejores balances económicos.

**SESIÓN MUNICIPAL**

La sesión municipal ha tenido escaso interés con respecto a los asuntos señalados en el orden del día. Fuera de dicha orden se aprobó por unanimidad una propuesta en el que se solicita la ratificación por parte del Ayuntamiento del acuerdo adoptado por el mismo en la mañana del domingo.

Se aprobó igualmente otra propuesta de protesta contra la ocupación de la Casa Consistorial por la fuerza pública y que el Ayuntamiento se solidarice con la conducta del alcalde accidental Sr. Sesma.—G.

**Academia de corte y confección parisén**

Se enseña a cortar y confeccionar toda clase de prendas sastre, fantasía y caballero. Método dibujado por las alumnas. Corte muy moderno, no conocido en esta localidad. Se sacan patrones sobre medida. Profesora, señorita San Martín. Usandizaga, 7, 1.º izqda.

**Generoso veraneante**

Que a esta playa has venido,  
acuédate un instante  
de los del hogar querido,  
y llevales buen recuerdo  
de tu estancia en Donostia.

Cóprale dulces GAYARRE,  
que son lo mejor del día.

Fabricante LUSARRETA. EASO, 47 (esquina Larramendi). Teléfono 14.939

**CLINICA ESTILOGRáfICA**

Reparación garantizada de plumas de todas marcas; plumillas ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. Especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swar Conklin similares. URBIETA 15 (vaciador)

**Joaquín Zufiaurre**

Practicante del Dispensario Antituberculoso  
CIRUJANO - CALLISTA - PEDICURO  
Se atiende a domicilio. General Echagüe, 3, 1.

**Dr. Benito Peischien**

Especialista en partos y enfermedades de la mujer — Rayos X — Diatermia. PRIM, 17.—Consulta: de 8 a 5.—Telf. 4-27-61

**Garganta oído, nariz**

Especialista en la Clínica de San Antonio  
Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5  
Peñafiorla, 10. Dr. MOLANO. Telf. 14-1-68

**La mejor achicoria**

SIEMPRE  
"ACHICORIA BAQUE"

21 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

## "La Voz" en Eibar

### UN GRAN INCENDIO

En la madrugada del domingo, próximamente a las tres y media, se registró en esta ciudad un gran incendio, que, dada la hora intempestiva, alarmó a todo el vecindario. El incendio se declaró en la casa propiedad de los herederos de don José Felipe Artamendi, calle Dos de Mayo. La casa es doble y cuenta veinte habitaciones. El fuego debió empezar por la buhardilla del quinto piso, debido a un corto circuito, o a causa de la suciedad de la chimenea por la gran cantidad de hollín que se cree estaba acumulado.

Pronto acudieron los bomberos, con la motobomba, y sin perder momento comenzaron los trabajos de extinción ayudados por una gran cantidad de vecinos voluntarios. Algunos bomberos hicieron verdaderas heroicidades, pues el fuego tomó, desde un principio, caracteres alarmantes. No sin costarles gran trabajo, llegaron a dominar el fuego, siendo imposible que evitasen la quema de los dos pisos altos, donde habitaban don Saturnino Jaureguiberry y don Esteban Badiola, que fueron los más perjudicados por el fuego. También han sufrido grandes perjuicios, ocasionados por el agua, los vecinos don Doroteo Astaburuaga, don Alfonso Aprell, don José López, don Cruz Antonio Tellería, don Lucio Crucellegui y don Fausto Gorozpe. Todos los citados señores tenían asegurado el mobiliario.

El edificio estaba asegurado, asimismo, en 180.000 pesetas.

Dos bomberos resultaron heridos de alguna consideración.

En el lugar del incendio prestaron servicio parejas de la Guardia civil, Miqueletes y todos los guardias municipales con su jefe, señor Ruiz.

Hemos oído grandes elogios de la labor de los bomberos y de los particulares que trabajaron en la localización del fuego, y gracias a que actuaron con acierto, en ciertos momentos hasta con temeridad, pudo evitarse una catástrofe.

Los vecinos que colaboraron con los bomberos, y así mismo éstos, fueron felicitados por la primera autoridad de la provincia. También el gobernador felicitó al jefe de la Guardia municipal y personal a sus órdenes.

Nos es grato poner de relieve la actuación del Cuerpo de bomberos y de cuantos cooperaron a la extinción del fuego.

### PARA ESTUDIAR EL PROBLEMA ARMERO

Ayer, lunes, fueron llamados por el gobernador los miembros que componen la Comisión armada nombrada por el Gobierno según decreto del 14 de los corrientes. Comisión que está integrada por don Lázaro Aramberri, don José González Orbea y don Isaac Yrusta, como patronos, y don Tiburcio Eguia, representante obrero. Los señores Yrusta y Eguia no asistieron a la reunión, el primer por haber sufrido un percance de automóvil y el segundo por hallarse en Madrid.

El objeto de la llamada fué para celebrar reunión conjuntamente con los demás miembros nombrados por el Gobierno para estudiar y hallar solución al problema armero.

### CONCEJALES REPUBLICANOS LLAMADOS POR EL GOBERNADOR

Sabemos que ayer, lunes, se trasladaron a la capital donostiarra los concejales republicanos señores Ojanguren, Gárate, Bustinduy, Rementería y Careaga, que se supone habían sido llamados por el gobernador civil para tratar del conflicto surgido con la dimisión de todos los tenientes de alcalde de nuestro Ayuntamiento. No asistió el señor Carral porque no fué convocado. Ni tampoco el señor Cortázar, a quien no se le invitó según parece porque justificó su declinación de la Alcaldía por medio de un oficio, al no apoyarle sus compañeros de minoría.

El señor Gárate se halla enfermo.—Tomás Fehaluce.

## "LA VOZ" EN MONDRAGON

## La construcción del Nuevo Matadero en "Oshiña"

En segunda convocatoria se reunió la Corporación municipal bajo la presidencia del concejal señor Marcaide y asistencia de los señores Uranga, Garro, Echevarría, Zubillaga, Pagoaga, Zulueta, Aspe y Osinaga.

Estando todavía en la lectura del acta anterior, entró el alcalde, señor Martínez de Ubago, que pasa a ocupar la presidencia.

Terminada su lectura, los señores Aspe y Marcaide pidieron constar en acta algunas frases y conceptos relacionados con el asunto del nuevo Matadero, que no aparecen.

También el señor Osinaga desea figuren unas palabras pronunciadas por el señor Resusta, que considera necesarias de aclaración, por lo que solicita se incluyan en el próximo orden del día.

—Aunque no se halla presente el señor Resusta, se aprueba una proposición de este concejal, para que el Ayuntamiento acuerde ver con agrado la labor realizada por el señor Uriarte durante el tiempo que permaneció al frente de la Alcaldía.

—Concede el socorro habitual de 80 pesetas a doña Antonia Axpe, que lo solicita para ayuda de los gastos originados en la operación practicada a su finado esposo.

—A la vista del certificado de recepción definitiva de las obras correspondientes al tendido de la tubería de agua a Cigarrilla, acuerda proceder a la devolución del depósito constituido para responder de la ejecución de las mismas.

—Queda impuesto de haber sido aprobado el expediente instruido para el ingreso en el Instituto Radio-Quirúrgico, de don Martín Altube.

—Pasa a informe del inspector de Sanidad un escrito de don Ambrosio Garay, en demanda de autorización para la apertura de un establecimiento de venta de carne.

—De conformidad con la circular de la Diputación sobre el Homenaje a la Vejez, acuerda conceder 250 pesetas para esa atención.

—A informe de la Comisión de Gobernación queda un escrito de don Santos Galaforsoro, interesando la devolución de 291,20 pesetas, pagadas en concepto de derechos sobre 1.820 litros de vino, que por haberse estropeado ha dejado de cuenta el consumidor.

—Aprueba la relación de cuentas y jornales de la semana.

—Deniega, por no sentir un precedente, la petición que formula don Andrés Orobenjoa, relacionada con el pago por el Ayuntamiento de específicos farmacéuticos.

—Finalmente, se da lectura a un largo escrito de varios vecinos, solicitando se deje sin efecto el acuerdo tomado en la última sesión, de emplazar y construir en Oshiña el nuevo Matadero.

En el escrito se considera nulo e ilegal el citado acuerdo, basando esta afirmación en la incompatibilidad del señor Uriarte, propietario del terreno de los terrenos señalados, que fué quien con su voto de calidad decidió la votación en aquel sentido. En otras consideraciones se afirma que el acuerdo tomado es excesivamente gravoso para los intereses municipales.

El señor Marcaide se adhiere al escrito y dice que él ya advirtió la incompatibilidad del señor Uriarte. Agrega que el artículo 106 de la Ley Municipal y el 133 del Estatuto Municipal bien claramente establece su incompatibilidad.

El señor Echevarría apoya también el criterio de los recurrentes y dice que debe anularse aquella votación.

La presidencia interviene para proponer como fórmula la consulta a un letrado y que para hacerla se unan dos concejales que sustentan opiniones contrarias. Estima que esto sería lo más acertado, máxime teniendo en cuenta que a la sesión no han acudido los

señores Uriarte ni Resusta, mantenedores del criterio opuesto.

Después de algunas otras intervenciones y palabras más o menos fuertes, se acepta la sugerencia de la presidencia, designando a los señores Marcaide y Resusta, para que se entrevisten con el letrado señor Múgica y eleven la consulta.

—Fuera del orden del día, el señor Marcaide dice que en nombre de A. N. V. quiere hacer constar su protesta por la actitud del alcalde al no dar la llave para celebrar la votación del domingo en el Ayuntamiento.

El señor Ubago explica al señor Marcaide que el Ayuntamiento estaba cerrado ese día como todos los de fiesta. Si se negó a dar la llave, aparte de sus convicciones y de la orden recibida del señor gobernador en tal sentido, fué principalmente por consideración a los concejales, en evitación de que la pasión de entonces hiciera presa entre ellos mismos.

El señor Marcaide contesta que para él más que consideración fué una desconsideración.

El señor Ubago replica que eso será una opinión muy particular suya y lamenta que su intención tenga en el señor Marcaide interpretación diferente.

El señor Marcaide reconoce que la disciplina política obliga a unos y a otros.

El señor Garro interviene para decir que la suspensión de la sesión podía haberla hecho en el momento de empezar a celebrarla.

El señor Ubago le aclara que únicamente el alcalde es quien tiene atribución para hacer esas convocatorias, que por otra parte estaba anulada.

Sin otras intervenciones, se levanta la sesión.

### OPERADA

En una clínica de Bilbao ha sido sometida a una intervención quirúrgica la hija de nuestro particular y distinguido amigo don Cruz Madinaveitia.

La operación fué realizada felizmente por el doctor Belausteguiotia, hallándose ya la pequeña en estado verdaderamente satisfactorio.

Mucho lo celebramos.—C.

## "La Voz" en Bayona

### PROXIMAS BODAS

Para el 1 de septiembre se anuncia la boda de la simpática señorita Marcela Aragón, hija de nuestro amigo don Tiburcio, con el joven Jean René Bachel.

Nuestra enhorabuena a los futuros esposos a los que deseamos muchas felicidades en su nuevo estado.

—También contraerán matrimonio enlace el 25 del corriente mes, la agraciada señorita Josefina Alonso con François Etienne Ferdinand.

Felicidades sin cuenta deseamos al nuevo matrimonio.

### REUNION FEDERATIVA

El domingo, 19 tendrá lugar en los locales del Centro Español Mutualista, a las dos y media de la tarde, la primera reunión oficial del Comité de la Federación de Centros Españoles Mutualistas de la región de los Bajos Pirineos. La reunión tiene por objeto tomar posesión de sus cargos los señores delegados por sus respectivos Centros y comenzar a actuar legalmente.

Creamos que para primeros del mes de septiembre los Centros Españoles Mutualistas habrán sido notificados de la constitución legal de la Federación y sabrán cumplir sus compromisos societarios.

## "La Voz" en Irún

### PASO EL DOMINGO...

Aunque había "profetas" que anuncianaban el mal tiempo para el domingo como consecuencia de celebrarse la jira vasca, la temperatura fué muy agradable y dejó mal a los astrónomos de ocasión. Celebróse la jira vasca con gran éxito de carrozas y "gurdiyas", parejas y grupos de "casaheros" de ambos sexos. El desfile fué presentado por numeroso público que tuvo frases de elogio para todos aquellos que han contribuido a dar realce a esta típica fiesta. La bondad del tiempo hizo que fueran numerosos los iruneses que se expandieron por la playa de Fuenterrabía y las montañas. Y no omitiremos que fueron legión los aficionados al arte de Cúchares que partieron a San Sebastián para admirar las faenas de Belmonte.

En el Teatro Principal hizo su presentación la compañía de comedias de Irene López Heredia y Asquerino con la obra de Benavente "La escuela de las princesas", viéndose dicho coliseo muy concursado de público en funciones de tarde y noche.

### TEATRO PRINCIPAL

Hoy despedida de la compañía López Heredia-Asquerino, con el estreno de "El pan comido en la mano", de Jacinto Benavente.

### TEATRALERIAS

Tanto las funciones del domingo como las celebradas ayer lunes, en las que se puso en escena la obra de Serrano Anguila "El río dormido", constituyeron un franco éxito de público, siendo la labor del notable conjunto de artistas premiada con numerosos aplausos.

Para hoy, despedida de la compañía, se anuncia la obra de don Jacinto Benavente "El pan comido en la mano", que viene precedida de gran fama.

Y la empresa del Principal, dispuesta a que por su teatro desfilen las mejores compañías de España, está al habla con los notables conjuntos del Infanta Isabel y de Lara de Madrid, los cuales es casi seguro hagan su presentación en Irún los primeros días del próximo mes de septiembre.

Los aficionados al teatro están de enhorabuena.

### AGRADECIMIENTO

Don Plácido Zulategui Villanueva, nembrado recientemente administrador de Correos de esta estafeta, nos ruega atentamente demos las gracias a todos aquellos que han tenido la atención de felicitarle por su nuevo destino, ya que se ve en la imposibilidad de hacerlo personalmente.

Queda complacido nuestro estimado amigo.

### NOTAS POLÍTICAS

Entre los elementos de diversos sectores políticos de esta ciudad ha causado inmejorable impresión el nombramiento de los señores Salis, Liceaga y Fernández, como integrantes de la Comisión provincial de defensa de los principios autonómicos.

### "MISS" ESPAÑA

El sábado último pasó por ésta con dirección a Madrid la recientemente elegida "Miss España", a quien acompañaba su señora madre.

### D. MIGUEL UNAMUNO EN IRUN

Ayer lunes estuvo en Irún el ilustre catedrático don Miguel de Unamuno, acompañado de su hijo Fernando y otros familiares. Estuvo almorcando en casa de los señores de Liceaga—primos de sus hijos—y marcharon por la tarde para Zarauz donde están veraneando. Durante las horas que estuvo don Miguel de Unamuno en Irún, recibió numerosas visitas de los amigos que tiene en ésta.

### LOS PREMIOS DE LA JIRA VASCA

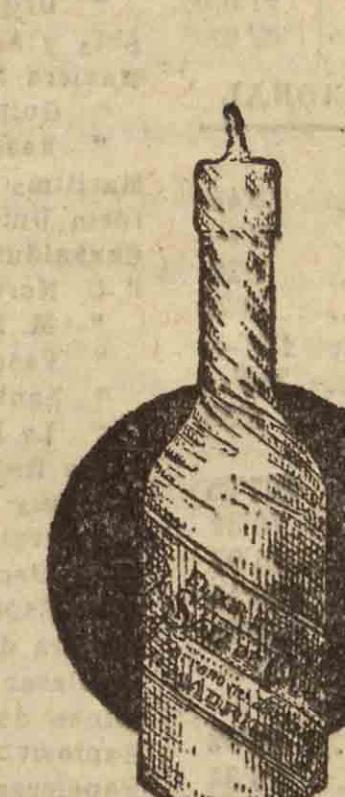
Ya hemos dicho más adelante que se celebró la jira vasca el domingo último con gran éxito. Damos a continuación el resultado del reparto de premios:

#### Carrozas

- 1.º "Ibarroko-Ola", de la Sociedad Guk, 275 pesetas.
- 2.º "Esparzikak-merke", de la Irungo Atsegina, 200.
- 3.º "Kaleko Erreria", del barrio de Ventas, 200.
- 4.º "Caserío", de Santiago, 100.
- 5.º "Usotokiya", de Olaverria, 800.
- 6.º "Un lavadero", de Lapice, 80.
- 7.º "Una taberna", de la Peña Irrintzi, 80.
- 8.º "Expreso París-Madrid", 50.
- 9.º "Bomberos", de Meaca, 40.
- 10.º "Meaka Gainko Borda", de Meaca, 30.
- 11.º "Caserío en miniatura", de Lapice, 30.
- 12.º "Una cuadra", de Anaca, 30.

#### Grupos

- Premiados con 20 pesetas:
- 1.º Ramón Aramburu.
  - 2.º Martín Aseguinolaza.
  - 3.º María Dolores López.
  - 4.º Flora Soraluce.
- Además fueron premiadas catorce parejas con cinco pesetas cada una.—6



## en verano....

...aumentan considerablemente las enfermedades del ESTOMAGO e INTESTINOS, por el abuso de frutas, verdes o pasadas, por la leche y otros alimentos que se descomponen fácilmente a causa del calor, y muy principalmente por las BEBIDAS FRIAS, que tanto se consumen. El Elixir Sáiz de Carlos produce efectos maravillosos en todos estos casos, siendo inofensivo su uso en adultos y en niños en todas sus edades.



ELIXIR  
ESTOMACAL

# SAIZ DE CARLOS



## MOVIMIENTO DE BUQUES

El domingo entraron en nuestro puerto los vapores "Vito", con cargamento de carbón, procedente de San Esteban de Pravia; el "Hernani" con carbón también, de Gijón, y el "Asunción", con cargamento de hierro, de Gijón.

No se registró ninguna salida.

Ayer no se registró ninguna entrada ni salida de buques mercantes.

Por la noche, además de los vapores mencionados, quedaban el "Cementos Rezona número 2" y el "Juanes" dispuestos para zarpar cuando cese el marejote que ayer se formó y el velero "Tres Hermanas".

## La pesca

No estaba ayer la mar para buenas faenas pesqueras. Lo pagaron los sardineros, que tuvieron muy mal día, pues que nada pescaron. En cambio algunos atuneros tuvieron buena pesca, en relación al mal estado de la mar. Sobre todo a última hora de la tarde descargaron regular número de piezas.

Los vapores de arrastre tuvieron también mala suerte.

## Compruebe Vd...

si los anuncios son verdad y verá que en relojes, solamente la

## Relojería Internacional

Garibay, 24 — SAN SEBASTIAN

## Mareas de hoy

Pleamar: A las 12'12 del día; a las 12'51 de la noche.

Bajamar: A las 5'43 de la mañana; a las 6'24 de la tarde.

## Tiempo probable

Guipúzcoa: Viento flojo y variable, pasando al cuarto cuadrante, moderado. Cielo nuboso, cubriéndose. Empeora el tiempo.

A cién millas: Viento del Sudoeste, flojo, pasando al Oeste y Noroeste moderado. Algun chubasco. Marejadilla y mar de fondo moderada.

Grande Sole: Viento del cuarto cuadrante algo fuerte y chubascos. Mar gruesa tendiendo a mejorar.

Estaca de Vares: Viento del Sudoeste pasando al Noroeste moderado. Algun chubasco. Marea alta y mar de fondo moderado.

PRECIO LOS SERVICIOS  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.  
-- 1.20 PESETAS --

AAAAAH! En Fuenterrabia 26, hay un taller de joyería donde construyen, reforman y venden alhajas a precios sin competencia.

ABANICOS, porcelanas, objetos de arte y vajilla, toda clase alhajas, muebles y papeletas Monte, compro. Alfonso VIII, 5. Telf. 15.382.

ABC de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en "La Joyita" Aldámar, 12. Teléf. 12-9-64.

ADMITO huéspedes estables y veraneantes; pensión económica, muy buen trato, casa moderna. Padre Larroca, 6, 1.º derecha.

ADMITO huéspedes, precios móridos. Paseo Colón, 17, 1.º derecha. (No confundirse con entresuelo y principal).

AGENCIA B. Pastor. Urge nodriza su casa; francesa, niñeras, pinchas, bares. Ofrezco 500 todo, cocineras, doncellas. Tlf. 11-3-06.

AGENCIA COLON. Ofrece pisos amueblados, doncellas, chóferes, traspasos todo, seriedad. Pi y Margall, 46. Teléfono 13-6-96.

AGENCIA COLON. Urgen chicas bares, doncellas, cocineras, chicas todo en casa, alemana para niño. Pi y Margall, 46. Tlf. 13696.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urgen cocineras reposteras informes; doncellas, chicas todo, bares, pinchas, niñeras, 1.000 plazas acto.

AL CENTRO de Ocasión. Compro joyas antiguas, modernas; perlas, esmeraldas oro, plata, platino, porcelanas. Legazpi, 9. 13.171.

AL CENTRO de Ocasión. Pago su valor al bajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad; objetos antiguos. Legazpi, 9. 13.1-71.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

ALQUILERES «villas», pisos, medios pisos, habitaciones, pensiones, etc. Agencia de Gros, Miracruz, 28. Teléfono 10-8-20.

ALQUILASE gabinete 2 camas, dormir, pensión, derecho cocina; ascensor, baño, gas, exterior. Usandizaga, 4, 2.º izquierda.

ALQUILERES villas, pisos temporada, baratos. Vendo chalet ocasiones; casa rentando 970; hipotecas. Agencia San Julián.

ALQUILERES compra-venta villas y pisos; traspasos de comercios, préstamos hipotecarios. Agencia de Gros. Teléfono 10-8-20.

ALQUILLO en casa moderna hermoso gabinete, con pensión, baño, ascensor, confort, económico. San Francisco, 14 2.º izquierda.

ALQUILLO 1.º y 2.º piso amplios, soleados, sin muebles, lugar delicioso, casco S. S. Villa amuebl. confort, jardín garaje. Tlf. 5404.

ALQUILLO una o dos habitaciones para la temporada, otra para todo el año. Informarán, San Marcial, 8, 2.º derecha.

ALQUILLO espléndidas habitaciones exteriores. Aguirre Miramón, 9, 3.º derecha.

ANILLOS sello, alianzas, pulseras, medallas, cadenas, pendientes en oro de ley; precios los más baratos. Relojería Estivill. Vergara 8

ATENCIÓN. A los novios. No dejen de visitar esta casa la que más barato vende. Muebles nuevos y usados. Iñigo, 12, tienda.

ATENCIÓN: peluquero Madrid. Permanente garantizada, por 12 pesetas. Fermín Calbetón, 11. Peluquería. Teléfono 12-4-82.

AUTOCARS a Biarritz todos los días 9 mañana y 2 tarde. A Lourdes, los jueves y sábados. Bilettes: Guetaria, 14. Tlf. 11-4-68.

AUTO "Chrysler", conducción interior, estado nuevo, vendo ocasión, con radio. Informarán en esta Administración.

AUTOMOVIL Essex, conducción interior, inmejorable estado, toda prueba, 2.150 pesetas. Paseo Colón, 5, 4.º derecha.

AUTOMOVILISTAS: gran liquidación cristales todos los tamaños, precios tirados. Casa Angel «El Saldista». Oquendo, 9.

BAILES DE SOCIEDAD. Clase privada, profesor San Remo, único en el mundo que enseña con teoría de cada paso y figura. Tlf. 12580.

BARRILES madera compraría todas clases, buen estado. Ofertas: Izarra Conservas. Irún.

BATAS hechas o sobre medida, para señora. Almacenes Almeida. Miracruz, 6. Pescadería, 12.

BUZOS, bombachos, guardapolvos y toda clase ropa propia para trabajo. Almacenes Almeida, Miracruz, 6. Pescadería, 12.

CAJA de caudales incómbustible, ocasión, y básculas nuevas, vendo. Casa Samsó. San Martín, 58. Teléfono 12-8-57.

CAMIONETA Ford, nueva, con pocos kilómetros, se vende. Aldaonea, 11. Teléfono número 11-7-65.

CAMISERIA FINA. Esmerada confección de camisas sobre medida. Pruebe y se convenirá. San Jerónimo, 11, quinto.

CANARIOS flautas, sajones y mixtos de jilguero. Vedlos y compraréis. Atocha, letra Y, quinto, B.

CASA MARCO liquida por cesación de negocio comedores, gabinetes y muchos muebles. Se traspasa el local. Larramendi, 27.

CASA MATRIMONIO solo alquilarse habitación económica, 2 camas, pensión completa o derecho cocina. Miracruz, 14, 4.º izquierda.

CASITAS de campo, vendo directamente, desde 10.000 ptas. Terrenos, 2 ptas. metro. Tomás Ilarramendi. HERNANI.

CHRYSLER 70, 12-HP, se vende toda prueba, 1.500 pesetas. Garaje Stinus. San Sebastián.

CITROEN B-14, 4 asientos, 5 ruedas, superconfort, nuevas; buen estado, se vende por ausencia. San Bartolomé, 10, 1.º derecha.

COMEDOR tallado roble americano, nuevo; precio 1.300, por 900 y mesas escritorio. Urieta, 42, bodega.

COMPRAPIA de ocasión despacho estilo vasco o renacimiento. Ofertas a Blas de Lezo, 12, Pasajes. Teléfono 52-62.

GONSULTE Mme Ketty. Una mirada sobre vuestra vida por las líneas de la mano. Urieta, 6, 2.º; 12 a 1 y 4 a 8. Habla francés.

GONSULTE Mme. Ketty. Siempre más conocida por acierto de sus predicciones, con sus medios científicos. Urieta, 6, segundo.

GONSULTE sobre vuestra vida a la célebre parisina Sabina Silvaro. 18, Avenue Carnot. BIARRITZ.

"CHRYSLER" 75, cerrado, 5-7 plazas, se vende. Para informes: Teléfono 10-4-51. ANTIGUO.

DIAZ, SASTRE: Corte moderno, trabajo fino; se admiten géneros. San Francisco, 52, cuarto centro.

DIAZ, SASTRE: Corte moderno, trabajo fino; se admiten géneros. San Francisco, 52, cuarto centro.

DONCELLA española, habla francés, documentos franceses, buenas referencias, ofrece París. Escriptir: "Cruz", a esta Admón.

DROGUERIA F. vende las mejores ceras y cremas de brillo más fino, depilatorios, natillas, chinches, ratas. Nay. S. Lorenzo, 12

GALLINAS jóvenes, vendo partida. Casa de Goico-Echea. Barrio Florida. —HERNANI.

GANGA: vendo casas, villas, pisos, caseríos v terreno; todo ello con facilidades de pago. Ronda, 5, 5.º Hay ascensor.

GANGA: precioso Citroen nuevo, 5-HP, conducción interior, 3 plazas. Inf. Casa Nieves-Enea, 1.º izqda. Inchaurreondo. (Atg.)

GANGA. Vendo bonita casa rentando 11.400 ptas., por año en 40.000 de presente; su precio: 135.000 ptas. Ronda, 5, 5.º Hay ascensor.

HUESPED estable, desea pensión económica, completa; preferible casa señora sola pensionista. Esc. E. L. Bar Americano. Loyola.

JOVEN extranj. busca en fam. distinguida pensión completa en cambio por: francés, ingles o alemán. Escriptid esta Admón.

LE INVITA a consultar de 11 a 1 y 3 a 8 aquí paso 15 o 20 días para cuantos necesiten de su ciencia. Autonomía, 9, 4.º izquierda.

LE RESOLVERA todos los problemas de la vida por difíciles que sean, tendrá poder; vivirá mejor; será feliz. Autonomía, 9, 4.º

LIQUIDO armarios, camas, máqs. Singer, máqs. escribir, colchones, comedores, bici niña, o traspaso el local. I. la Católica, 5.

LOS SECRETOS maravillosos, las ciencias ocultas desvelados Sra. Togores, discípula del Sage de París. Autonomía, 9, 4.º izqda.

MADRES! La hernia de los niños se cura sin necesidad operación ni braguero; 200 niños curados en S. S.; Pedro Egaña, 8, 1.º izq.

MANICURA de importante casa de Madrid, se ofrece Peluquería señoritas o caballeros, o particular. Escriptid Maruja. Admón.

MANTON de Manila, se vende, de ocasión, en la calle de Pedro Egaña, número 3, segundo, derecha.

MARIA BERROETA. Aguardientes, licores y jarabes finos. Villafranca de Oria. (Guipúzcoa).

MATRIMONIO sin hijos se ofrece para guardar villa o cosa análoga; buenos informes. Razón: en esta Administración.

MILLARES de relojes pulsera y bolso de todas formas y precios, el mayor surtido, los más baratos. Relojería Estivill. Vergara 8

MODISTA señoritas y niñas. Peña y Goñi, número 4, 5.º (Hay ascensor).

MONTADOR electricista de casas importantes durante muchos años, inm. iraf. desea colocación. Escriptid a R. P. esta Admón.

MOTOCICLETA 3 1/2-HP, vendo ocasión 425 pesetas; bien calzada, patente pagada. Paseo de Colón, 19, 4.º izquierda.

MUY BUENA modista, especializada vestidos, sombreros, ofrecéces domicilio y su casa; liquida sombreros. S. Marcial, 7, bis, 4.º

OCASIÓN: automóvil 9-HP, conducción interior, 4 puertas, cubiertas nuevas, buen estado, urge vender. C. Hispania, Moraza, 3.

## Las Bolsas

## Últimas cotizaciones registradas

## BOLSA DE MADRID

## BOLSA DE PARIS

## BOLSA DE LONDRES

## FONDOS PUBLICOS

## FONDOS PUBLICOS

## FONDOS PUBLICOS

## VALORES ESP.

## ACCIONES

## ACCIONES

## ACCIONES

## ACCIONES

## ACCIONES

## BANCOS

## BANCOS

## BANCOS

## ACCIONES

## ACCIONES

## ACCIONES

## BANCOS

## BANCOS

## BANCOS

## ACCIONES

## ACCIONES

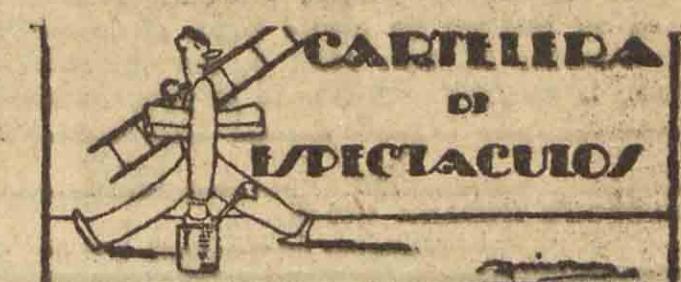
21 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN  
-- UNA PESETA --INFORMANDO LA ADMÓN.  
-- 1,25 PESETAS --

# ANUNCIOS ECONÓMICOS



**Ocasión:** ventiladores varios, uno giratorio, superior; Singer modista y coche niño. Plaza Sarriegui, 1. Teléfono 15-2-95.

**Ocasión:** armarios luna, camas turcas, biombo, cama roble, paragüeros estilo vasco. Particular de Ategorrieta, 1. Ebanistería

**Oro - Plata,** platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero, Plaza Guipúzcoa, 8.

**Peluquería** a domicilio. Ondulación marcel, 1; al agua, 2; corte pelo, sra., 0'75; niñas, 0'50; manicura, 2; cejas, 0'75. Tlf. 16325

**Peluquería Sufr.** Permanente garantizada, 6 pesetas. Urbíeta, 32, bajo. Teléfono número 13-8-38.

**Pension familiar** de 7 a 9 ptas, dos habitaciones con cuatro camas. San Francisco, número 31, segundo, izquierda.

**Pension o habitación solo dormir,** frente Concha, vistas mar. Pension, 10 ptas. (On parle français). Zubietza, 15, segundo.

**Pension Luvyccons,** frente al mar, todo confort; pension completa, desde 9 pesetas. Avenida del Kursaal, 12, 4.º izquierda.

**Perdida** Perrita joven, blanca, cabeza color chocolate, y 2 manchas mismo color en el lomo. Embeltrán, 12, primero. Gratificare.

**Perdida** pulsera de oro de cadena; se ruega su entrega por ser recuerdo de familia, en Hernani, 27, bajo. Luño.

**Piano-Pianola** Yosking, seminuevo, se vende mitad precio coste. Informarán «La Ciudad de Irún», Paseo de Colón, 69.

**Pianos** alquiler, venta radios, pianos a plazos; pianos, de ocasión. Imposible vender más barato. LUNA, Plaza Guipúzcoa, 10.

**Por ausencia** vendo taxi, conducción interior, recién reparado, con permiso, barato. Informarán, teléfono 15-6-27.

**500 Modelos** diferentes en relojes pared y sobremesa, todas formas y estilos, los más económicos. Relojería Estivill, Vergara, 8.

**Radio** Ultramar, se vende, por ausencia, 9 lámparas, toda onda; valor 1400; se vende en 795. Paseo Salamanca, 10, portería.

**Relojes especiales para autos,** vapores, guarda de fábrica; cuco y codorniz. Carillones, grandes sonerías. Estivill, Vergara, 8.

**Reparaciones** perfectas y venta de relojes Longines, Omega, Movado, Zenith; especialidad de la Relojería Estivill. Vergara 8

**Sastre** madrileño. Hechura traje y forros. 45 ptas. Garantizo mi trabajo y forros seda. Sirvo dom. Zabaleta X, 1.º Teléfono 11-2-11

**Sastre.** Hace falta oficiala y aprovechanta sepa ojales. Elcano, 7, quinto derecho.

**SE ADMITEN** huéspedes; pensión, 8 ptas.; buen trato. J. Ibáñez, para una coloc. pase por casa urgente. Guevara, 12, 4.º izquierda.

**SE ALQUILA** habitación con 5 camas, derecho a cocina o pensión. Ramón y Cajal, 5, tercero, centro.

**SE ALQUILA** una habitación con dos camas. Doctor Delgado, 5, 2.º C. Barrio de Gros.

**SE ALQUILA** un gabinete con dos camas, derecho cocina; hay ascensor. Miracruz, 17, letra C, segundo derecha.

**SE ALQUILA** un gabinete y habitación con 2 camas, para dormir o derecho cocina, con ascensor y cuarto baño. Trueba, 11, 2.º dcha.

**SE ALQUILA** habitación exterior con dos camas, sólo dormir o derecho cocina. Calle 31 de Agosto, 31, primero izquierda.

**SE ALQUILA** una habitación con muebles o sin ellos. Calle Pinares, 8, 4.º centro.

**SE ALQUILA** habitación con dos camas, derecho a cocina y comedor. Miracruz, 7, tercero, escalera derecha.

**SE ALQUILAN** gabinetes frente al Kursaal; ascensor y baño. Teléfono 12-1-82.

**SE ALQUILAN** habitaciones en sitio céntrico; pensión desde 8 ptas.; habitaciones inmejorables, buen trato. Razón: Admón.

**SE NECESITA** socio con 50.000 ptas. para un gran hotel de primera que está abierto todo año y beneficio a medias. Ronda, 5, 5.º

**SE ALQUILAN** hermosos gabinetes solo dormir. Razón: Miracruz, 17. Frutería.

**SE LIMPIAN** checos y trincheras a 4 ptas. Trajes de caballero, a 5; de señora, a 3. Aldamar, 30, quinto izquierda. Tlf. 13-1-62.

**SE NECESITA** un socio con 5.000 ptas. para negocio que le dejará bonito rendimiento; capital seguro. Ronda, 5, 5.º Hay ascensor.

**SE NECESITAN** ayudas adelantadas para trabajar en gabardinas. Informarán en esta Administración.

**SE NECESITAN** aprovechertas de gabardinas. Usandizaga, 7, 1.º izquierda.

**SEÑORA,** consulte con la célebre vidente parisina Sabina Silvaro, 18, Avenue Carnot. BIARRITZ.

**SEÑORA sola** alquila habitaciones amuebladas con pensión o derecho cocina, casa todo confort. Atocha, N. 5.º izqda.; ascensor

**SEÑORITA** con título maestra y teneduría libros colocaríase oficina, institutriz o cosa análoga. Informes, Nueva, 16, 1.º izquierda.

**SEÑORITA:** ¿Dónde hacen las permanentes garantizadas a 10 ptas? En la calle P. La-rocca, 4. (B. Gros). Personal especializado.

**SE TRASPASA** bar por ausencia, parte vieja, buena parroquia. Razón: en esta Administración.

**SE TRASPASA** bar en buenas condiciones, poca renta, buena venta, por dedicarse dueño otra industria, en 700 ptas. Razón: VOZ.

**SE VENDE** un coche de ni, seminuevo, a precio económico. Pi y Margall, 43. Zapatería.

**SE VENDE** paragüero, comedor, sillas mimbre, biblioteca, escritorio, clasificador, luna y demás objetos. Fuenterrabía, 38. T. 15-2-32

**TRAJES** paño y dril, para caballero y niños, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida, Miracruz, 6, Pescadería, 12.

**TRASPASO** tienda comestibles, económica, por ausentarse fuera. Informarán, en esta Administración.

**VALIOSA** obra de arte, cuadro antiguo, pintura flamenca, vendo, de ocasión. Informarán en esta Administración.

**VENDO** camioneta Ford para 1.000 k. y un camión Citroen para 1.000, buen estado a toda prueba. Inf. Vergara, 12. Erausquin.

**VENDO**, de ocasión, máq. Singer bobina, armarios luna, aparato eléctrico para masajes, luna 114×54. Usandizaga, 2, bajo.

**VENDO** camas turcas, percheros vascos, máquina coser, varios muebles, perros raza lobo y policía. Secundino Esnaola, 5, bajo.

**VENDO** ocasión piano Pleyer, legítimo, antiguo, cuerdas cruzadas. Teléfono 71-58; de 10 a 12 y de 15 a 18.

**VENTA** estratégicos solares 900 mt. mitad cubierto, frente puerto, F. Norte y Frontera, Basala, 2, Pasajes. Puertolas. Teléf. 50-06.

**VENTA** urgente Chrysler, 23-HP, 4 puertas, 6 ruedas, inmejorable estado. Informarán: Paseo de Colón, 7, portería. S. S.

**ZAPATERIA.** Gran taller reparaciones; media suelas a la hora; tacones diez minutos. San Bartolomé, 5. Teléfono 12-7-77.

**ZUBELDIA.** Objetos de arte; recibense encargos para colecciones y museos. Nueva, 16, primero izquierda.

**Fotograbados "CRELIOS"**  
Tricromías en cobre - Usandizaga, 20 - Teléfono 16473

**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos de peña para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Primero (a remonte): Ostolaza e Iturain contra Azpiroz y Guelbenzu. Segundo (a remonte), Lasa y Errezábal contra Muguetu y Errezábal.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.**—Compañía de comedias Díaz de Artigas-Collado. A las seis y media tarde y diez y media noche; éxito de la comedia en tres actos titulada "Itch, oh, el amor!"

**TEATRO PRINCIPAL.**—Compañía de comedias del Teatro Lara, de Madrid. Tarde a las seis y media; noche a las diez y media.

**TEATRO DEL PRINCIPE.**—Compañía de comedia del María Isabel, de Madrid. A las siete menos cuarto "La voz de su amo"; a las once menos cuarto, estreno de la farsa "Angelina o el honor de un brigadier" (Un drama en 1880).

**SALÓN MIRAMAR.**—Sesiones de cine sonoro a las siete y cuarto tarde y diez cuarenta y cinco noche: "Tambores salvajes" y gran éxito de "El torero a la fuerza".

**PALACIO BELLAS ARTES.**—De cinco y media a nueve, "Amor que mata" y "Viaje de novios" a las diez y media noche, gran éxito de "Secuestro" y "Viaje de novios".

**TEATRO TRUEBA.**—Cine sonoro; de cinco y media a nueve, "Los zapatos de madera", y "El fantasma de Crestwood". Noche a las diez y media: "La estatua vengadora" y "El fantasma de Crestwood".

**CINE PETIT CASINO.**—Cine sonoro. A las cinco y tres cuartos y siete y media tarde: "Alegria de la prosperidad" y "El húsar negro".

**CINE GRAN KURSAAL.**—Hoy, sesiones a las cinco y cuarto, a las siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. Primero, "Del prado a la arena" (la vida del toro), documental, por el diestro Juan Belmonte, y segundo, "El Resucitado" por Boris Karloff.

**CASINO DE LA PLAYA (La Perla del Océano)**  
—De once y media a dos tarde, cocktail dancing. (Una atracción.) Orquestas "Good Star" y "Los Vagabundos".

De once a dos y media de la madrugada dancing selecto tomando parte Mel & Melina y Celina Easo. Orquesta "Los Vagabundos".

**BANDA MUNICIPAL.**—Programa de los conciertos que ejecutarán en el Bulevar.

De ocho a nueve de la noche: "Mazurca de nuit", Popi; "Tosca" fantasía, Puccini; a) "Primavera"; b) "Verano", Franco; "Los de Aragón" fantasía, Serrano.

De diez a once: "Carmen" fantasía, Bizet; a) "Canción del gondolero", b) "Serenata galante", c) "Erlenuerung", Wagner; 7, "Amar, beber y cantar", valses, Strauss.

## CUPON REGALO

A toda persona que envíe una fotografía, haré preciosa sortija chapada en oro con foto esmalte, por el módico precio de 8'50 para caballero y 6'50 la de señora, incluidos gastos de envío y reembolsos; manda hoy mismo su encargo a Foto-Art medida dedo con tirita papel Apartado 8.017. — MADRID.

En aquel mismo momento sintió un objeto helado sobre sus sienes y le cubrió los ojos, no permitiéndole ver ni aun las tinieblas.

Una venda de lienzo mojado oprimía su cabeza.

Sería cosa convenida, pues no manifestó la menor sorpresa ni trató de quitársela, y sólo extendió silenciosamente su mano, como un ciego cuando solicita un guía.

Su solicitud fué comprendida al momento, pues una mano fría, áspera y huesosa, se cogió a la suya.

Conoció que era la mano de un esqueleto, que dotado de sensibilidad, hubiera advertido que la del viajero no temblaba.

Se vió súbitamente arrastrado como unas cien toespas por aquella mano, pero de repente quedó libre la suya, la venda cayó, y el desconocido, parándose, se encontró en la cumbre de la Montaña de los Truenos.

II

Ego sum qui sum.

En medio de un bosque de abedules deshojados por el tiempo, se alzaba la planta baja de uno de esos arruinados castillos edificados en otro tiempo por los señores feudales a su regreso de las Cruzadas.

Los pórticos, magníficamente esculpidos, encerraban en sus nichos en el de las estatuas mutiladas, y arrojadas al pie de la muralla; matarralles y flores silvestres, sobresaliendo sus ojivas medio derruidas sobre el fondo de un cielo descolorido.

Al abrir los ojos, el viajero halló ante las gradas húmedas y mohosas del pórtico principal. El fantasma que le había acompañado hasta allí, se encontraba de pie sobre la primera.

Un largo sudario lo envolvía por completo. Brillaban sus órbitas sin vista bajo los pliegues de la mortaja, y la descarnada mano se-

vervir de modelo a un estatuario, distinguéndose su forma elegante, aun al través de las botas de charol.

En su rostro, que demostraba toda la viveza del tipo meridional, se percibía una extraña reunión de fuerza y astucia: su mirada, que podía expresar todas las sensaciones, despedía, al fijarse en alguno, dos rayos de luz que parecían querer llegar hasta el alma. Y sus morenas mejillas demostraban haber sido quemadas por un sol más ardiente que el nuestro. Por último, su boca grande, pero de una forma bellísima, dejaba ver el abrirse una doble hilera de perfectísimos dientes, que apreciaban más blancos por el contraste que hacían con el color moreno de su cutis. El pie era elegante, aunque largo, y la mano pequeña, pero nerviosa.

No habría aún andado diez pasos en medio de la oscuridad del bosque el desconocido que acabamos de retratar, cuando percibió presuras pisadas hacia el lugar donde había dejado su caballo. En el primer momento pensó retroceder; pero se contuvo: mas no pudo resistir al deseo de conocer la suerte de Djérif, se empinó sobre las puntas de los pies, dirigiendo la vista al través de las ramas, y vió que había desaparecido, desatado quizá del árbol por alguna mano invisible.

La frente del viajero se plegó ligeramente, y algo parecido a una imperceptible sonrisa, asomó a sus labios.

Luego continuó tranquilo su camino hasta el centro de la selva.

Durante un breve instante el crepúsculo exterior que penetraba al través de los árboles, guió sus pasos, más faltándole a poco a aquella tibia claridad, se encontró en una oscuridad tal, que, tal vez temeroso de extraviarse, detuvo la marcha.

—Crees no confundirme—dijo en alta voz; porque de Mayenza a Danenfels hay un camino que he seguido, y luego por una senda hasta el Matorral-Negro; desde este último punto he

venido hasta aquí, pues a falta de camino o sendero, el bosque me ha guiado: ahora ya

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja de en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERCUBANO 1-09-69

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

\*\* Redacción, Administración y Talieres: SAN MARCIAL, 8 Y 10 \*\*

PRECIOS DE SUSCRIPCION

EN SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 6 pesetas; 9 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 6 meses, 9 pesetas; 9 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 6 meses, 17 pesetas; 9 meses, 33; un año, 66.—EN AMERICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

21 DE AGOSTO DE 1904.—El debut de Emilio Carreras en el Teatro Principal, fué un acontecimiento y un éxito para el popular actor. Desde las cinco de la tarde no quedaban ya localidades. El público rió de buena gana con las cosas que Carreras hizo en "La Marcha de Cádiz" y le ovacionó de buena gana.

Don Alfonso paseó a pie por algunas calles de la población, y antes de medio día regresó a Miramar para despachar con el ministro, quien le puso a la firma algunos decretos sin importancia y para recibir en audiencias particulares a varias personas que lo tenían solicitado.

Los republicanos navarros celebraron aquí algunas conferencias para preparar una campaña de propaganda en aquella provincia, y un mitin, al que querían que asistiera el señor Salmerón. También proyectaban, en unión de los demócratas, la publicación de un periódico que contrarrestase las campañas de aquella Prensa reaccionaria. Se encontraba aquí don Basilio Lacort, que, como se recordará, era el adalid de los republicanos navarros.

Dentro de pocos días era esperado el señor Dato, que vendría a pasar el resto del verano con su familia.

Salieron para Madrid, con propósito de regresar muy en breve a San Sebastián, el ex ministro don José Canalejas y su hermano el senador don Luis.

Cayó gravemente enfermo, hasta el punto de administrárselle los últimos Sacramentos, el ex embajador de España en el Vaticano, señor Merry del Val, que se encontraba aquí.

La inauguración de la Exposición Etnográfica organizada por la Diputación, se aplazó hasta el día 28, a causa de la lentitud con que llegaban los objetos que habían de ser expuestos en la misma.

En Vitoria se celebró el reparto de premios del Concurso Obrero, pronunciando el señor Dato su esperado discurso, en el que no rozó la cuestión política, limitándose a elogiar a las Provincias Vascongadas por su amor al trabajo.

En Bellas Artes celebró su beneficio la genial Loreto Prado. Público selectísimo, noche de fiesta completa. Estrenó un jinglete, letra de Perrín y música de Chapi, titulado "La Cuna", que obtuvo un completo éxito.

Para la tarde de este día se anunciaba la tercera corrida de abono, con unos hermosos toros de Cámara, para Machaquito, Largatijo y Rafael "el Gallo".

En el Principal, siempre con grandes llenos, se representó "El Dió de la Africana" con un éxito completo.

Para Canarias iban a salir en breve algunas fuerzas del sexto batallón de artillería de plaza, de nuestra guarnición. Parece que también irían a Ceuta y Melilla algunas otras fuerzas del mismo batallón, quedando aquí tan solo dos Compañías: una para los fuertes y otra para la batería que había de quedar en el Castillo de la Mota después que se vendiese el monte Urgull.

## MISS EUROPA



Han sido elegidas las "misses" de cada país y hay que elegir la reina, la más miss. Para ello se han reunido en París las elegidas en estas eliminatorias y se les ha hecho honor con una fiesta celebrada en el "Pavillon d'Armenouville", en el Bosque de Boulonia. La fotografía muestra a las "misses" por el siguiente orden, de izquierda a derecha: Holanda, Rumania, Hungría, Alemania, Italia, Rusia, Siberia, Francia, Polonia, Dinamarca, España, Atlántico, Bélgica, Finlandia y Noruega.

(Foto Rol.)

## CAPITULO DE SUCESES

### HERIDO QUE FALLECE

A consecuencia de las heridas recibidas en un desprendimiento de tierras, en Ulía, falleció el joven Martín Erquicia, hijo del contratista de los trabajos que se realizaban en el lugar del suceso.

### GRAVE ATROPELLO DE AUTOMÓVIL

El domingo, a las siete menos cuarto de la tarde, un automóvil arrrolló, en Afiorga, a la joven de 23 años Emilia Esparza, que prestaba servicios domésticos en Peñaflorida, 4, principal.

El accidente ocurrió cuando la joven, que iba acompañada de varias amigas, se distrajo, separándose del grupo.

Conducida rápidamente a la Casa de Socorro se le asistió de la fractura de ambas piernas y del brazo derecho, erosiones generalizadas y conmoción cerebral.

A las nueve de la noche, se le trasladó al Hospital, donde ayer continuaba en grave estado.

### LOS CONDUCTORES IRASCIBLES

El domingo fueron denunciados tres conductores de automóviles por insolentarse contra los guardias al llamarles la atención para que guardaran el debido sitio con los vehículos, sin obstaculizar el tráfico.

### LOS CARTERISTAS EN ACCIÓN

Al abogado bilbaíno don Antonio Valdivieso le sustrajeron el domingo la cartera en la que guardaba 250 pesetas. La cartera le desapareció en el trayecto del Boulevard a la Concha.

Al chófer Alejandro Ezcurra le fué robada la americana que había dejado unos momentos en el interior de un autobús, mientras cambiaba una rueda al vehículo. En la chaqueta guardaba la cartera con varios documentos y 379 pesetas.

### LE DESAPARECE UN BOLSILLO

Pascual Arenales García, de 31 años, exportador de pescado, denunció que viajando en un autobús de Venta-Berrí, se le cayó en el coche un bolsillo en el que guardaba 70 pesetas.

Al darse cuenta de que le faltaba el bolsillo monedero, lo reclamó al cobrador del vehículo, quien aseguró que no lo había visto, y que tal vez lo hubiera cogido alguno de los viajeros.

### INTENTO DE ROGO

En un piso de la calle de Idiáquez unos palanqueteros intentaron dar un "golpe" el domingo; pero la maniobra se vio frustrada al sorprender unos vecinos a los "cacos", que se dieron a la fuga.

La Policía practicó el domingo dos detenciones que tal vez tengan relación con este intento de palanquetazo, ya que fueron hechas en las inmediaciones de la casa donde se intentó robar. Se llaman los detenidos Cándido Elejalde Orinano, de Bilbao y sin domicilio ni profesión, y Antonio Bonet Carbón (a) "el Noy" de Castellón de la Plana y también indomiciliado.

### UNO QUE SE FUGA

En la madrugada del domingo, la Policía practicó algunos registros para detener a gente maleante. Al hacer un registro en una casa del alto de Amara, se dió a la fuga un sujeto al que no se pudo detener. Por sospecharse de la complicidad del dueño de la pensión, éste fue detenido.

### LADRONES EN UN PISO

En un piso de la calle Euskal-Erria, núm. 1, penetraron ladrones violentando la puerta con palanqueta. Revolvieron todo a su gusto, pero no debieron de llevarse gran cosa.

### LESIONADO EN AGRESIÓN

En la Casa de Socorro recibió asistencia, el domingo, Juan Larzábal Aguirregomezcorta, de 23 años, que sufrió lesiones leves en la cabeza causadas al ser agredido por un sidrero de la calle Juan de Bilbao.

### CASERIO INCENDIADO

Dicen de Orlo que un incendio ha destruido el caserío "Chavola" habitado por José María San Sebastián. El incendio destruyó el inmueble, pudiéndose salvar el ganado y mobiliario. Las pérdidas se elevan a 15.000 pesetas.

### UN SUICIDIO EN EL GUETTA

Comunicaron ayer al Gobierno civil, que en "Villa Toki-Alay", encallada en aquel término municipal había puesto fin a sus días, dándose un tajo con una navaja en el brazo izquierdo, Estefanía Olafeta Azcárate de sesenta años, que tenía perturbadas sus facultades mentales. A consecuencia de la enorme pérdida de sangre, falleció.

### DENUNCIAS POR ROBO Y UN DETENIDO

Ignacio Vildósola denunció a la Guardia civil de Deva que en la habitación que en un hotel de aquella villa ocupa su cuñada Pilar Anita, había penetrado un individuo que pidió todo género de excusas diciendo que se había equivocado; pero después se notó la falta de alhajas y dinero por valor de 600 pesetas. También se formularon otras denuncias análogas de diferentes personas que habían sido víctimas de robos.

De las diligencias practicadas por la Guardia civil y Miqueletes, se procedió a la detención de un súbdito checoslovaco, de 22 años, que hacía con frecuencia viajes entre Ondárroa y Deva en el automóvil de línea. Se le ocuparon 450 pesetas en metálico y una libreta de la Caja de Ahorros de Bilbao, con una imposición de 2.000 pesetas.

### ACLARACION SOLICITADA

Ayer nos visitó el padre del niño José Luis Ripoll, que, según decíamos, había sido bárbaramente martirizado. El padre del niño, Nicolás Ripoll Garnicer, camisero, alegó que no había por parte de ellos tan malos tratos para la criatura, a quien, por sus "diabluras", quisieron antes internar en el Reformatorio de Menores, para que se corrigiera.

Ante nosotros hizo el padre del niño protestas de su amor a la criatura, a la que si castigaban para que no cometiese "diabluras" lo hacían de manera no brutal, precisamente. Añadió que las contusiones que presentaba el niño no se las produjeron ellos, sino la misma criatura, jugando, al subirse a unas verjas. Queda complacido.

### UNA JOVEN INTENTA SUICIDARSE

Ayer intentó poner fin a sus días una joven de 26 años, cuyos nombres y apellidos corresponden a las iniciales E. I. Esta joven, que tiene su domicilio en la calle del Angel, ingirió tres pastillas de sublimado disueltas, siendo conducida a la Casa de Socorro, donde el doctor Vasallo le hizo un lavado de estómago, quedando en estado relativamente satisfactorio dentro de su gravedad.

### ARROLLADO POR UN AUTOMOVIL

En el Kilómetro 19 de la carretera de Bilbao, jurisdicción de Orio, un automóvil conducido por un industrial domiciliado en Zarauz, arrolló al ciclista Bernardo Tapia Sarasola, de 24 años, que resultó con lesiones de carácter leve.

### MORTAL ACCIDENTE DEL TRABAJO

Ayer ocurrió en Hernani un mortal accidente del trabajo, de que resultó víctima un obrero de la fábrica de harinas, cuyo nombre no fué facilitado en los primeros momentos. El desgraciado obrero fué cogido por una polea que le dejó completamente destrozado.

### UN TIPO EN PASAJES

Ayer tarde se presentó un individuo en la relojería de la viuda de Berroa, diciendo que era sobrino de los dueños de un bar de la localidad, y solicitando dos relojes de buena calidad para que los viesen sus tíos.

La dueña del establecimiento le entregó dos relojes valorados en 210 pesetas; pero como pasara el tiempo sin que el individuo volviera con los relojes o las pesetas, presentó la denuncia a la Policía, por creer, con razón, que había sido víctima de un timo.



VILLAFRANCA.—La señorita ordicionada Josefina Echeverría se casa, y para celebrar tan feliz acontecimiento ha dado una fiesta a sus amigas, este manojo de flores que le rodean y que muy pronto habrán de organizar sus respectivas despedidas de soltera o los hombres han perdido el gusto

(Foto Bueno.)